Pioneer sound.vision.soul

Manual de instrucciones

Receptor AV/Reproductor de DVD con display panorámico de 6,5 pulgadas

AVH-P5700DVD

Español

Contenido

Gracias por haber comprado este producto Pioneer.

Lea con detenimiento estas instrucciones sobre el funcionamiento del aparato, para que pueda dar el mejor uso posible a su modelo. *Una vez que las haya leído, guarde este manual en un lugar seguro para consultarlo en el futuro.*



Asegúrese de leer estas secciones

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea todas estas instrucciones sobre el display y consérvelas para consultarlas en el futuro.

1 **Lea todo este manual con suma atención antes de utilizar el display.**
2 **Conserve este manual a mano para que pueda consultar los procedimientos de operación y la información sobre seguridad cuando sea necesario.**
3 **Preste mucha atención a todas las advertencias que se indican en este manual y siga las instrucciones con cuidado.**
4 **No permita que otras personas utilicen este sistema hasta que hayan leído y comprendido las instrucciones sobre el funcionamiento del aparato.**
5 **No instale el display en un lugar que (i) pueda obstaculizar la visión del conductor, (ii) pueda alterar el funcionamiento de los sistemas operativos o los dispositivos de seguridad del vehículo, en particular las bolsas de aire y los botones de luces de seguridad o (iii) pueda afectar la capacidad del conductor para manejar el vehículo de manera segura.**
6 **No haga funcionar el display si hacerlo desvía de alguna manera su atención de la conducción segura de su vehículo. Observe siempre las reglas de conducción segura y obedezca todas las leyes de tráfico existentes. Si tiene dificultades para hacer funcionar el sistema o leer el display, estacione el vehículo en un lugar seguro y haga los ajustes necesarios.**
7 **Recuerde usar siempre el cinturón de seguridad cuando conduzca el vehículo. En caso de accidente, las lesiones pueden ser mucho más graves si el cinturón de seguridad no está debidamente abrochado.**
8 **Nunca use auriculares mientras maneja.**
9 **Para promover la seguridad, ciertas funciones están desactivadas a menos que se active el freno de mano y el vehículo no esté en movimiento.**
10 **Nunca fije el volumen del display tan alto que no pueda escuchar el tráfico exterior y los vehículos de emergencia.**

 **ADVERTENCIA**

- **No trate de instalar o reparar el display usted mismo. La instalación o la reparación del display por parte de personas sin capacitación y experiencia en equipos electrónicos y accesorios para automóviles puede ser peligrosa y puede exponerlo al riesgo de sufrir una descarga eléctrica o a otros peligros.** ■

Para garantizar la conducción segura del vehículo

 **ADVERTENCIA**

- **EL CABLE VERDE CLARO DEL CONECTOR DE ALIMENTACIÓN ESTÁ DISEÑADO PARA DETECTAR SI EL VEHÍCULO ESTÁ ESTACIONADO Y DEBE CONECTARSE CON EL LADO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DEL INTERRUPTOR DEL FRENO DE MANO. LA CONEXIÓN O EL USO INCORRECTO DE ESTE CABLE PUEDE INFRINGIR LAS LEYES PERTINENTES Y OCASIONAR LESIONES FÍSICAS O DAÑOS GRAVES.**
- Para evitar el riesgo de daños y lesiones y la posible violación de las leyes pertinentes, esta unidad no debe usarse con una pantalla que sea visible para el conductor.

- Para evitar el riesgo de accidente y la posible violación de las leyes pertinentes, el display delantero para DVD o TV (que se vende por separado) nunca debe usarse mientras se maneja el vehículo. El display trasero no debe ubicarse en un lugar que distraiga la atención del conductor.
- En algunos países o estados, puede ser ilícita la visualización de imágenes en un display dentro de un vehículo, incluso por otras personas que no sean el conductor. En los casos en que resulten aplicables, estas normas deben respetarse y no deben usarse las funciones de DVD de esta unidad.

Si intenta ver un DVD, Video CD o TV mientras conduce, en el display delantero aparecerá **VIDEO VIEWING IS NOT AVAILABLE WHILE DRIVING**.
Para ver un DVD, un vídeo CD o un programa de TV en el display delantero, estacione el automóvil en un lugar seguro y active el freno de mano. ■

Para evitar la descarga de la batería

Utilice esta unidad con el motor del vehículo encendido. De no hacerlo, se puede descargar la batería.



ADVERTENCIA

No utilice la unidad con un vehículo que no cuenta con la posición ACC. ■

Acerca de esta unidad

Las frecuencias del sintonizador de esta unidad están asignadas para su uso en Europa Occidental, Asia, Medio Oriente, África y Oceanía. El uso en otras áreas puede causar una recepción deficiente. La función RDS (sistema de datos de radio) opera sólo en áreas con emisoras de FM que trasmiten señales de RDS.

⚠ PRECAUCIÓN

- No permita que esta unidad entre en contacto con líquidos, ya que ello puede producir una descarga eléctrica. Además, el contacto con líquidos puede causar daños en la unidad, humo y recalentamiento.
- Este producto contiene un diodo de láser de clase superior a 1. Para garantizar la seguridad continua, no extraiga ninguna tapa ni intente acceder a la parte interna del producto. Solicite a personal calificado que realice el servicio técnico.
  Hay pegada una etiqueta **CLASS 1 LASER PRODUCT** en la parte inferior de esta unidad.



- El CarStereo-Pass Pioneer es para usarse sólo en Alemania.
- Conserve este manual a mano para que pueda consultar los procedimientos de operación y las precauciones cuando sea necesario.
- Mantenga siempre el volumen lo suficientemente bajo como para que pueda escuchar los sonidos que provienen del exterior del vehículo.
- Proteja esta unidad de la humedad.
- Si se desconecta o se descarga la batería, la memoria preajustada se borrará y deberá reprogramarla.

Discos reproducibles

En este reproductor se pueden utilizar los discos DVD, vídeo CD y CD que tienen los logos que se muestran a continuación.

DVD vídeo



Vídeo CD



CD



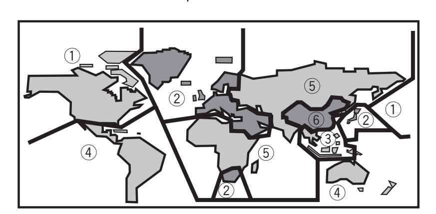


Notas

-  es una marca comercial de DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- En este reproductor sólo se pueden utilizar los discos que tienen las marcas antes mencionadas.

Números de región de discos DVD vídeo

Los discos DVD vídeo que tienen números de región incompatibles no se pueden reproducir en esta unidad. El número de región del reproductor se puede encontrar en la parte inferior de esta unidad.
En la siguiente figura se ilustran las regiones y sus números correspondientes.



Uso combinado con una unidad de navegación Pioneer

Al utilizar este equipo con la unidad de navegación DVD Pioneer, asegúrese de colocar el disco de mapas CNDV-30 o posterior. En este manual se explican las funciones de las unidades cuando se utilizan en forma combinada.
Si no se utiliza el disco de mapas CNDV-30 sino que se utiliza una versión más antigua con la unidad de navegación, esta unidad puede presentar alguno de los fallos o los problemas que se indican a continuación:

- Los botones **ENTERTAINMENT (ENT)** y **WIDE** no pueden funcionar como los botones **NAVI MENU** y **POS**, respectivamente.
- No se puede seleccionar **NAVI** (unidad de navegación) como la fuente, cuando, por ejemplo, se desea ver un DVD vídeo con la unidad de navegación combinada Pioneer y el reproductor de DVD vídeo.
- En **NAVI MIX**, no se pueden seleccionar los otros ajustes con la excepción de **ALL**.
- El sistema de control de reconocimiento de voz de la unidad de navegación combinada Pioneer puede no funcionar correctamente con esta unidad. Se puede usar el sistema de voz para la navegación, pero no se puede usar el sistema de voz relacionado con el equipo AV.
- La guía de carreteras de la unidad de navegación combinada Pioneer puede no funcionar correctamente cuando se visualizan imágenes de otra fuente. Se puede utilizar el sistema de orientación por voz, pero no el de orientación por imagen (p. ej., cambiar a un mapa ampliado de una intersección de carreteras).
- No se puede seleccionar **NAVI** (papel tapiz de la unidad de navegación) como visualización de fondo. ■

Acerca de este manual

Esta unidad incluye diversas funciones sofisticadas que garantizan una recepción y un funcionamiento de calidad superior. Por sus características de diseño, todas las funciones se pueden usar con gran facilidad; sin embargo, muchas de ellas necesitan una explicación. Este manual le ayudará a aprovechar todo el potencial que ofrece esta unidad y a disfrutar al máximo del placer de escuchar música.
Recomendamos que se familiarice con las funciones y su operación, leyendo el manual antes de comenzar a usar esta unidad. Es particularmente importante que lea y tenga en cuenta los mensajes de **ADVERTENCIA** y **PRECAUCIÓN** en este manual. ■

En caso de problemas

En caso de que este producto no funcione correctamente, comuníquese con su concesionario o el Servicio técnico oficial Pioneer más próximo a su domicilio. ■

Características

Funcionamiento del teclado táctil
Se puede utilizar esta unidad con un teclado táctil.

Reproducción de DVD vídeo
Se pueden reproducir discos DVD vídeo, DVD-R (modo vídeo) y DVD-RW (modo vídeo). Recuerde que el uso de este sistema con fines comerciales o para su exhibición al público puede constituir una violación de los derechos de autor protegidos por la legislación relativa a la propiedad intelectual.

Vídeo CD con compatibilidad PBC
Se pueden reproducir discos vídeo CD que vienen con la función PBC (control de reproducción).

Reproducción de CD
Se pueden reproducir discos compactos de música, CD-R y CD-RW.

Reproducción de ficheros MP3
Se pueden reproducir ficheros MP3 grabados en CD-ROM/CD-R/CD-RW (grabaciones según la norma ISO9660 Nivel 1/Nivel 2).
- La venta de este producto sólo otorga una licencia para su uso privado, no comercial. No otorga ninguna licencia ni concede ningún derecho a utilizar este producto en transmisiones comerciales (es decir, lucrativas) en tiempo real (terrestres, vía satélite, por cable y/o por cualquier otro medio), transmisiones/streaming por internet, intranets y/u otras redes o en otros sistemas de distribución de contenido electrónico, como por ejemplo, aplicaciones de audio pago (pay-audio) o a solicitud (audio-on-demand). Se necesita una licencia independiente para su uso comercial. Para obtener más información, visite el sitio http://www.mp3licensing.com.

Reproducción de ficheros WMA
Se pueden reproducir ficheros WMA grabados en CD-ROM/CD-R/CD-RW (grabaciones según la norma ISO9660 Nivel 1/Nivel 2).

Compatibilidad NTSC/PAL
Esta unidad es compatible con el sistema NTSC/PAL/SECAM. Al conectar otros componentes a esta unidad, asegúrese de que sean compatibles con el sistema de vídeo. De lo contrario, las imágenes no se reproducirán correctamente.

Compatibilidad Dolby Digital/DTS
Al utilizar esta unidad con un procesador multicanal de Pioneer, podrá disfrutar de la atmósfera y del placer que ofrece el software para música y películas en DVD con grabaciones de 5.1 canales.
- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.



- “DTS” es una marca registrada de Digital Theater Systems, Inc.



Compatibilidad con iPod
Cuando usa esta unidad con un adaptador Pioneer para iPod (CD-IB100), puede controlar un iPod, un iPod mini y un iPod Photo.
- iPod® es una marca comercial de Apple Computer, Inc., registrada en los EE.UU. y otros países.
- El adaptador para iPod es compatible únicamente con un iPod que posea un puerto del conector del Dock.

- Esta unidad no es compatible con versiones de software anteriores a la actualización de iPod 2004-10-20. Para obtener información sobre versiones compatibles, consulte al concesionario Pioneer más próximo a su domicilio.
- Las funciones pueden variar según la versión de software del iPod.

Multi-aspecto
Se puede cambiar el display entre las opciones Widescreen, Letter Box y Panscan.

Multi-audio
Se puede cambiar entre los distintos sistemas de audio grabados en un DVD, según se desee.

Multi-subtítulos
Se puede cambiar entre los distintos idiomas de los subtítulos grabados en un DVD, según se desee.

Multi-ángulo
Se puede cambiar entre los distintos ángulos de visión de una escena grabada en un DVD, según se desee.



Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor amparada por las reivindicaciones de métodos de determinadas patentes de los EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y otros titulares. Esta tecnología se debe utilizar con la autorización de Macrovision Corporation y sólo está concebida para su uso doméstico y para otros usos limitados de visualización, salvo que Macrovision Corporation autorice lo contrario. Queda prohibido el desmontaje o la ingeniería inversa. ■

Acerca de WMA



El logo de Windows Media™ impreso en la caja indica que esta unidad puede reproducir datos WMA.
WMA es la abreviatura de “Windows Media Audio” y alude a una tecnología de compresión de audio desarrollada por Microsoft Corporation. Los datos WMA se pueden codificar utilizando Windows Media Player versión 7 o posterior.
Microsoft, Windows Media y el logo de Windows son marcas comerciales o registradas de Microsoft Corporation en los EE.UU. y/o en otros países.



- Cuando se utilizan ciertas aplicaciones para codificar los ficheros WMA, es posible que esta unidad no funcione correctamente.
- Según la versión de “Windows Media Player” utilizada para codificar los ficheros WMA, es posible que no se visualicen correctamente los nombres de álbumes y demás información de texto. ■

Para proteger la pantalla LCD

- Mantenga el display fuera del alcance de la luz solar directa cuando no se utilice esta unidad. La exposición prolongada a la luz solar puede causar un fallo de funcionamiento de la pantalla LCD como consecuencia de las altas temperaturas generadas.

- Al utilizar un teléfono portátil, mantenga la antena del teléfono alejada del display para evitar interrupciones de las imágenes por la aparición de manchas, rayas de color, etc. ■

Para visualizar la pantalla LCD con comodidad

Por sus características de construcción, el ángulo de visión de la pantalla LCD es limitado. Sin embargo, se puede aumentar el ángulo de visión (vertical y horizontal) usando **BRIGHT** para ajustar la densidad del color negro de la pantalla. Al utilizar la pantalla por primera vez, ajuste la densidad del color negro de acuerdo con el ángulo de visión (vertical y horizontal) para obtener una visión clara. También se puede utilizar **DIMMER** para ajustar el brillo de la pantalla LCD de acuerdo con sus preferencias personales. ■

Qué indican las marcas de los DVD

Se pueden encontrar las siguientes marcas en las etiquetas y cajas de discos DVD. Indican el tipo de imágenes y de audio grabados en el disco y las funciones que se pueden utilizar.

Marca	Significado
2))	Indica la cantidad de sistemas de audio.
2	Indica la cantidad de idiomas de los subtítulos.
3	Indica la cantidad de ángulos de visión.
16 : 9 LB	Indica el tipo de tamaño de la imagen (relación de aspecto: relación de ancho/altura de la pantalla).
2 ALL	Indica el número de la región en que se puede reproducir el disco.

Cuando una operación está prohibida

Si al ver un DVD intenta realizar una operación, es posible que la programación del disco no permita hacerla. Cuando esto ocurre, el icono ⃠ aparece en la pantalla.

- Es posible que el icono ⃠ no aparezca con determinados discos. ■

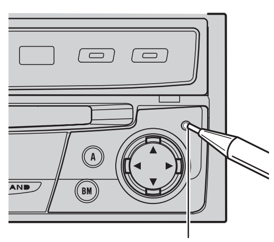
Reinicialización del microprocesador

Si se presiona **RESET**, se restablecerán los ajustes iniciales del microprocesador.
Se debe reinicializar el microprocesador si se presentan las siguientes condiciones:

- Antes de utilizar esta unidad por primera vez después de su instalación
- Si la unidad no funciona correctamente
- Cuando aparecen mensajes extraños o incorrectos en el display

1 Coloque la llave de encendido del automóvil en la posición de desactivación.

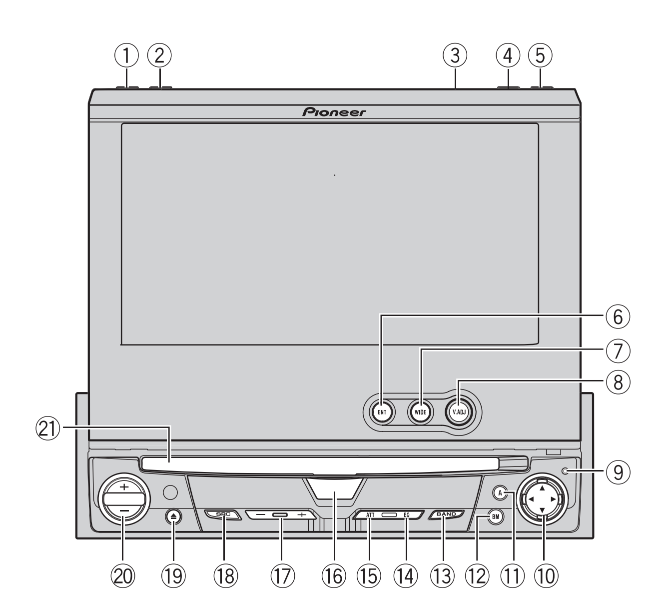
2 Presione RESET con la punta de un lapicero u otro instrumento con punta.



Botón **RESET**

Notas

- Al utilizar el sistema con una unidad de navegación Pioneer, si presiona **RESET**, asegúrese de seleccionar ACC OFF. Si selecciona ACC ON, no podrá realizar la operación correcta aunque presione **RESET**.
- Después de realizar las conexiones o si desea borrar todos los ajustes guardados en la memoria o restablecer los ajustes iniciales (de fábrica) de la unidad, ponga en marcha el motor o coloque la llave de encendido del automóvil en la posición ACC ON antes de presionar **RESET**. ■



Unidad principal

① **Botón INFO**
Presione para activar/desactivar la barra de información.

② **Botón TA/NEWS**
Presione este botón para activar o desactivar la función de anuncios de tráfico.
Presione este botón y manténgalo presionado para activar o desactivar la función NEWS.

③ **Sensor de luz ambiental**
Detecta la luz ambiental. Este sistema ajusta automáticamente el brillo del display según la luz ambiental.

④ **Botón FLIP DOWN**
Presione este botón para colocar el panel LCD en posición horizontal momentáneamente cuando está en posición vertical.

⑤ **Botón OPEN/CLOSE**
Presione este botón para abrir o cerrar el panel LCD.

⑥ **Botón ENTERTAINMENT (ENT)**
Presione este botón para cambiar entre las visualizaciones de fondo.

⑦ **Botón WIDE**
Presione este botón para seleccionar el modo deseado de ampliación de una imagen de 4:3 a una de 16:9.

⑧ **Botón V.ADJ**
Presione este botón y manténgalo presionado para visualizar el menú de ajuste de imagen.

⑨ **Botón RESET**
Presione este botón para restablecer los ajustes de fábrica (ajustes iniciales).

⑩ **Botones ▲/▼/◀/▶**
Presione estos botones para utilizar los controles de sintonización por búsqueda manual, avance rápido, retroceso y búsqueda de pista.

⑪ **Botón A.MENU**
Presione este botón para visualizar **MENU**.

⑫ **Botón BOOKMARK (BM)**
Presione este botón para marcar una escena en que desee que se reanude la reproducción.

⑬ **Botón BAND/ESC**
Presione este botón para seleccionar entre tres bandas FM y las bandas MW/LW, y para cancelar el modo de control de funciones.

⑭ **Botón EQ**
Presione este botón para seleccionar las diversas curvas de ecualización.

⑮ **Botón ATT**
Presione este botón para disminuir rápidamente el nivel de volumen alrededor del 90%. Presiónelo una vez más para volver al nivel de volumen original.

⑯ **Botón de liberación**
Presione hacia abajo para extraer la carátula.

⑰ **Botón ANGLE (+/–)**
Presione este botón para cambiar el ángulo del panel LCD.

⑱ **Botón SOURCE**
Esta unidad se enciende al seleccionar una fuente. Presione este botón para visualizar todas las fuentes disponibles.

⑲ **Botón EJECT**
Presione este botón para expulsar un disco de esta unidad.

⑳ **VOLUME**
Presione este botón para aumentar o disminuir el volumen.

㉑ **Ranura de carga de discos**
Introduzca el disco para reproducirlo. ■

Mando a distancia opcional

También se puede utilizar esta unidad con un mando a distancia, que se vende por separado.
Para obtener más información sobre la operación, consulte el manual del mando a distancia. ■

Encendido de la unidad y selección de una fuente



① **Icono de fuente**
Muestra la fuente seleccionada.

Puede seleccionar la fuente que desea escuchar. Para cambiar al reproductor de DVD, coloque un disco en la unidad para cambiar a **DVD**.

● **Al utilizar el teclado táctil, toque el icono de fuente y luego, el nombre de la fuente deseada.**
Se visualizan los nombres de las fuentes y las fuentes seleccionables aparecen resaltadas.
- **DVD**: Reproductor de DVD incorporado
- **S-DVD**: Reproductor de DVD/reproductor de DVD múltiple
- **M-CD**: Reproductor de CD múltiple
- **TUNER**: Sintonizador
- **TV**: Televisor
- **iPod** – iPod
- **AV** – Entrada de AV
- **EXT-1**: Unidad externa 1
- **EXT-2**: Unidad externa 2
- **AUX**: AUX
- **DAB**: Digital audio broadcasting
- **NAVI**: Unidad de navegación
- **OFF**: Se apaga la unidad

■ Si no se visualiza el icono de fuente, toque la pantalla para poder visualizarlo.

■ Para volver a la visualización de reproducción, toque **ESC**.

● **Al utilizar los botones, presione SOURCE para seleccionar una fuente.**
Presione **SOURCE** repetidamente para cambiar entre las siguientes fuentes:
DAB (digital audio broadcasting)—**TUNER** (sintonizador)—**TV** (televisor)—**AV** (AV)—**DVD** (reproductor de DVD incorporado)—**S-DVD** (reproductor de DVD/reproductor de DVD múltiple)—**M-CD** (reproductor de CD múltiple) —**iPod** (iPod)—**EXT-1** (unidad externa 1) —**EXT-2** (unidad externa 2)—**AUX** (AUX) —**NAVI** (unidad de navegación)


Notas

- En los siguientes casos, la fuente sonora no cambiará:
  — Cuando la fuente seleccionada no está conectada a esta unidad.
  — Cuando no hay un disco cargado en la unidad.
  — Cuando no hay un disco cargado en el reproductor de DVD.
  — Cuando no hay un cargador en el reproductor de CD múltiple.
  — Cuando no hay un cargador en el reproductor de DVD múltiple.
  — Cuando AUX (entrada auxiliar) está desactivada (consulte la página 102).
  — Cuando AV (entrada de AV) no está ajustada en **VIDEO** (consulte la página 106).
- Por unidad externa se entiende un producto Pioneer (como el que pueda estar disponible en el futuro) que, si bien es incompatible como fuente, permite que este sistema controle funciones básicas. Este sistema puede controlar dos unidades externas. Cuando se conectan dos unidades externas, el sistema las asigna automáticamente a la unidad externa 1 ó 2.
- Si el cable azul/blanco de esta unidad está conectado al control del terminal de antena del vehículo, la antena se extiende cuando se enciende el equipo. Para retraer la antena, apague el equipo.

Al utilizar el equipo con una unidad de navegación Pioneer, la antena del automóvil se extiende al margen de que se encienda o apague esta unidad. ■

Carga de discos

● **Introduzca un disco en la ranura de carga de discos.**
La reproducción comenzará automáticamente.

- Cuando la función de reproducción automática está activada, la unidad cancelará el menú de DVD y comenzará automáticamente la reproducción desde el primer capítulo del primer título. Consulte *Reproducción automática de DVD* en la página 38.

■ Para expulsar un disco, presione **EJECT**.

Notas

- El reproductor de DVD tiene capacidad para un solo disco estándar de 12 cm u 8 cm (simple) por vez. No utilice un adaptador al reproducir discos de 8 cm.
- No coloque ningún otro elemento que no sea un disco en la ranura de carga de discos. La sección *Discos reproducibles* en la página 8 indica los discos que se pueden reproducir.
- Si no se puede introducir un disco por completo o si después de hacerlo, el disco no se reproduce, compruebe que el lado de la etiqueta del disco esté hacia arriba. Presione **EJECT** para expulsar el disco y verifique si presenta daños antes de volver a introducirlo.
- Si aparece un mensaje de error como **ERROR-02**, consulte *Mensajes de error* en la página 113.
- Si la función de marcador está activada, la reproducción del DVD se reanudará a partir del lugar seleccionado. Para obtener más información, consulte *Reanudación de la reproducción (Marcador)* en la página 40. ■

Ajuste del volumen

● **Utilice VOLUME para ajustar el nivel de sonido.**
Cada presión de **VOLUME** arriba/+ o abajo/– aumenta o disminuye el volumen de la fuente. ■

Apagado de la unidad

● **Al utilizar el teclado táctil, toque el icono de fuente y luego, OFF.**
■ Si no se visualiza el icono de fuente, toque la pantalla para poder visualizarlo.

● **Al utilizar los botones, presione SOURCE y mantenga presionado hasta que se apague la unidad.** ■

Uso del display trasero

Puede ver un DVD/Video CD/TV/AV en el display trasero.

1 Presione el botón A.MENU y toque SETUP para visualizar los nombres de las funciones de configuración.

2 Toque R.DISP en el menú de configuración para visualizar las imágenes de la fuente seleccionada en el display trasero.
Toque **R.DISP** hasta que **SOURCE** aparezca en el display.

- **SOURCE** – Mostrar las imágenes de la fuente seleccionada en el display trasero
- **NAVI** – Mostrar la imagen de navegación o AVG-VDP1 en el display trasero

 Nota

Si una unidad de navegación Pioneer o un Procesador de dinámica del vehículo Pioneer (AVG-VDP1) están conectados a esta unidad, en el display trasero se puede visualizar la navegación o el AVG-VDP1. (Consulte la página 109.) ■

Visualización de la imagen de navegación

Puede visualizar el mapa y el menú de navegación en este display.

- Podrá utilizar estas funciones, sólo si una unidad de navegación Pioneer está conectada a esta unidad.

Visualización del mapa de navegación

● **Presione WIDE para visualizar el mapa de navegación.**

■ Cuando se desplaza el mapa, presione este botón para volver a la visualización del mapa de los alrededores.

Visualización del menú de navegación

● **Presione ENTERTAINMENT (ENT) para visualizar el menú de navegación mientras se visualiza el mapa de navegación.**

Cambio a la imagen de navegación

● **Presione V.ADJ para cambiar a la imagen de navegación.**

■ Para volver a la visualización de las fuentes, vuelva a presionar **V.ADJ**. ■

Visualización del AVG-VDP1 (Procesador de dinámica del vehículo Pioneer)

Esta unidad se puede usar como unidad de visualización del producto AVG-VDP1 (se vende por separado).

Visualización del AVG-VDP1

● **Presione V.ADJ para cambiar la visualización al AVG-VDP1.**

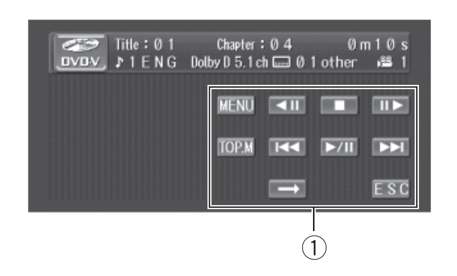
■ Para volver a la visualización de las fuentes, vuelva a presionar **V.ADJ**.

 Nota

También puede usar los botones **WIDE** y **ENTERTAINMENT (ENT)** cuando visualice la imagen del AVG-VDP1. Para obtener más información sobre la operación, consulte el manual de instrucciones del AVG-VDP1. ■

Funciones básicas del teclado táctil

Activación del teclado táctil



① **Teclas del teclado táctil**
Toque las teclas para realizar diversas operaciones.

1 Toque la pantalla para activar las teclas del teclado táctil correspondientes a cada fuente.

El teclado táctil aparece en el display.

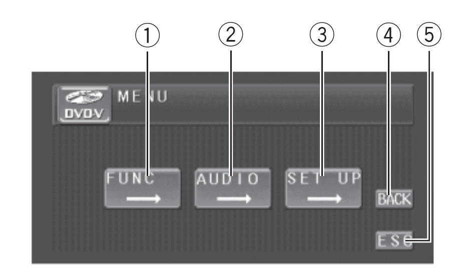
■ Para ir al siguiente grupo de teclas del teclado táctil, toque →.

2 Toque ESC para ocultar el teclado táctil.

 **Nota**

Si no se utiliza el teclado táctil en 30 segundos, se ocultará automáticamente.

Uso del menú



① **Tecla FUNCTION**
Toque esta tecla para seleccionar las funciones de cada fuente.

② **Tecla AUDIO**
Toque esta tecla para seleccionar los diversos controles de calidad del sonido.

③ **Tecla SETUP**
Toque esta tecla para seleccionar las diversas funciones de configuración.

④ **Tecla BACK**
Toque esta tecla para volver a la visualización anterior.

⑤ **Tecla ESC**
Toque esta tecla para cancelar el modo de control de funciones.

1 Presione el botón A.MENU para visualizar MENU.

MENU aparece en el display.

2 Toque la tecla deseada para visualizar los nombres de las funciones que desea utilizar.

■ Para ir al siguiente grupo de nombres de funciones, toque **NEXT**.

■ Para volver al grupo anterior de nombres de funciones, toque **PREV**.

3 Para volver a la visualización de cada fuente, toque ESC.



Si no se utiliza la función en unos 30 segundos, el display volverá automáticamente a la visualización de reproducción. ■

Apertura y cierre del panel LCD

El panel LCD se abrirá o cerrará automáticamente cuando se coloca la llave de encendido del automóvil en la posición de activación o desactivación. El usuario puede desactivar la función de apertura/cierre automático. (Consulte la página 108.)

- No cierre el panel LCD manualmente ni con fuerza. El panel puede funcionar de manera incorrecta como consecuencia de ello.
- La apertura/cierre automático del panel LCD funcionará de la siguiente manera:
  — Cuando se coloca la llave de encendido del automóvil en la posición de desactivación mientras el panel LCD está abierto, el panel se cerrará después de seis segundos.
  — Cuando se vuelve a colocar la llave de encendido del automóvil en la posición de activación (o se coloca en la posición ACC), el panel LCD se abrirá automáticamente.
  — Al extraer o colocar la carátula, se cerrará o abrirá automáticamente el panel LCD. (Consulte la página 23.)
- Cuando se coloca la llave de encendido del automóvil en la posición de desactivación después de cerrar el panel LCD, éste no se abrirá al volver a colocar la llave de encendido en la posición de activación (o en la posición ACC). En este caso, presione **OPEN/CLOSE** para abrir el panel LCD.
- Al cerrar el panel LCD, asegúrese de que se haya cerrado por completo. Si quedara parcialmente abierto, se puede dañar.

● **Presione OPEN/CLOSE para abrir el panel LCD.**

■ Para cerrar el panel LCD, vuelva a presionar **OPEN/CLOSE**.

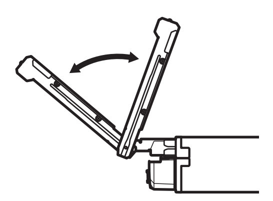
Ajuste del ángulo del panel LCD



- Si percibe que el panel LCD golpea contra la consola o el salpicadero del vehículo, presione **ANGLE (–)** para mover el panel un poco hacia adelante.
- Al ajustar el ángulo del panel LCD, presione **ANGLE (+/–)**. Si se ajusta el panel manualmente aplicándole fuerza excesiva, lo puede dañar.

● **Presione ANGLE (+/–) para ajustar el panel LCD a un ángulo que se pueda ver con facilidad.**

El ángulo del panel LCD seguirá cambiando mientras mantenga presionado el botón **ANGLE (+/–)**.



■ El ángulo ajustado se memorizará y se recuperará automáticamente la próxima vez que se abra el panel.

Ajuste horizontal del panel LCD

Cuando el panel LCD está en posición vertical y obstaculiza el funcionamiento del aire acondicionado, el panel puede colocarse en posición horizontal momentáneamente.

- **Presione FLIP DOWN para colocar el panel LCD en posición horizontal.**

▪ Para restablecer la posición original, vuelva a presionar **FLIP DOWN**.
▪ El panel LCD vuelve automáticamente a la posición original y suenan tonos cortos 10 segundos después de la operación. ◼

Cambio del modo panorámico

Puede seleccionar el modo deseado de ampliación de una imagen de 4:3 a una de 16:9.

- **Presione WIDE para seleccionar el ajuste deseado.**

Presione **WIDE** repetidamente para cambiar entre los siguientes ajustes:
FULL (total)—**JUST** (exacto)—**CINEMA** (cine)—**ZOOM** (zoom)—**NORMAL** (normal)
▪ Cuando una unidad de navegación Pioneer está conectada a esta unidad, presione **WIDE** y mantenga presionado para seleccionar el ajuste deseado. Presione **WIDE** repetidamente para cambiar entre los ajustes.

FULL (total)

La imagen de 4:3 se amplía en sentido horizontal solamente, lo que permite obtener una imagen de TV de 4:3 (imagen normal) sin omisiones.

JUST (exacto)

La imagen se amplía ligeramente en el centro y el nivel de ampliación aumenta horizontalmente hacia los extremos, lo que le permite disfrutar de una imagen de 4:3 sin percibir disparidades incluso en una pantalla panorámica.

CINEMA (cine)

La imagen se amplía en la misma proporción que **FULL** o **ZOOM** en el sentido horizontal y en una proporción intermedia entre **FULL** y **ZOOM** en el sentido vertical; es ideal para imágenes de tamaño cine (imágenes panorámicas) en que los títulos quedan afuera.

ZOOM (zoom)

La imagen de 4:3 se amplía en la misma proporción en sentido vertical y horizontal; es ideal para imágenes de tamaño cine (imágenes panorámicas).

NORMAL (normal)

La imagen de 4:3 se visualiza como es, por lo que no se perciben disparidades ya que sus proporciones son iguales a las de la imagen normal.



- Se pueden memorizar los distintos ajustes para cada fuente de vídeo.
- Cuando se ven imágenes en un modo panorámico que no coincide con la relación de aspecto original, es posible que aparezcan de manera diferente.
- Recuerde que el uso del modo panorámico de este sistema con fines comerciales o para su exhibición al público puede constituir una violación de los derechos de autor protegidos por la legislación relativa a la propiedad intelectual.
- La imagen aparecerá granulosa al utilizar el modo **CINEMA** o **ZOOM**.
- El mapa de navegación y las imágenes de la cámara retrovisora siempre se visualizan en el modo **FULL**. ◼

Ajuste de la imagen

Puede ajustar las funciones de **BRIGHT** (brillo), **CONTRAST** (contraste), **COLOR** (color) y **HUE** (tono) de cada fuente y la cámara retrovisora.

- Los ajustes de **BRIGHT** y **CONTRAST** se almacenan por separado para el ambiente claro (día) y el oscuro (noche). Se visualiza un sol ☀ o una luna ☽ a la izquierda de **BRIGHT** y **CONTRAST**, respectivamente, cuando el sensor de luz ambiental detecta que está claro u oscuro.
- No se puede ajustar **HUE** para vídeos PAL.
- No se puede ajustar **COLOR** o **HUE** para la fuente de audio.

1 Presione V.ADJ y mantenga presionado para visualizar PICTURE ADJUST.
Presione **V.ADJ** hasta que **PICTURE ADJUST** aparezca en el display.

2 Toque cualquiera de las siguientes teclas del teclado táctil para seleccionar la función que desea ajustar.
Se visualizan los nombres de las funciones de ajuste y las que se pueden ajustar aparecen resaltadas.

- **BRIGHT** – Ajusta la intensidad del color negro
- **CONTRAST** – Ajusta el contraste
- **COLOR** – Ajusta la saturación de color
- **HUE** – Ajusta el tono del color (se realza el rojo o el verde)
- **DIMMER** – Ajusta el brillo del display
- **BACK-CAMERA** – Permite cambiar a la visualización de ajuste de imagen para la cámara retrovisora

■ Se puede ajustar la imagen para la cámara retrovisora sólo si la función **B-CAM** está activada. (Consulte *Ajuste de la cámara retrovisora* en la página 106.)

■ Con algunas cámaras retrovisoras, es posible que no se pueda ajustar la imagen.

3 Toque ◄ o ► para ajustar la función seleccionada.
Cada vez que se toca ◄ o ►, se aumenta o disminuye el nivel del elemento seleccionado. Se visualiza **+24** – **–24** mientras se aumenta o disminuye el nivel.

4 Toque ESC para ocultar el teclado táctil.

Ajuste del atenuador de luz

El ajuste de **DIMMER** se almacena por separado para cada luz ambiental: día, tarde y noche. El brillo de la pantalla LCD se ajustará automáticamente al nivel óptimo de acuerdo con la luz ambiental utilizando los valores de ajuste.

1 Presione V.ADJ y mantenga presionado para visualizar PICTURE ADJUST.
Presione **V.ADJ** hasta que **PICTURE ADJUST** aparezca en el display.

2 Toque DIMMER.
El nivel de luz ambiental utilizado como patrón para el ajuste de **DIMMER** aparece por sobre la barra de nivel.

- Sol rojo ☀: Ajusta el brillo cuando la luz ambiental es intensa (día)
- Sol blanco ☼: Ajusta el brillo cuando la luz ambiental presenta una intensidad intermedia (tarde)
- Luna azul ☽ – Ajusta el brillo cuando la luz ambiental es oscura (noche)

3 Toque ◄ o ► para ajustar el brillo.
Cada vez que toque ◄ o ►, se moverá la tecla hacia la izquierda o hacia la derecha.
El nivel indica el brillo de la pantalla que se ajusta. Cuanto más se mueva la tecla hacia la derecha, más brillante se verá la pantalla.

4 Toque ESC para ocultar el teclado táctil.



Los iconos que indican el brillo ambiental actual utilizados para el ajuste de **BRIGHT** y **CONTRAST** pueden ser ligeramente diferentes de los de **DIMMER**. ■

Protección del producto contra robo

Se puede extraer la carátula de la unidad principal como medida antirrobo.

- Si no se extrae la carátula de la unidad principal dentro de los cinco segundos después de desconectar la llave de encendido del automóvil, se emitirá un tono de advertencia.
- Se puede desactivar el tono de advertencia. Consulte *Cambio del tono de advertencia* en la página 102.

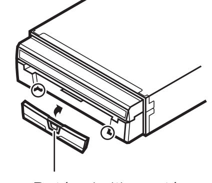
Importante

- Nunca presione ni sujete la visualización y los botones con fuerza excesiva al extraer o colocar la carátula.
- Evite someter la carátula a impactos excesivos.
- Mantenga la carátula fuera del alcance de la luz solar directa y no la exponga a altas temperaturas.
- Si extrajo la carátula, vuelva a colocarla en la unidad antes de poner en marcha el vehículo.

Extracción de la carátula

● **Pulse hacia abajo el botón de liberación y libere la carátula.**

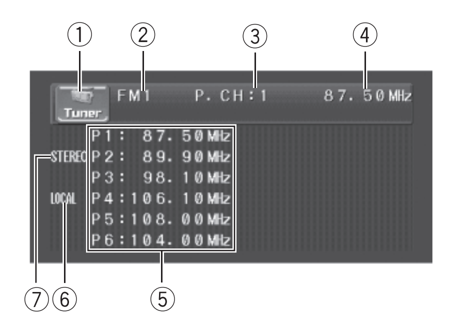
No sujete la carátula con fuerza ni permita que se le caiga. Evite que entre en contacto con agua u otros líquidos para que no sufra daños permanentes.



Colocación de la carátula

● **Vuelva a colocar la carátula; para ello, sosténgala verticalmente con respecto a la unidad y hágala encajar firmemente en el gancho de montaje.** ■

Para escuchar la radio



A continuación se indican los pasos básicos necesarios para hacer funcionar la radio. En la página 26 se explican las funciones más avanzadas del sintonizador y cómo utilizarlas. Se puede activar y desactivar la función AF (búsqueda de frecuencias alternativas) de esta unidad. Se debe desactivar la función AF para la sintonización normal (consulte la página 28).

① **Icono de fuente**
Muestra la fuente seleccionada.

② **Indicador de banda**
Muestra en qué banda está sintonizada la radio: MW, LW o FM.

③ **Indicador del número de presintonía**
Muestra la memoria seleccionada.

④ **Indicador de frecuencia**
Muestra la frecuencia en que la radio está sintonizada.

⑤ **Visualización de la lista de presintonías**
Muestra la lista de presintonías.

⑥ **Indicador LOCAL**
Aparece cuando la sintonización por búsqueda local está activada.

⑦ **Indicador STEREO**
Muestra que la frecuencia seleccionada se está transmitiendo en estéreo.

1 Toque el icono de fuente y luego, TUNER para seleccionar el sintonizador.

2 Toque la pantalla para visualizar el teclado táctil.

3 Toque BAND para seleccionar una banda.

Toque **BAND** repetidamente hasta que visualice la banda deseada: **FM1**, **FM2**, **FM3** para FM o **MW/LW**.

4 Para seleccionar un canal presintonizado, tóquelo en la lista.

El canal presintonizado que ha seleccionado está sintonizado.

■ Si no se visualiza la lista de canales, toque **LIST**.

5 Para utilizar la sintonización manual, toque brevemente ◄ o ►.

Las frecuencias aumentan o disminuyen paso a paso.

■ También puede utilizar la sintonización manual, presionando el botón ◄ o ►.

6 Para utilizar la sintonización por búsqueda, toque continuamente ◄ o ► durante alrededor de un segundo y libere la tecla.

El sintonizador explorará las frecuencias hasta que encuentre una emisora con señales de suficiente intensidad como para asegurar una buena recepción.

■ Se puede cancelar la sintonización por búsqueda tocando brevemente ◄ o ►.

■ Si toca continuamente ◄ o ►, podrá saltar las emisoras. La sintonización por búsqueda comienza inmediatamente después de que libere la tecla.

■ También puede utilizar la sintonización por búsqueda, presionando y manteniendo presionado el botón ◄ o ►.

 **Nota**

Si no se utiliza el teclado táctil en 30 segundos, se ocultará automáticamente. ■

Almacenamiento y llamada de frecuencias

Si se toca cualquiera de las teclas de ajuste de presintonías **P1—P6**, se pueden almacenar con facilidad hasta seis frecuencias de emisoras para llamarlas con posterioridad tocando una sola tecla.

● **Cuando encuentre la frecuencia que desea almacenar en la memoria, toque continuamente una de las teclas de ajuste de presintonías P1—P6 hasta que el número de presintonía deje de destellar.**

El número seleccionado destellará en el indicador del número de presintonía y quedará iluminado. Se ha almacenado en la memoria la frecuencia de la emisora de radio seleccionada.

La próxima vez que toque la misma tecla de ajuste de presintonías, la frecuencia de la emisora se llamará de la memoria.

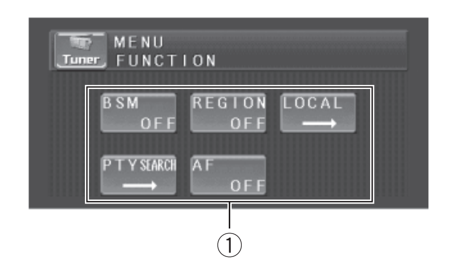
■ Si no se visualiza el teclado táctil, toque la pantalla para poder visualizarlo.

■ Si no se visualizan las teclas **P1—P6**, toque **LIST** para poder visualizarlas.

Notas

- Se pueden almacenar en la memoria hasta 18 emisoras FM, seis por cada una de las tres bandas FM, y seis emisoras MW/LW.
- También se pueden usar los botones ▲ y ▼ para llamar las frecuencias de las emisoras de radio asignadas a las teclas de ajuste de presintonías **P1—P6**. ■

Introducción a las funciones avanzadas del sintonizador



① **Visualización de función**
Muestra los nombres de las funciones.

1 Presione el botón A.MENU para visualizar MENU.
MENU aparece en el display.

2 Toque FUNCTION para visualizar los nombres de las funciones.
Se visualizan los nombres de las funciones y las que se pueden usar aparecen resaltadas.
■ Para volver a la visualización anterior, toque **BACK**.
■ Para volver a la visualización de frecuencia, toque **ESC**.

 **Nota**

Si no se utiliza la función en unos 30 segundos, el display volverá automáticamente a la visualización de la frecuencia. ■

Sintonización de señales fuertes

La sintonización por búsqueda local le permite sintonizar sólo las emisoras de radio con señales lo suficientemente fuertes como para asegurar una buena recepción.

1 Toque LOCAL en el menú de funciones.

2 Toque ▲ para activar la sintonización por búsqueda local.
■ Toque ▼ para desactivar la sintonización por búsqueda local.

3 Toque ◄ o ► para ajustar la sensibilidad.
Hay cuatro niveles de sensibilidad para FM y dos niveles para MW/LW:
FM: **1—2—3—4**
MW/LW: **1—2**
El ajuste **4** sólo permite recibir las emisoras con las señales más fuertes, mientras que los ajustes más bajos permiten recibir de manera progresiva las emisoras con las señales más débiles. ■

Almacenamiento de las frecuencias de radio más fuertes

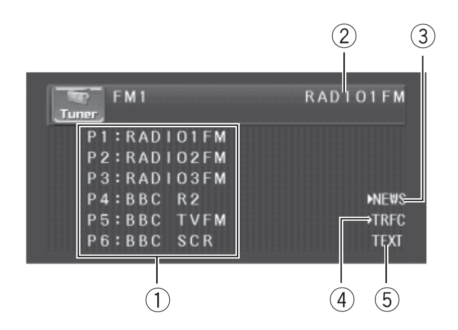
La función BSM (memoria de las mejores emisoras) le permite almacenar automáticamente seis frecuencias de las emisoras más fuertes en las teclas de ajuste de presintonías **P1—P6**. Una vez almacenadas, podrá sintonizar esas frecuencias tocando una sola tecla.

● **Toque BSM en el menú de funciones para activar la función BSM.**
BSM comienza a destellar. Mientras **BSM** está destellando, las seis frecuencias de las emisoras más fuertes se almacenarán en las teclas de ajuste de presintonías **P1—P6** en orden según la intensidad de las señales. Una vez finalizada la operación, **BSM** deja de destellar.
■ Para cancelar el proceso de almacenamiento, vuelva a tocar **BSM**.

 **Nota**

Al almacenar frecuencias con la función BSM, se pueden reemplazar las frecuencias que se almacenaron con los botones **P1—P6**. ■

Introducción a la operación RDS



RDS (sistema de datos de radio) es un sistema que ofrece información junto con las transmisiones FM. Esta información no audible brinda funciones tales como nombre del servicio de programa, tipo de programa, espera por anuncio de tráfico y sintonización automática, a fin de ayudar a los radioescuchas a encontrar y sintonizar la emisora deseada.

① **Lista de emisoras presintonizadas**
Muestra el número de presintonía y el nombre del programa que se está transmitiendo (nombre del servicio de programa).
- Si la señal es demasiado débil como para que esta unidad capte el nombre del servicio de programa, se visualizará la frecuencia de la emisora.

② **Nombre del servicio de programa**
Muestra el nombre del programa que se está transmitiendo.

③ **Indicador NEWS**
Aparece cuando se recibe el programa de noticias definido.

④ **Indicador TRFC**
Aparece cuando una emisora TP está sintonizada.

⑤ **Indicador TEXT**
Aparece cuando se recibe el radio texto.

1 Presione el botón A.MENU para visualizar MENU.
MENU aparece en el display.

2 Toque FUNCTION para visualizar los nombres de las funciones.
Se visualizan los nombres de las funciones y las que se pueden usar aparecen resaltadas.
■ Para volver a la visualización anterior, toque **BACK**.
■ Para volver a la visualización de frecuencia, toque **ESC**.

Notas
- Si no se utiliza la función en unos 30 segundos, el display volverá automáticamente a la visualización de la frecuencia.
- Es posible que no todas las emisoras suministren el servicio RDS.
- Las funciones RDS como AF y TA sólo se activan cuando la radio está sintonizada en una emisora RDS. ■

Cambio de la visualización RDS

Cuando se sintoniza una emisora RDS, se visualiza el nombre del servicio de programa en la barra de información. Puede ver la frecuencia que está sintonizada, si así lo desea.

● **Toque DISP.**
Toque **DISP** repetidamente para cambiar entre los siguientes ajustes:
PTY (Información de PTY): frecuencia
En la página 32 se indica la información PTY (código de identificación de tipo de programa).

■ Si se recibe un código PTY cero de una emisora o la señal es demasiado débil como para que este sistema capte el código PTY, no se podrá cambiar a la visualización de información PTY. En este caso, si se ha seleccionado la visualización de información PTY, el display aparecerá en blanco. ■

Selección de frecuencias alternativas

Si está escuchando una transmisión y la recepción se debilita o se producen otros problemas, la unidad buscará automáticamente una emisora diferente en la misma red que esté transmitiendo una señal más fuerte.

- Normalmente se deja la función AF activada.

● **Toque AF en el menú de funciones para activar la función AF.**

■ Para desactivar la función AF, vuelva a tocar **AF**.

Notas

- Sólo se sintonizan las emisoras RDS durante la sintonización por búsqueda o BSM cuando la función AF está activada.
- Cuando se llama una emisora presintonizada, el sintonizador puede actualizarla con una nueva frecuencia de la lista AF de emisoras. (Esta función sólo está disponible al utilizar las memorias en las bandas **FM1** o **FM2**.) No aparecerá ningún número de presintonía en el display si los datos RDS de la emisora recibida son diferentes de los datos de la estación almacenada originalmente.
- Otro programa puede interrumpir temporalmente el sonido durante la búsqueda de una frecuencia AF.
- La función AF se puede activar y desactivar en forma independiente por cada banda FM.

Uso de la búsqueda PI

Si la unidad no encuentra una frecuencia alternativa adecuada, o si usted está escuchando una transmisión y la recepción se debilita, la unidad buscará automáticamente otra emisora con la misma programación. Durante la búsqueda, se visualiza **PI SEEK** y la salida se silencia. El silenciamiento queda sin efecto una vez finalizada la búsqueda PI, al margen de que se haya encontrado o no una emisora diferente.

Uso de la búsqueda PI automática para emisoras presintonizadas

Cuando no se pueden llamar las emisoras presintonizadas, como por ejemplo, al realizar viajes largos, se puede ajustar la unidad para realizar la búsqueda PI durante la llamada de las emisoras presintonizadas.

- El ajuste predefinido de la función de búsqueda PI automática es desactivado. Consulte *Cambio de la búsqueda PI automática* en la página 101.

Limitación de las emisoras para programación regional

Cuando se usa la función AF para resintonizar frecuencias automáticamente, la función regional limita la selección a las emisoras que transmiten programas regionales.

● **Toque REGION en el menú de funciones para activar la función regional.**

■ Para desactivar la función regional, vuelva tocar **REGION**.

Notas

- La programación regional y las redes regionales se organizan de distinta manera según el país (es decir, pueden cambiar de acuerdo con la hora, el estado o la provincia de que se trate, o el área de transmisión).
- El número de presintonía puede desaparecer del display si se sintoniza una emisora regional que es diferente de la emisora almacenada originalmente.
- La función regional se puede activar o desactivar en forma independiente por cada banda FM. ■

Recepción de anuncios de tráfico

La función TA (espera por anuncio de tráfico) le permite recibir anuncios de tráfico automáticamente, al margen de la fuente que esté escuchando. La función TA se puede activar tanto para una emisora TP (una emisora que transmite información de tráfico) como para una emisora TP de otra red realzada (una emisora que brinda información que remite a emisoras TP).

1 Sintonice una emisora TP o la emisora TP de otra red realzada.
Cuando se esté sintonizado en una emisora TP o en una emisora TP de otra red realzada, el indicador **TRFC** se ilumina.

2 Presione el botón TA/NEWS para activar la espera por anuncio de tráfico.
►**TRFC** aparece en el display. El sintonizador esperará los anuncios de tráfico.
■ Si se activó la función TA mientras no se estaba sintonizado en una emisora TP o en una emisora TP de otra red realzada, sólo se iluminará **T** en el indicador **TRFC**.
■ Para desactivar la espera por anuncio de tráfico, vuelva a presionar **TA/NEWS**.

3 Utilice VOLUME para ajustar el volumen de TA cuando comienza un anuncio de tráfico.
El volumen recién ajustado se almacena en la memoria y se usa para los siguientes anuncios de tráfico.

4 Presione TA/NEWS mientras se está recibiendo el anuncio de tráfico para cancelarlo.
El sintonizador vuelve a la fuente original pero sigue en el modo de espera hasta que se vuelva a presionar **TA/NEWS**.
■ También se puede cancelar el anuncio de tráfico presionando **SOURCE**, **BAND/ESC**, ▲, ▼, ◄ o ► mientras se lo está recibiendo.


Notas

- El sistema cambia de nuevo a la fuente original después de la recepción del anuncio de tráfico.
- Sólo se sintonizan las emisoras TP y las emisoras TP de otra red realzada durante la sintonización por búsqueda o BSM cuando la función TA está activada. ■

Uso de las funciones PTY

Se puede sintonizar una emisora usando la información PTY (tipo de programa).

Búsqueda de una emisora RDS por información PTY

Se pueden buscar tipos generales de programas, tales como los que se indican en la página 32.

1 Toque PTY en el menú de funciones.

2 Toque ◄ o ► para seleccionar un tipo de programa.
Hay cuatro tipos de programa:
News&Inf—**Popular**—**Classics**—**Others**

3 Toque ▲ para comenzar la búsqueda.
Al tocar ▲, el nombre del tipo de programa comienza a destellar en el display. La unidad busca una emisora que transmita ese tipo de programa.
■ Para cancelar la búsqueda, toque ▼.


Notas
- El programa de algunas emisoras puede ser distinto del programa indicado por el PTY transmitido.
- Si ninguna emisora está transmitiendo el tipo de programa buscado, se visualiza **NOT FOUND** durante unos dos segundos, y el sintonizador vuelve a la emisora original.

Uso de la interrupción por programa de noticias

Cuando se transmite un programa de noticias de una emisora de noticias con código PTY, la unidad puede cambiar de cualquier emisora a la emisora que transmite las noticias. Cuando finaliza el programa de noticias, se reanuda la recepción del programa anterior.

● **Presione TA/NEWS y mantenga presionado para activar la interrupción por programa de noticias.**
Presione **TA/NEWS** hasta que **►NEWS** o **N** aparezca en el display.
■ Para desactivar la interrupción por programa de noticias, vuelva a presionar **TA/NEWS** y mantenga presionado.
■ Se puede cancelar un programa de noticias presionando **TA/NEWS**.
■ También se puede cancelar el programa de noticias presionando **SOURCE**, **BAND/ESC**, ▲, ▼, ◄ o ► mientras lo está recibiendo.

Recepción de transmisiones de alarma PTY

La alarma PTY es un código PTY especial para anuncios de emergencias tales como un desastre natural. Cuando el sintonizador recibe el código de alarma de radio, **ALARM** aparece en el display y el volumen se ajusta según el volumen de TA. Cuando la emisora deja de transmitir el anuncio de emergencia, el sistema vuelve a la fuente anterior.
- Se puede cancelar un anuncio de emergencia presionando **TA/NEWS**.
- También se puede cancelar un anuncio de emergencia, presionando el botón **SOURCE** o **BAND/ESC**. ■

Uso del radio texto

Este sintonizador puede mostrar los datos de radio texto transmitidos por emisoras RDS, como por ejemplo, información de la emisora, el nombre de la canción que se está transmitiendo y el nombre del artista.
- El sintonizador memoriza automáticamente las tres últimas transmisiones con radio texto recibidas, reemplazando el texto de la recepción menos reciente con el nuevo texto recibido.

Visualización de radio texto

Se puede visualizar el radio texto que se acaba de recibir y los tres radio textos más recientes.

1 Toque TEXT para visualizar el radio texto.
Se visualiza el radio texto de la emisora que está transmitiendo actualmente.
- Se puede cancelar la visualización de radio texto tocando **ESC** o presionando **BAND/ESC**.
- Cuando no se recibe radio texto, se visualiza **NO TEXT**.

2 Toque ⩓ o ⩔ para llamar los tres radio textos más recientes.
Al tocar ⩓ o ⩔ se cambia entre las visualizaciones de datos de los tres radio textos.
- Si no hay datos de radio texto en la memoria, la visualización no cambiará.

Almacenamiento y llamada de radio texto

Se pueden almacenar los datos de hasta seis transmisiones de radio texto en las teclas **1–6**.

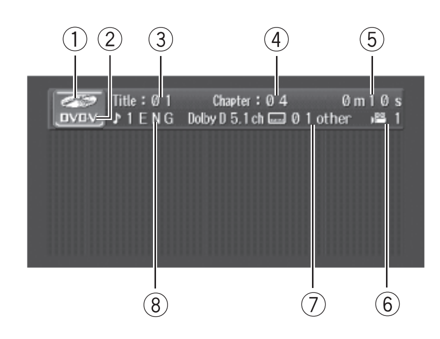
1 Visualice el radio texto que desea almacenar en la memoria.
Consulte *Visualización de radio texto* en la página anterior.

2 Toque cualquiera de los botones 1–6 y mantenga presionado para almacenar el radio texto seleccionado.
Se visualizará el número de la memoria y el radio texto seleccionado se almacenará en la memoria.
La próxima vez que toque el mismo número en la visualización de radio texto, el texto almacenado se llamará de la memoria. ■

Lista PTY

Generales	Específico	Tipo de programa
News&Inf	**News**	Noticias
	Affairs	Temas de actualidad
	Info	Información general y consejos
	Sport	Programas deportivos
	Weather	Informes del tiempo/Información meteorológica
	Finance	Informes del mercado de valores, comercio, transacciones, etc.
Popular	**Pop Mus**	Música popular
	Rock Mus	Música moderna contemporánea
	Easy Mus	Música de ambiente
	Oth Mus	Música alternativa
	Jazz	Jazz
	Country	Música Country
	Nat Mus	Música nacional
	Oldies	Música antigua y de la “Edad de Oro”
	Folk Mus	Música folklórica
Classics	**L. Class**	Música clásica ligera
	Classic	Música clásica de concierto
Others	**Educate**	Programas educativos
	Drama	Todas las obras y seriales de radio
	Culture	Cultura nacional o regional
	Science	Naturaleza, ciencia y tecnología
	Varied	Entretenimiento ligero
	Children	Programas infantiles
	Social	Temas sociales
	Religion	Programas o servicios de asuntos religiosos
	Phone In	Entrada por teléfono
	Touring	Programas de viaje, sin anuncios de problemas de tráfico
	Leisure	Pasatiempos favoritos y actividades recreativas
	Document	Programas documentales

Para ver un DVD vídeo



A continuación se indican los pasos básicos necesarios para reproducir un DVD vídeo con el reproductor de DVD. En la página 39 se explican las funciones más avanzadas y cómo utilizarlas.

① **Icono de fuente**
Muestra la fuente seleccionada.

② **Indicador DVD-V**
Aparece cuando se está reproduciendo un DVD vídeo.

③ **Indicador de número de título**
Muestra el título que se está reproduciendo actualmente.

④ **Indicador de número de capítulo**
Muestra el capítulo que se está reproduciendo actualmente.

⑤ **Indicador de tiempo de reproducción**
Muestra el tiempo transcurrido de reproducción del capítulo actual.

⑥ **Indicador de ángulo de visión**
Muestra el ángulo de visión seleccionado.

⑦ **Indicador de idioma de los subtítulos**
Muestra el idioma de los subtítulos seleccionado.

⑧ **Indicador de idioma del audio**
Muestra el idioma del audio seleccionado.

1 Toque el icono de fuente y luego, DVD para seleccionar el reproductor de DVD.

- Si no se visualiza el icono de fuente, toque la pantalla para poder visualizarlo.
- Si no hay un disco cargado en la unidad, no se podrá seleccionar **DVD** (reproductor de DVD). Coloque un disco en la unidad. (Consulte la página 17.)
- Con algunos discos, se puede visualizar un menú. (Consulte *Uso del menú de DVD* en la página siguiente.)

2 Toque la pantalla para visualizar el teclado táctil.

3 Para saltar y retroceder o avanzar hasta otro capítulo, toque ⏮ o ⏭.

Al tocar ⏭ se salta al comienzo del siguiente capítulo. Al tocar una vez la tecla ⏮, se salta al comienzo del capítulo actual. Si se vuelve a tocar esta tecla, se saltará al capítulo anterior.
Los números de capítulo se visualizan durante ocho segundos.

- También puede saltar y retroceder o avanzar a otro capítulo, presionando el botón ◄ o ►.

4 Para realizar el avance rápido o retroceso, toque continuamente ⏮ o ⏭.

Si toca continuamente ⏮ o ⏭ durante cinco segundos, el icono ⏮ o ⏭ cambia a la indicación de retroceso. Cuando esto ocurre, el retroceso rápido/avance rápido continúa aunque deje de tocar ⏮ o ⏭. Para reanudar la reproducción en el lugar deseado, toque ►/II.

■ También se puede realizar el retroceso rápido/avance rápido, presionando y manteniendo presionado el botón ◄ o ►.
■ Es posible que no se pueda realizar el avance rápido/retroceso rápido en algunas secciones de algunos discos. Si esto sucede, la reproducción normal se reanudará automáticamente.


Nota

Si no se utiliza el teclado táctil en 30 segundos, se ocultará automáticamente. ■

Uso del menú de DVD

Algunos DVD le permiten seleccionar una opción del contenido del disco utilizando un menú.

- Se puede visualizar el menú tocando **MENU** o **TOP.M** mientras se reproduce un disco. Al volver a tocar cualquiera de estas teclas, se puede comenzar la reproducción desde el lugar seleccionado en el menú. Para obtener más información, consulte las instrucciones que se brindan con el disco.

1 Toque ◄⬍► para visualizar el teclado táctil y poder utilizar el menú de DVD.
■ Si no se visualiza el teclado táctil, toque la pantalla para poder visualizarlo.

2 Toque ▲, ▼, ◄ o ► para seleccionar el elemento del menú que desea utilizar.

3 Toque ENTER.
La reproducción comienza desde el elemento del menú seleccionado.
■ No se puede utilizar el menú de DVD con los botones ▲/▼/◄/► de la unidad principal.
■ La manera en que se visualiza el menú varía según el disco.

Uso del menú de DVD con 10 teclas

Algunos DVD le permiten seleccionar una opción del contenido del disco utilizando **10key**.

1 Toque → hasta que 10key aparezca en el display.

2 Toque 10key.

3 Toque la tecla 0-9 que corresponda a un número del menú y luego toque ENTER para comenzar la reproducción.
- Para seleccionar el número 3, toque **3**.
- Para seleccionar el número 10, toque **1** y **0** en ese orden.
- Para seleccionar el número 23, toque **2** y **3** en ese orden. ■

Retroceso o avance hasta otro título

● **Para saltar y retroceder o avanzar hasta otro título, toque ▲ o ▼.**
Al tocar ▲ se salta al comienzo del siguiente título. Al tocar ▼ se salta al comienzo del título anterior.
Los números de título se visualizan durante ocho segundos.
■ También puede saltar y retroceder o avanzar a otro título, presionando el botón ▲ o ▼. ■

Para detener la reproducción

● **Toque ■.**
■ Cuando se detiene la reproducción de un DVD tocando ■, se memoriza ese lugar del disco, lo que permite comenzar desde ese punto al volver a reproducirlo.
■ Para volver a reproducir el disco, toque ►/II. ■

Pausa de la reproducción de un DVD vídeo

La pausa le permite detener temporalmente la reproducción del disco.

● **Toque ►/II durante la reproducción.**
Se visualiza el icono II y la reproducción se detiene temporalmente, lo que le permite ver una imagen fija.

■ Para reanudar la reproducción en el mismo lugar en el que se activó la pausa, vuelva a tocar ►/II.


Nota

Según el tipo de disco y la sección del disco que se está reproduciendo, es posible que se visualice el icono ⃠ que indica que no se pueden reproducir imágenes fijas. ■

Reproducción cuadro a cuadro

Esta función le permite avanzar un cuadro por vez durante la reproducción.

● **Toque II► durante la reproducción.**
Cada vez que se toca II►, se avanzará un cuadro.

■ Para volver a la reproducción normal, toque ►/II.

Notas

- Según el tipo de disco y la sección del disco que se esté reproduciendo, es posible que se visualice el icono ⃠ que indica que no se pueden reproducir imágenes cuadro a cuadro.
- Con algunos discos, las imágenes pueden aparecer borrosas durante la reproducción cuadro a cuadro. ■

Reproducción en cámara lenta

Esta función le permitir reducir la velocidad de la reproducción.

1 Toque II► hasta que se visualice ▮▮▮▮► durante la reproducción.
Se visualiza el icono ▮▮▮▮► y comienza la reproducción en cámara lenta hacia adelante.

■ Para volver a la reproducción normal, toque ►/II.

2 Toque ◄II o II► para ajustar la velocidad de reproducción durante la reproducción en cámara lenta.
Cada vez que se toca ◄II o II►, se cambia la velocidad en cuatro pasos en el siguiente orden:
1/16—1/8—1/4—1/2

Notas

- No se emite sonido durante la reproducción en cámara lenta.
- Según el tipo de disco y la sección del disco que se esté reproduciendo, es posible que se visualice el icono ⃠ que indica que no se pueden reproducir las imágenes en cámara lenta.
- Con algunos discos, las imágenes pueden aparecer borrosas durante la reproducción en cámara lenta.
- No es posible la reproducción en cámara lenta hacia atrás. ■

Búsqueda de la escena deseada, inicio de la reproducción a partir del tiempo especificado

Se puede utilizar la función de búsqueda para encontrar la escena deseada especificando un título o capítulo y la función de búsqueda por tiempo para especificar el tiempo al que comienza la reproducción de un disco.

- No se pueden utilizar estas funciones cuando se ha detenido la reproducción del disco.

1 Toque → hasta que SEARCH aparezca en el display.

2 Toque SEARCH.

3 Toque TITLE (título), CHAP. (capítulo) o TIME (tiempo).

4 Toque 0—9 para ingresar el número deseado.

Para títulos y capítulos

- Para seleccionar el número 3, toque **3**.
- Para seleccionar el número 10, toque **1** y **0** en ese orden.
- Para seleccionar el número 23, toque **2** y **3** en ese orden.

Para el tiempo (búsqueda por tiempo)

- Para seleccionar 21 minutos 43 segundos, toque **2**, **1**, **4** y **3** en ese orden.
- Para seleccionar 1 hora 11 minutos, convierta la hora a 71 minutos 00 segundos y toque **7**, **1**, **0** y **0** en ese orden.

■ Para cancelar los números ingresados, toque **C**.

5 Mientras se visualiza el número ingresado, toque ENTER.

Comienza la reproducción a partir de la escena seleccionada.



- Con los discos que presentan un menú, también se puede tocar **MENU** o **TOP.M** y seleccionar las opciones deseadas en el menú que aparece en el display.
- Con algunos discos, es posible que se visualice el icono ⦸, que indica que no se puede especificar el título, el capítulo y el tiempo.

Especificación del título

Se puede utilizar la función de búsqueda directa para encontrar la escena deseada especificando un título.

1 Toque → hasta que 10key aparezca en el display.

2 Toque 10key.

3 Toque el número 0-9 que corresponda al número del título deseado una vez detenido el disco.

El número del título se visualiza durante ocho segundos y la reproducción comienza a partir del título seleccionado.

- Para seleccionar el número 3, toque **3**.
- Para seleccionar el número 10, toque **1** y **0** en ese orden.
- Para seleccionar el número 23, toque **2** y **3** en ese orden. ■

Cambio del idioma del audio durante la reproducción (Multi-audio)

Los DVD pueden permitir la reproducción del audio en distintos idiomas y con distintos sistemas (Dolby Digital, DTS, etc.). En el caso de los DVD que vienen con grabaciones multi-audio, se puede cambiar entre los idiomas/sistemas de audio durante la reproducción.

1 Toque → hasta que AUDIO aparezca en el display.

2 Toque AUDIO durante la reproducción.
Cada vez que se toca **AUDIO**, se cambia entre los sistemas de audio.

Notas

- El número que aparece en la marca ② de la caja de DVD indica la cantidad de idiomas/sistemas de audio grabados.
- Con algunos DVD, sólo se podrá cambiar entre los idiomas/sistemas de audio usando una visualización de menú.
- También se puede cambiar entre los idiomas/sistemas de audio utilizando **DVD SETUP**. Para obtener más información, consulte *Ajuste del idioma del audio* en la página 98.
- Sólo se puede utilizar la salida digital de audio DTS. Si las salidas ópticas digitales de esta unidad no están conectadas, no se generará el audio DTS. En este caso, seleccione otro ajuste de audio que no sea DTS.
- Los indicadores del display, tales como **Dolby D** y **5.1ch**, señalan el tipo de sistema de audio grabado en el DVD. De acuerdo con el ajuste realizado, es posible que no se pueda reproducir el disco con el mismo sistema de audio que el indicado.
- Al tocar **AUDIO** durante el avance rápido/retroceso rápido, una pausa o la reproducción en cámara lenta, se restablece la reproducción normal. ■

Cambio del idioma de los subtítulos durante la reproducción (Multi-subtítulos)

En el caso de los DVD que vienen con grabaciones multi-subtítulos, se puede cambiar entre los idiomas de los subtítulos durante la reproducción.

1 Toque → hasta que SUB.T aparezca en el display.

2 Toque SUB.T durante la reproducción.
Cada vez que se toca **SUB.T**, se cambia entre los idiomas de los subtítulos.

Notas

- El número que aparece en la marca 2 de la caja de DVD indica la cantidad de idiomas de los subtítulos grabados.
- Con algunos DVD, sólo se podrá cambiar entre los idiomas de los subtítulos usando una visualización de menú.
- También se puede cambiar entre los idiomas de los subtítulos utilizando **DVD SETUP**. Para obtener más información, consulte *Ajuste del idioma de los subtítulos* en la página 97.
- Al tocar **SUB.T** durante el avance rápido/retroceso rápido, una pausa o la reproducción en cámara lenta, se restablece la reproducción normal. ■

Cambio del ángulo de visión durante la reproducción (Multi-ángulo)

En el caso de los DVD que vienen con grabaciones multi-ángulo (escenas filmadas desde múltiples ángulos), se puede cambiar entre los ángulos de visión durante la reproducción.

- Durante la reproducción de una escena filmada desde múltiples ángulos, se visualiza el icono de ángulo . Active o desactive la visualización del icono de ángulo usando **DVD SETUP**. Para obtener más información, consulte *Ajuste de la visualización del icono de ángulo* en la página 99.

1 Toque → hasta que ANGLE aparezca en el display.

2 Toque ANGLE durante la reproducción de una escena filmada desde múltiples ángulos.
Cada vez que se toca **ANGLE**, se cambia entre las opciones de ángulo.


Notas

- La marca en la caja de DVD indica que hay escenas con múltiples ángulos. El número que aparece en la marca indica la cantidad de ángulos desde los cuales se filmaron las escenas.
- Al tocar **ANGLE** durante el avance rápido/retroceso rápido, una pausa o la reproducción en cámara lenta, se restablece la reproducción normal. ■

Vuelta a la escena especificada

Puede volver a la escena especificada a donde se ha preprogramado en producción que vuelva el DVD que está reproduciendo.

1 Toque → hasta que RETURN aparezca en el display.

2 Toque RETURN para volver a la escena especificada.


Nota

Si el disco DVD no ha sido preprogramado para volver a una escena especificada, no es posible usar esta función. ■

Reproducción automática de DVD

Cuando se coloca un disco DVD que viene con un menú DVD, esta unidad cancela automáticamente el menú y comienza la reproducción desde el primer capítulo del primer título.

- Es posible que algunos DVD no funcionen correctamente. Si no puede utilizar esta función, desactívela y comience la reproducción.

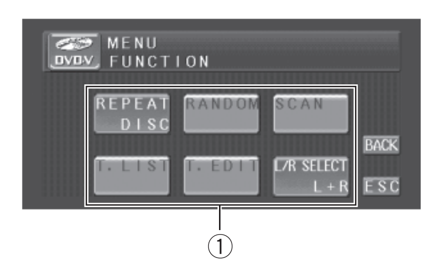
1 Toque → hasta que A.PLAY aparezca en el display.

2 Toque A.PLAY para activar la reproducción automática.

■ Para desactivar la reproducción automática, vuelva a tocar **A.PLAY**.

■ Cuando la reproducción automática está activada, no se puede utilizar la función de repetición del disco DVD (consulte *Repetición de reproducción* en la página siguiente). ■

Introducción a las funciones avanzadas de DVD vídeo



① **Visualización de función**
Muestra los nombres de las funciones.

1 Presione el botón A.MENU para visualizar MENU.
MENU aparece en el display.

2 Toque FUNCTION para visualizar los nombres de las funciones.
Se visualizan los nombres de las funciones y las que se pueden usar aparecen resaltadas.
■ Para volver a la visualización anterior, toque **BACK**.
■ Para volver a la visualización de reproducción, toque **ESC**.

 **Nota**

Si no se utiliza la función en unos 30 segundos, el display volverá automáticamente a la visualización de reproducción. ■

Repetición de reproducción

Hay dos gamas de repetición para la reproducción de un DVD: **TITLE** (repetición de título) y **CHPTR** (repetición de capítulo).

● **Toque REPEAT en el menú de funciones para seleccionar la gama de repetición.**
- **TITLE** – Sólo repite el título actual
- **CHPTR** – Sólo repite el capítulo actual
- **DISC**: Reproduce todo el disco actual

 **Nota**

Si se realiza una búsqueda de capítulos o el avance rápido/retroceso, la gama de repetición cambia a **DISC**. ■

Selección de la salida de audio

Se puede cambiar entre la salida de audio estéreo y monocanal.
- No se puede utilizar esta función cuando se ha detenido la reproducción del disco.

1 Presione el botón A.MENU para visualizar MENU.

2 Toque FUNCTION para visualizar los nombres de las funciones.

3 Toque L/R SELECT para seleccionar la salida de audio.
- **L+R** – izquierda y derecha
- **LEFT** – izquierda
- **RIGHT** – derecha

 **Nota**

Según el tipo de disco y la sección del disco que se está reproduciendo, es posible que no se pueda seleccionar el nombre de la función, lo que indica que la misma no se puede utilizar. ■

Reanudación de la reproducción (Marcador)

La función de marcador permite reanudar la reproducción a partir de la escena seleccionada la próxima vez que se coloca el disco en la unidad.

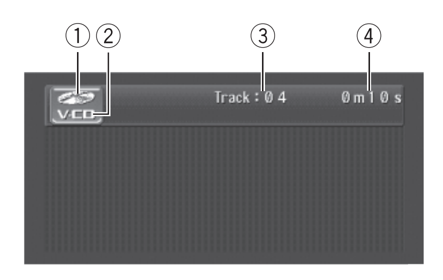
- **Durante la reproducción, presione el botón BOOKMARK (BM) en el lugar donde desea que se reanude la reproducción la próxima vez.**

Se marcará la escena seleccionada de manera que la reproducción se reanudará a partir de ese lugar la próxima vez. Se pueden marcar hasta cinco discos. Superada esa cantidad, la nueva marca reemplaza a la más antigua.

▪ Para borrar la marca de un disco, presione y mantenga presionado el botón **BOOKMARK (BM)** durante la reproducción.

▪ También puede marcar un disco presionando **EJECT** y manteniendo presionado en el lugar que desea marcar. La próxima vez que coloque el disco en la unidad, la reproducción se reanudará a partir del lugar marcado. Tenga en cuenta que sólo puede marcar un disco con este método. Para borrar la marca de un disco, presione **EJECT**. ■

Para ver un vídeo CD



A continuación se indican los pasos básicos necesarios para reproducir un vídeo CD con el reproductor de DVD. En la página 44 se explican las funciones más avanzadas y cómo utilizarlas.

① **Icono de fuente**
Muestra la fuente seleccionada.

② **Indicador Video CD**
Aparece cuando se está reproduciendo un vídeo CD.

③ **Indicador de número de pista**
Muestra la pista que se está reproduciendo actualmente.

④ **Indicador de tiempo de reproducción**
Muestra el tiempo transcurrido de reproducción de la pista actual.

1 Toque el icono de fuente y luego, DVD para seleccionar el reproductor de DVD.
■ Si no se visualiza el icono de fuente, toque la pantalla para poder visualizarlo.
■ Si no hay un disco cargado en la unidad, no se podrá seleccionar **DVD** (reproductor de DVD). Coloque un disco en la unidad. (Consulte la página 17.)
■ En el caso de los vídeo CD que vienen con la función PBC (control de reproducción), se visualizará un menú.

2 Toque la pantalla para visualizar el teclado táctil.

3 Toque 10key y luego 0-9 para seleccionar el elemento del menú deseado.
La reproducción comienza desde el elemento del menú seleccionado.
■ Cuando el menú tiene dos o más páginas, toque ◀◀ o ▶▶ para cambiar entre las visualizaciones.
■ Se puede visualizar el menú presionando **RETURN** durante la reproducción PBC. Para obtener más información, consulte las instrucciones que se brindan con el disco.

4 Para saltar y retroceder o avanzar hasta otra pista, toque ◀◀ o ▶▶.
Al tocar ▶▶ se salta al comienzo de la siguiente pista. Al tocar una vez ◀◀, se salta al comienzo de la pista actual. Si se vuelve a tocar esta tecla, se saltará a la pista anterior. Los números de pista se visualizan durante ocho segundos.
■ También puede saltar y retroceder o avanzar a otra pista, presionando el botón ◀ o ▶.
■ Durante la reproducción PBC, se puede visualizar un menú si realiza estas operaciones.

5 Para realizar el avance rápido o retroceso, toque continuamente ◀◀ o ▶▶.
Si toca continuamente ◀◀ o ▶▶ durante cinco segundos, el icono ◀◀ o ▶▶ cambia a la indicación de retroceso. Cuando esto ocurre, el retroceso rápido/avance rápido continúa aunque deje de tocar ◀◀ o ▶▶. Para reanudar la reproducción en el lugar deseado, toque ▶/II.
■ También se puede realizar el retroceso rápido/avance rápido, presionando y manteniendo presionado el botón ◀ o ▶.
■ Es posible que no se pueda realizar el avance rápido/retroceso rápido en algunas secciones de algunos discos. Si esto sucede, la reproducción normal se reanudará automáticamente.



Nota

Si no se utiliza el teclado táctil en 30 segundos, se ocultará automáticamente. ■

Para detener la reproducción

● **Toque ■.**

■ Cuando se detiene la reproducción de un vídeo CD (sólo durante la reproducción PBC) tocando ■, se memoriza ese lugar del disco, lo que permite comenzar desde ese punto al volver a reproducirlo.

■ Para volver a reproducir el disco, toque ►/II. ■

Pausa de la reproducción de un vídeo CD

La pausa le permite detener temporalmente la reproducción del disco.

● **Toque ►/II durante la reproducción.**

Se visualiza el icono II y la reproducción se detiene temporalmente, lo que le permite ver una imagen fija.

■ Para reanudar la reproducción en el mismo lugar en el que se activó la pausa, vuelva a tocar ►/II.



Nota

Según el tipo de disco y la sección del disco que se está reproduciendo, es posible que se visualice el icono ⊘ que indica que no se pueden reproducir imágenes fijas. ■

Reproducción cuadro a cuadro

Esta función le permite avanzar un cuadro por vez durante la reproducción.

● **Toque II► durante la reproducción.**

Cada vez que se toca II►, se avanzará un cuadro.

■ Para volver a la reproducción normal, toque ►/II.



Notas

- Según el tipo de disco y la sección del disco que se esté reproduciendo, es posible que se visualice el icono ⊘ que indica que no se pueden reproducir imágenes cuadro a cuadro.
- Con algunos discos, las imágenes pueden aparecer borrosas durante la reproducción cuadro a cuadro. ■

Reproducción en cámara lenta

Esta función le permitir reducir la velocidad de la reproducción.

1 Toque II► hasta que se visualice ▮▮▮▮► durante la reproducción.

Se visualiza el icono ▮▮▮▮► y comienza la reproducción en cámara lenta hacia adelante.

■ Para volver a la reproducción normal, toque ►/II.

2 Toque ◄II o II► para ajustar la velocidad de reproducción durante la reproducción en cámara lenta.

Cada vez que se toca ◄II o II►, se cambia la velocidad en cuatro pasos en el siguiente orden:

1/16—1/8—1/4—1/2

Notas

- No se emite sonido durante la reproducción en cámara lenta.
- Según el tipo de disco y la sección del disco que se esté reproduciendo, es posible que se visualice el icono ⃠ que indica que no se pueden reproducir las imágenes en cámara lenta.
- Con algunos discos, las imágenes pueden aparecer borrosas durante la reproducción en cámara lenta.
- No es posible la reproducción en cámara lenta hacia atrás. ■

Búsqueda de la escena deseada, inicio de la reproducción a partir del tiempo especificado

Se puede utilizar la función de búsqueda para encontrar la escena deseada especificando una pista y la función de búsqueda por tiempo para especificar el tiempo al que comienza la reproducción de un disco.

- Durante la reproducción de un vídeo CD que viene con la función PBC (control de reproducción), no se puede utilizar esta función.
- No se puede utilizar la función de búsqueda por tiempo cuando se ha detenido la reproducción del disco.

1 Toque → hasta que SEARCH aparezca en el display.

2 Toque SEARCH.

3 Toque TRACK (pista) o TIME (tiempo).

4 Toque 0—9 para ingresar el número deseado.

Para pistas

- Para seleccionar el número 3, toque **3**.
- Para seleccionar el número 10, toque **1** y **0** en ese orden.
- Para seleccionar el número 23, toque **2** y **3** en ese orden.

Para el tiempo (búsqueda por tiempo)

- Para seleccionar 21 minutos 43 segundos, toque **2**, **1**, **4** y **3** en ese orden.
- Para seleccionar 1 hora 11 minutos, convierta la hora a 71 minutos 00 segundos y toque **7**, **1**, **0** y **0** en ese orden.

■ Para cancelar los números ingresados, toque **C**.

5 Mientras se visualiza el número ingresado, toque ENTER.

Comienza la reproducción a partir de la escena seleccionada. ■

Reproducción PBC

Durante la reproducción de un vídeo CD que viene con la función PBC (control de reproducción), se visualiza **PBC ON**. Puede utilizar el menú de PBC con **10key**.

1 Toque → hasta que 10key aparezca en el display y luego toque 10key.

2 Toque la tecla 0-9 que corresponda a un número del menú y luego toque ENTER para comenzar la reproducción.

- Para seleccionar el número 3, toque **3**.
- Para seleccionar el número 10, toque **1** y **0** en ese orden.
- Para seleccionar el número 23, toque **2** y **3** en ese orden.

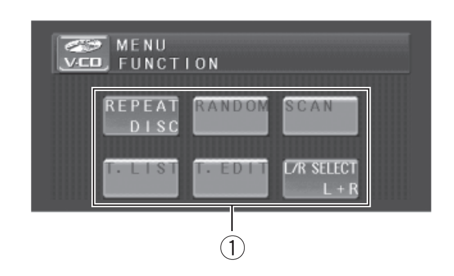
■ Cuando el menú tiene dos o más páginas, toque ⏮ o ⏭ para cambiar entre las visualizaciones.

■ Se puede visualizar el menú tocando **RETURN** durante la reproducción PBC. Para obtener más información, consulte las instrucciones que se entregan con el disco.


Notas

- No se puede cancelar la reproducción PBC de un vídeo CD.
- Durante la reproducción de CD de Vídeo que ofrezcan la función PBC (control de reproducción), no se pueden utilizar las funciones de búsqueda, búsqueda por tiempo y **PBC ON** ni se puede seleccionar la gama de repetición de reproducción. ■

Introducción a las funciones avanzadas de vídeo CD



① **Visualización de función**
Muestra los nombres de las funciones.

1 Presione el botón A.MENU para visualizar MENU.
MENU aparece en el display.

2 Toque FUNCTION para visualizar los nombres de las funciones.
Se visualizan los nombres de las funciones y las que se pueden usar aparecen resaltadas.
■ Para volver a la visualización anterior, toque **BACK**.
■ Para volver a la visualización de reproducción, toque **ESC**.


Nota

Si no se utiliza la función en unos 30 segundos, el display volverá automáticamente a la visualización de reproducción. ■

Repetición de reproducción

Hay dos gamas de repetición para la reproducción de un vídeo CD: **TRACK** (repetición de pista) y **DISC** (repetición de disco).

- Durante la reproducción de un vídeo CD que viene con la función PBC (control de reproducción), no se puede utilizar esta función.

● **Toque REPEAT en el menú de funciones para seleccionar la gama de repetición.**
- **TRACK** – Sólo repite la pista actual
- **DISC** – Repite el disco actual



Nota

Si se realiza una búsqueda de pistas o el avance rápido/retroceso, la gama de repetición de reproducción cambia a **DISC**.

Selección de la salida de audio

Se puede cambiar entre la salida de audio estéreo y monocanal.
- No se puede utilizar esta función cuando se ha detenido la reproducción del disco.

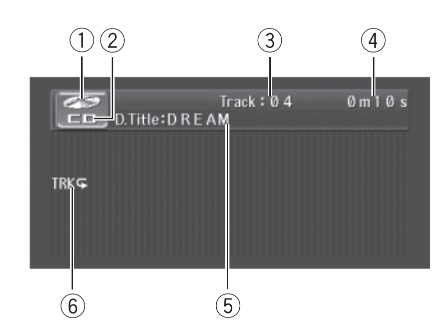
● **Toque L/R SELECT en el menú de funciones para seleccionar la salida de audio.**
- **L+R** – izquierda y derecha
- **LEFT** – izquierda
- **RIGHT** – derecha



Nota

Según el tipo de disco y la sección del disco que se está reproduciendo, es posible que no se pueda seleccionar el nombre de la función, lo que indica que la misma no se puede utilizar.

Para escuchar un CD



A continuación se indican los pasos básicos necesarios para reproducir un CD con el reproductor de DVD. En la página 48 se explican las funciones más avanzadas y cómo utilizarlas.

① **Icono de fuente**
Muestra la fuente seleccionada.

② **Indicador CD**
Aparece cuando se está reproduciendo un CD.

③ **Indicador de número de pista**
Muestra la pista que se está reproduciendo actualmente.

④ **Indicador de tiempo de reproducción**
Muestra el tiempo transcurrido de reproducción de la pista actual.

⑤ **Indicador de título del disco**
Muestra el título del disco que se está reproduciendo actualmente.

⑥ **Indicador de repetición**
Aparece cuando se selecciona la gama de repetición para la pista actual.

1 Toque el icono de fuente y luego, DVD para seleccionar el reproductor de DVD.
▪ Si no se visualiza el icono de fuente, toque la pantalla para poder visualizarlo.
▪ Si no hay un disco cargado en la unidad, no se podrá seleccionar **DVD** (reproductor de DVD). Coloque un disco en la unidad. (Consulte la página 17.)

2 Toque la pantalla para visualizar el teclado táctil.

3 Para saltar y retroceder o avanzar hasta otra pista, toque ⏮ o ⏭.
Al tocar ⏭ se salta al comienzo de la siguiente pista. Al tocar una vez ⏮, se salta al comienzo de la pista actual. Si se vuelve a tocar esta tecla, se saltará a la pista anterior.
▪ También puede saltar y retroceder o avanzar a otra pista, presionando el botón ◄ o ►.

4 Para realizar el avance rápido o retroceso, toque continuamente ⏮ o ⏭.
▪ También se puede realizar el retroceso rápido/avance rápido, presionando y manteniendo presionado el botón ◄ o ►.


Notas

- Al reproducir discos con ficheros MP3/WMA y datos de audio (CD-DA), tales como CD-EXTRA y CD de MODO MIXTO (MIXED-MODE CD), los dos tipos de discos se pueden reproducir sólo si se cambia el modo entre MP3/WMA y CD-DA tocando **MEDIA** o presionando **BAND/ESC**. Sólo se puede utilizar esta función cuando se está reproduciendo un disco.
- Si no se utiliza el teclado táctil en 30 segundos, se ocultará automáticamente. ◼

Para detener la reproducción

● **Toque ■.**
▪ Cuando se detiene la reproducción de un CD tocando ■, se memoriza ese lugar del disco, lo que permite comenzar desde ese punto al volver a reproducirlo.
▪ Para volver a reproducir el disco, toque ▶/II. ◼

Pausa de la reproducción de un CD

La pausa le permite detener temporalmente la reproducción del disco.

● **Toque ►/II durante la reproducción.**
PAUSE aparece en el display. Se detiene temporalmente la reproducción de la pista actual.
■ Para reanudar la reproducción en el mismo lugar en el que se activó la pausa, vuelva a tocar **►/II**. ■

Búsqueda de la pista deseada

Se puede utilizar la función de búsqueda para especificar la pista que se desea encontrar.

1 Toque SEARCH.

2 Toque 0—9 para ingresar el número deseado.

- Para seleccionar el número 3, toque **3**.
- Para seleccionar el número 10, toque **1** y **0** en ese orden.
- Para seleccionar el número 23, toque **2** y **3** en ese orden.

■ Para cancelar los números ingresados, toque **C**.

3 Mientras se visualiza el número ingresado, toque ENTER.
Comienza la reproducción a partir de la pista seleccionada. ■

Uso de las funciones CD TEXT

Algunos discos contienen información que viene codificada de fábrica. Estos discos pueden contener información tal como el título del CD, el título de la pista, el nombre del artista y el tiempo de reproducción, y se denominan discos CD TEXT. Sólo estos discos especialmente codificados son compatibles con las funciones que se indican a continuación.

Visualización de títulos de discos CD TEXT

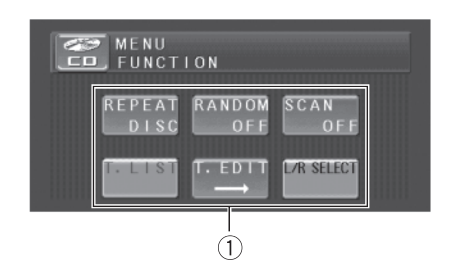
● **Toque DISP.**
Toque **DISP** repetidamente para cambiar entre los siguientes ajustes:
D.Title (título del disco)—**D.Artist** (nombre del artista del disco)—**T.Title** (título de la pista)—**T.Artist** (nombre del artista de la pista)
■ Si determinada información no se grabó en un disco CD TEXT, se visualizará **NO XXXX** (p. ej., **NO T.ARTIST NAME**).

Desplazamiento de títulos en el display

Esta unidad sólo permite visualizar las primeras 19 letras de **D.Title**, **D.Artist**, **T.Title** y **T.Artist**. Cuando la información grabada tiene más de 19 letras, se puede desplazar el texto hacia la izquierda para que se pueda ver el resto del título.

● **Toque continuamente DISP hasta que el título comience a desplazarse hacia la izquierda.**
El resto del título aparecerá en el display. ■

Introducción a las funciones avanzadas de CD



① **Visualización de función**
Muestra los nombres de las funciones.

1 Presione el botón A.MENU para visualizar MENU.
MENU aparece en el display.

2 Toque FUNCTION para visualizar los nombres de las funciones.
Se visualizan los nombres de las funciones y las que se pueden usar aparecen resaltadas.
■ Para volver a la visualización anterior, toque **BACK**.
■ Para volver a la visualización de reproducción, toque **ESC**.


Nota

Si no se utiliza la función en unos 30 segundos, el display volverá automáticamente a la visualización de reproducción. ■

Repetición de reproducción

La repetición de reproducción le permite escuchar la misma pista de nuevo.

● **Toque REPEAT en el menú de funciones para seleccionar la gama de repetición.**
- **TRACK** – Sólo repite la pista actual
- **DISC** – Repite el disco actual

Notas
- Si se realiza una búsqueda de pista o el avance rápido/retroceso, la repetición de reproducción se cancelará automáticamente.
- Al reproducir discos con ficheros MP3/WMA y datos de audio (CD-DA), la repetición se realiza dentro del tipo de datos que se está reproduciendo aunque se haya seleccionado **DISC**. ■

Reproducción de las pistas en un orden aleatorio

La reproducción aleatoria le permite reproducir las pistas del CD en un orden aleatorio.

● **Toque RANDOM en el menú de funciones para activar la función de reproducción aleatoria.**
Las pistas se reproducirán en un orden aleatorio.
■ Vuelva a tocar **RANDOM** para desactivar la reproducción aleatoria. ■

Exploración de las pistas de un CD

La reproducción con exploración le permite escuchar los primeros 10 segundos de cada pista de un CD.

1 Toque SCAN en el menú de funciones para activar la función de reproducción con exploración.
Se reproducirán los primeros 10 segundos de cada pista.

2 Cuando encuentre la pista deseada, vuelva a tocar SCAN.


Nota

Una vez finalizada la exploración del CD, volverá a comenzar la reproducción normal de las pistas. ■

Ingreso de títulos de discos

Se pueden ingresar títulos de CD y visualizarlos. La próxima vez que se coloque un CD cuyo título se haya ingresado, se visualizará el título de ese CD.
Utilice la función de ingreso de títulos de discos para almacenar hasta 48 títulos de CD en la unidad. Cada título puede tener una longitud de hasta 10 caracteres.

- Al reproducir un disco CD TEXT, no se podrá cambiar a **T. EDIT**. El título del disco ya estará grabado en el disco CD TEXT.
- Si no se ha ingresado ningún título para el disco, se visualizará **NO DISC TITLE**.

1 Reproduzca el CD cuyo título desea ingresar.

2 Toque T. EDIT en el menú de funciones.

3 Toque ABC para seleccionar el tipo de carácter deseado.
Toque **ABC** repetidamente para cambiar entre los siguientes tipos de caracteres:
Alfabeto (mayúsculas), números y símbolos—Alfabeto (minúsculas)—letras de idiomas europeos, tales como aquéllas con acentos (p. ej., **á, à, ä, ç**)
■ Se puede seleccionar el ingreso de números y símbolos tocando **123**.

4 Toque ▲ o ▼ para seleccionar una letra del alfabeto.
Cada vez que se toca ▲, se visualizará una letra del alfabeto en orden ascendente **A B C ... X Y Z**, y los números y símbolos en el orden de **1 2 3 ... | } ¯**. Cada vez que se toca ▼, se visualizará una letra en el orden inverso, tal como **Z Y X ... C B A**.



5 Toque ► para mover el cursor a la siguiente posición de carácter.
Cuando se visualice la letra deseada, toque ► para mover el cursor a la siguiente posición y seleccione la letra siguiente. Toque ◄ para mover el cursor hacia atrás en el display.

6 Toque OK para almacenar el título ingresado en la memoria.

7 Toque ESC para volver a la visualización de reproducción.


Notas

- Los títulos se conservan en la memoria, aun después de que se quita el disco de la unidad, y se llaman cuando se vuelve a colocar el disco correspondiente.
- Después que los datos para 48 discos han sido almacenados en la memoria, los datos para un nuevo disco se sobreponen a los datos más antiguos. ■

Selección de pistas de la lista de títulos de las pistas

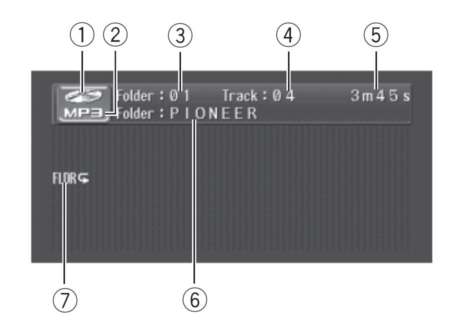
Esta función le permite ver la lista de los títulos de las pistas en un disco CD TEXT y seleccionar uno de ellos para su reproducción.

1 Toque T.LIST en el menú de funciones.

2 Toque ⇞ o ⇟ para cambiar entre las listas de títulos.

3 Toque el título de la pista favorita.
Comienza la reproducción del disco seleccionado. ■

Para escuchar un MP3/WMA



A continuación se indican los pasos básicos necesarios para reproducir un MP3/WMA con el reproductor de DVD incorporado. En la página 53 se explican las funciones más avanzadas y cómo utilizarlas.

① **Icono de fuente**
Muestra la fuente seleccionada.

② **Indicador Media**
Se visualiza **MP3** o **WMA**, según el formato de archivo que esté reproduciendo.
Al reproducir discos con ficheros MP3/WMA y datos de audio (CD-DA), tales como CD-EXTRA y CD de MODO MIXTO (MIXED-MODE CD), se visualiza **MIX**.

③ **Indicador del número de carpeta**
Muestra el número de la carpeta que se está reproduciendo.

④ **Indicador de número de pista**
Muestra la pista (fichero) que se está reproduciendo actualmente.

⑤ **Indicador de tiempo de reproducción**
Muestra el tiempo transcurrido de reproducción de la pista (fichero) actual.

⑥ **Indicador de nombre de carpeta**
Muestra el nombre de la carpeta que se está reproduciendo.

⑦ **Indicador de repetición**
Muestra la gama de repetición seleccionada.

1 Toque el icono de fuente y luego, DVD para seleccionar el reproductor de DVD.

- Si no se visualiza el icono de fuente, toque la pantalla para poder visualizarlo.
- Si no hay un disco cargado en la unidad, no se podrá seleccionar **DVD** (reproductor de DVD). Coloque un disco en la unidad. (Consulte la página 17.)

2 Toque la pantalla para visualizar el teclado táctil.

3 Para seleccionar una pista, toque un título en la lista.

La pista seleccionada comenzará a reproducirse.

- Si no se visualiza la lista de títulos, toque **LIST**.

4 Para saltar y retroceder o avanzar hasta otra pista, toque ⏮ o ⏭.

Al tocar ⏭ se salta al comienzo de la siguiente pista. Al tocar una vez ⏮, se salta al comienzo de la pista actual. Si se vuelve a tocar esta tecla, se saltará a la pista anterior.

- También puede saltar y retroceder o avanzar a otra pista, presionando el botón ◀ o ▶.

5 Para realizar el avance rápido o retroceso, toque continuamente ⏮ o ⏭.

- También se puede realizar el retroceso rápido/avance rápido, presionando y manteniendo presionado el botón ◀ o ▶.
- Cuando se utilizan las funciones de avance rápido o retroceso no se emite sonido.

■ El avance rápido y retroceso sólo funcionan con el fichero que se está reproduciendo. La operación se cancela cuando se llega al fichero anterior o al siguiente.

6 Para seleccionar una carpeta, toque para visualizar la carpeta un nivel más arriba y toque un nombre de carpeta en la lista.

■ Para volver a la carpeta **001** (RAÍZ), presione **BAND/ESC** y mantenga presionado. Sin embargo, si la carpeta **001** (RAÍZ) no contiene ficheros, la reproducción comenzará con la carpeta **002**.

■ También puede seleccionar una carpeta presionando el botón ▲ o ▼.

■ No se puede seleccionar una carpeta que no tenga un fichero MP3/WMA grabado.

Notas

- Al reproducir discos con ficheros MP3/WMA y datos de audio (CD-DA), tales como CD-EXTRA y CD de MODO MIXTO (MIXED-MODE CD), los dos tipos de discos se pueden reproducir sólo si se cambia el modo entre MP3/WMA y CD-DA tocando **MEDIA** o presionando **BAND/ESC**. Sólo se puede utilizar esta función cuando se está reproduciendo un disco.
- Si se cambia entre la reproducción de ficheros MP3/WMA y datos de audio (CD-DA), la reproducción comienza en la primera pista del disco.
- Este reproductor de DVD puede reproducir ficheros MP3/WMA grabados en un CD-ROM. (Consulte la página 117, donde encontrará información sobre los ficheros que se pueden reproducir.)
- A veces se produce una demora entre el comienzo de la reproducción de un CD y la emisión del sonido. Durante la lectura inicial, se visualiza **FORMAT READ**.
- Los discos se reproducen en el orden del número de fichero. Se saltan las carpetas que no tienen ficheros. (Si la carpeta **001** (RAÍZ) no contiene ficheros, la reproducción comenzará con la carpeta **002**.)
- Esta unidad no reproduce ficheros WMA grabados como VBR (velocidad de grabación variable).
- Al reproducir ficheros grabados como VBR (velocidad de grabación variable), el tiempo de reproducción no se visualizará correctamente si se utilizan las funciones de avance rápido o retroceso.
- Si el disco que se ha colocado no contiene ficheros que se puedan reproducir, se visualiza **NON-PLAYABLE DISC**.
- Al reproducir un disco MP3/WMA que contenga más de 192 pistas, se visualiza **READY** para los títulos de pista número 193 o superior. Los títulos de estas pistas aparecen en la barra de información cuando se reproducen.
- Si el disco que se ha colocado en el reproductor contiene ficheros WMA protegidos con el sistema de gestión de derechos digitales (DRM), se visualizará **TRK SKIPPED** mientras se salta el fichero protegido.
- Si todos los ficheros del disco están protegidos con el sistema DRM, se visualizará **PROTECT**.
- Si el disco contiene ficheros WMA protegidos con el sistema DRM y datos de audio (CD-DA), no se podrá cambiar entre ellos. En este caso, sólo se reproducirán los datos de audio.
- Cuando se utilizan las funciones de avance rápido o retroceso no se emite sonido.
- Si no se utiliza el teclado táctil en 30 segundos, se ocultará automáticamente. ■

Para detener la reproducción

● **Toque ■.**

■ Cuando se detiene la reproducción de un MP3/WMA tocando ■, se memoriza ese lugar del disco, lo que permite comenzar desde ese punto al volver a reproducirlo.

■ Para volver a reproducir el disco, toque ►/II. ■

Pausa de la reproducción de un MP3/WMA

La pausa le permite detener temporalmente la reproducción del disco.

● **Toque ►/II durante la reproducción.**
PAUSE aparece en el display. Se detiene temporalmente la reproducción de la pista actual.
■ Para reanudar la reproducción en el mismo lugar en el que se activó la pausa, vuelva a tocar ►/II. ■

Visualización de la lista de información de un archivo MP3/WMA

Se puede visualizar la información grabada en un disco MP3/WMA.

● **Toque ▤ para visualizar la lista de información del archivo MP3/WMA que esté reproduciendo.**

- **ALBUM** (título del álbum)
- **TRACK** (título de la pista)
- **FOLDER** (nombre de la carpeta)
- **FILE** (nombre del archivo)
- **ARTIST** (nombre del artista)
- **GENRE** (género)
- **YEAR** (año)

■ Al reproducir archivos WMA, aparecen en blanco las listas de título del álbum, género y año.
■ Si no se ha grabado información específica en un archivo MP3/WMA, la lista aparece en blanco.

■ De acuerdo con la versión de la etiqueta ID3 o Windows Media Player, puede que la información no se visualice correctamente.

Visualización de información de texto de un disco MP3/WMA

En la barra de información se puede visualizar la información de texto grabada en un disco MP3/WMA.

● **Toque DISP.**
Toque **DISP** repetidamente para cambiar entre los siguientes ajustes:
Folder (nombre de la carpeta)—**File** (nombre del fichero)—**T.Title** (título de la pista)—**Artist** (nombre del artista)—**Album** (título del álbum)—**Comment** (comentarios)—**Bit Rate** (velocidad de grabación)
■ Al reproducir ficheros WMA, no se visualizan el título del álbum ni los comentarios.
■ Cuando se visualiza una lista de carpetas/archivos al tocar **LIST**, en lugar de **Folder** se visualiza **Current** (la carpeta que se está reproduciendo).
■ Al reproducir ficheros MP3 grabados como VBR (velocidad de grabación variable), el valor de la velocidad de grabación no se visualiza aunque luego se cambie a la velocidad de grabación. (Se visualizará **VBR**.)
■ Si determinada información no se grabó en un disco MP3/WMA, se visualizará **NO XXXX** (p. ej., **NO ARTIST NAME**).

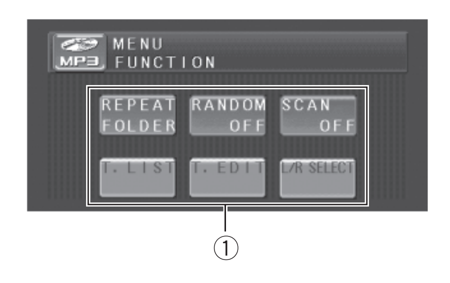
Desplazamiento de información de texto en el display

Esta unidad sólo permite visualizar las primeras 19 letras de **Folder**, **File**, **T.Title**, **Artist**, **Album** y **Comment** en la barra de información. Cuando la información grabada tiene más de 19 letras, puede desplazar el texto hacia la izquierda para ver el resto de la información de texto.

- **Toque continuamente DISP hasta que la información de texto comience a desplazarse hacia la izquierda.**

El resto de la información de texto aparecerá en el display. ■

Introducción a las funciones avanzadas del reproductor de DVD incorporado (MP3/WMA)



① **Visualización de función**
Muestra los nombres de las funciones.

1 Presione el botón A.MENU para visualizar MENU.

MENU aparece en el display.

2 Toque FUNCTION para visualizar los nombres de las funciones.

Se visualizan los nombres de las funciones y las que se pueden usar aparecen resaltadas.

- Para volver a la visualización anterior, toque **BACK**.
- Para volver a la visualización de reproducción, toque **ESC**.

 **Nota**

Si no se utiliza la función en unos 30 segundos, el display volverá automáticamente a la visualización de reproducción. ■

Repetición de reproducción

Para la reproducción de un MP3/WMA, hay tres gamas de repetición: **FOLDER** (repetición de carpeta), **TRACK** (repetición de una sola pista) y **DISC** (repetición de todas las pistas).

● **Toque REPEAT en el menú de funciones para seleccionar la gama de repetición.**
- **FOLDER** – Repite la carpeta actual
- **TRACK** – Sólo repite la pista actual
- **DISC** – Repite todas las pistas



- Si se selecciona otra carpeta durante la repetición de reproducción, la gama de repetición cambia a **DISC**.
- Si se realiza una búsqueda de pistas o el avance rápido/retroceso durante la repetición **TRACK**, la gama de repetición cambia a **FOLDER**.
- Cuando se selecciona **FOLDER**, no se puede reproducir una subcarpeta de esa carpeta.
- Al reproducir discos con ficheros MP3/WMA y datos de audio (CD-DA), la repetición se realiza dentro del tipo de datos que se está reproduciendo aunque se haya seleccionado **DISC**. ■

Reproducción de las pistas en un orden aleatorio

La reproducción aleatoria le permite reproducir las pistas en un orden aleatorio dentro de la gama de repetición **FOLDER** y **DISC**.

1 Seleccione la gama de repetición.
Consulte *Repetición de reproducción* en la página anterior.

2 Toque RANDOM en el menú de funciones para activar la función de reproducción aleatoria.
Las pistas se reproducirán en un orden aleatorio en la gama de repetición **FOLDER** o **DISC** seleccionada con anterioridad.
■ Vuelva a tocar **RANDOM** para desactivar la reproducción aleatoria. ■

Exploración de carpetas y pistas

Cuando esté usando **FOLDER**, el comienzo de cada pista de la carpeta seleccionada se reproduce durante alrededor de 10 segundos. Cuando esté usando **DISC**, el comienzo de la primera pista de cada carpeta se reproduce durante alrededor de 10 segundos.

1 Seleccione la gama de repetición.
Consulte *Repetición de reproducción* en la página anterior.

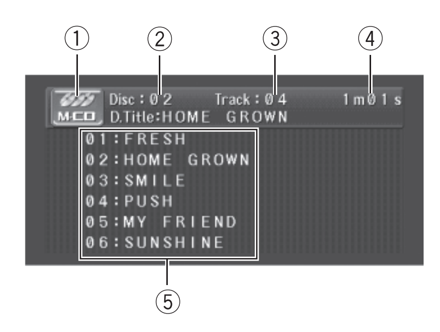
2 Toque SCAN en el menú de funciones para activar la función de reproducción con exploración.
Se reproducirán los primeros 10 segundos de cada pista de la carpeta actual (o la primera pista de cada carpeta).

3 Cuando encuentre la pista (o carpeta) deseada, vuelva a tocar SCAN.



Una vez finalizada la exploración de pistas o carpetas, volverá a comenzar la reproducción normal de las pistas. ■

Para escuchar un CD



Se puede usar esta unidad para controlar un reproductor de CD múltiple, que se vende por separado.
A continuación se indican los pasos básicos necesarios para reproducir un CD con el reproductor de CD múltiple. En la página 57 se explican las funciones más avanzadas del reproductor y cómo utilizarlas.

① **Icono de fuente**
Muestra la fuente seleccionada.

② **Indicador de número de disco**
Muestra el disco que se está reproduciendo actualmente.

③ **Indicador de número de pista**
Muestra la pista que se está reproduciendo actualmente.

④ **Indicador de tiempo de reproducción**
Muestra el tiempo transcurrido de reproducción de la pista actual.

⑤ **Visualización de la lista de discos**
Muestra la lista de títulos de los discos.

1 Toque el icono de fuente y luego toque M-CD para seleccionar el reproductor de CD múltiple.
■ Si no se visualiza el icono de fuente, toque la pantalla para poder visualizarlo.

2 Toque la pantalla para visualizar el teclado táctil.

3 Toque el título de un disco en la lista para reproducirlo.
Aparecen resaltados los títulos de discos que se pueden usar. Si desea seleccionar un disco ubicado en 7 a 12, toque ⮝ o ⮟ para visualizar **07—12**.
■ Si no aparecen los títulos de discos de 01 a 06, o de 07 a 12, puede hacer que se visualicen al tocar **LIST**.
■ También se puede seleccionar un disco consecutivamente presionando el botón ▲/▼.

4 Para saltar y retroceder o avanzar hasta otra pista, toque ◄ o ►.
Al tocar ► se salta al comienzo de la siguiente pista. Al tocar una vez ◄, se salta al comienzo de la pista actual. Si se vuelve a tocar esta tecla, se saltará a la pista anterior.
■ También puede saltar y retroceder o avanzar a otra pista, presionando el botón ◄ o ►.

5 Para realizar el avance o retroceso rápido, toque continuamente ◄ o ►.
■ También se puede realizar el retroceso rápido/avance rápido, presionando y manteniendo presionado el botón ◄ o ►.

Notas

- Mientras el reproductor de CD múltiple realiza las funciones preparatorias, se visualiza **READY**.
- Si aparece un mensaje de error como **ERROR-02**, consulte el manual de instrucciones del reproductor de CD múltiple.

- Si no hay discos en el cargador de CD del reproductor de CD múltiple, se visualiza **NO DISC**.
- Si no se utiliza el teclado táctil en 30 segundos, se ocultará automáticamente. ■

Pausa de la reproducción de un CD

La pausa le permite detener temporalmente la reproducción del disco.

● **Toque ►/II durante la reproducción.**
PAUSE aparece en el display. Se detiene temporalmente la reproducción de la pista actual.
■ Para reanudar la reproducción en el mismo lugar en el que se activó la pausa, vuelva a tocar **►/II**. ■

Uso de las funciones CD TEXT

Estas funciones sólo se pueden usar con un reproductor de CD múltiple compatible con CD TEXT.
Algunos discos contienen información que viene codificada de fábrica. Estos discos pueden contener información tal como el título del CD, el título de la pista, el nombre del artista y el tiempo de reproducción, y se denominan discos CD TEXT. Sólo estos discos especialmente codificados son compatibles con las funciones que se indican a continuación.

Visualización de títulos de discos CD TEXT

En la barra de información se puede visualizar la información de texto grabada en un disco CD TEXT.

● **Toque DISP.**
Toque **DISP** repetidamente para cambiar entre los siguientes ajustes:
D.Title (título del disco)—**D.Artist** (nombre del artista del disco)—**T.Title** (título de la pista)—**T.Artist** (nombre del artista de la pista)
■ Si determinada información no se grabó en un disco CD TEXT, se visualizará **NO XXXX** (p. ej., **NO T.ARTIST NAME**).

Desplazamiento de títulos en el display

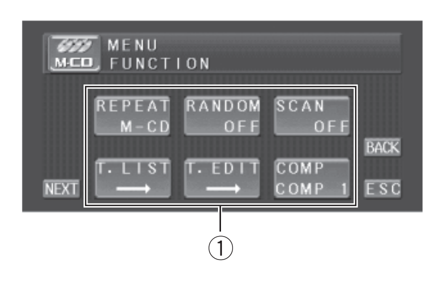
Esta unidad sólo permite visualizar las primeras 19 letras de **D.Title**, **D.Artist**, **T.Title** y **T.Artist** en la barra de información. Cuando la información grabada tiene más de 19 letras, puede desplazar el texto hacia la izquierda para ver el resto del título.

● **Toque continuamente DISP hasta que el título comience a desplazarse hacia la izquierda.**
El resto del título aparecerá en el display. ■

Reproductor de CD múltiple de 50 discos

Sólo las funciones descritas en este manual son compatibles con los reproductores de CD múltiple de 50 discos.
Esta unidad no está diseñada para utilizar las funciones de lista de títulos de los discos con un reproductor de CD múltiple de 50 discos. ■

Introducción a las funciones avanzadas del reproductor de CD múltiple



① **Visualización de función**
Muestra los nombres de las funciones.

1 Presione el botón A.MENU para visualizar MENU.
MENU aparece en el display.

2 Toque FUNCTION para visualizar los nombres de las funciones.
Se visualizan los nombres de las funciones y las que se pueden usar aparecen resaltadas.
■ Para ir al siguiente grupo de nombres de funciones, toque **NEXT**.
■ Para volver al grupo anterior de nombres de funciones, toque **PREV**.
■ Para volver a la visualización anterior, toque **BACK**.
■ Para volver a la visualización de reproducción, toque **ESC**.


Nota

Si no se utiliza la función en unos 30 segundos, el display volverá automáticamente a la visualización de reproducción. ■

Repetición de reproducción

Hay tres gamas de repetición en el reproductor de CD múltiple: **M-CD** (repetición de todos los discos en el reproductor de CD múltiple), **TRACK** (repetición de una sola pista) y **DISC** (repetición de disco).

● **Toque REPEAT en el menú de funciones para seleccionar la gama de repetición.**
- **M-CD** – Repite todos los discos que se encuentran en el reproductor de CD múltiple
- **TRACK** – Sólo repite la pista actual
- **DISC** – Repite el disco actual

Notas
- Si se seleccionan otros discos durante la repetición de reproducción, la gama de repetición cambia a **M-CD**.
- Si se realiza una búsqueda de pistas o el avance rápido/retroceso durante la repetición **TRACK**, la gama de repetición cambia a **DISC**. ■

Reproducción de las pistas en un orden aleatorio

La reproducción aleatoria le permite reproducir las pistas en un orden aleatorio dentro de la gama de repetición **M-CD** y **DISC**.

1 Seleccione la gama de repetición.
Consulte *Repetición de reproducción* en esta página.

2 Toque RANDOM en el menú de funciones para activar la función de reproducción aleatoria.
Las pistas se reproducirán en un orden aleatorio en la gama de repetición **M-CD** o **DISC** seleccionada con anterioridad.
■ Vuelva a tocar **RANDOM** para desactivar la reproducción aleatoria. ■

Exploración de CD y pistas

Cuando esté usando **DISC**, el comienzo de cada pista de la carpeta seleccionada se reproduce durante alrededor de 10 segundos. Cuando esté usando **M-CD**, el comienzo de la primera pista de cada carpeta se reproduce durante alrededor de 10 segundos.

1 Seleccione la gama de repetición.
Consulte *Repetición de reproducción* en la página anterior.

2 Toque SCAN en el menú de funciones para activar la función de reproducción con exploración.
Se reproducirán los primeros 10 segundos de cada pista del disco actual (o la primera pista de cada disco).

3 Cuando encuentre la pista (o disco) deseada, vuelva a tocar SCAN.



Una vez finalizada la exploración de pistas o discos, volverá a comenzar la reproducción normal de las pistas. ■

Uso de listas de reproducción ITS

La función ITS (selección instantánea de pista) le permite crear una lista de reproducción de sus pistas favoritas de los discos que se encuentran en el cargador del reproductor de CD múltiple. Después de añadir sus pistas favoritas a la lista de reproducción, puede activar la reproducción ITS y reproducir sólo las pistas seleccionadas.

Creación de una lista de reproducción con la programación ITS

Se puede utilizar la función ITS para ingresar y reproducir hasta 99 pistas por disco y hasta 100 discos (con los títulos de los discos). (Con los reproductores de CD múltiple anteriores a los modelos CDX-P1250 y CDX-P650, se pueden almacenar hasta 24 pistas en la lista de reproducción.)

1 Reproduzca el CD que desea programar.
Toque ▲ o ▼ para seleccionar el CD.

2 Toque NEXT en el menú de funciones.

3 Toque ITS MEMO.

4 Toque ◄ o ► para seleccionar la pista deseada.

5 Toque MEMORY▲ para almacenar en la lista de reproducción la pista que se está reproduciendo actualmente.
Se visualiza **MEMORY** y se agrega la pista actual a la lista de reproducción. El display muestra nuevamente el número de la pista.



Después que los datos para 100 discos han sido almacenados en la memoria, los datos para un nuevo disco se sobreponen a los datos más antiguos.

Reproducción de la lista de reproducción ITS

La reproducción ITS le permite escuchar las pistas que ha ingresado en su lista de reproducción ITS. Cuando activa la reproducción ITS, se comenzarán a reproducir las pistas de la lista de reproducción ITS en el reproductor de CD múltiple.

1 Seleccione la gama de repetición.
Consulte *Repetición de reproducción* en la página 57.

2 Toque NEXT en el menú de funciones.

3 Toque ITS PLAY para activar la reproducción ITS.
La reproducción de las pistas de la lista comienza en la gama de repetición **M-CD** o **DISC** seleccionada con anterioridad.
- Si no hay pistas programadas en la gama de repetición actual, se visualiza **ITS EMPTY**.
- Vuelva a tocar **ITS PLAY** para desactivar la reproducción ITS.

Borrado de una pista de la lista de reproducción ITS

Cuando se desea borrar una pista de la lista de reproducción ITS, se puede hacer si la reproducción ITS está activada.
Si la reproducción ITS ya está activada, vaya directamente al paso 2.

1 Reproduzca el CD que tiene la pista que desea borrar de la lista de reproducción ITS y active la reproducción ITS.
Consulte *Reproducción de la lista de reproducción ITS* en esta página.

2 Toque NEXT en el menú de funciones.

3 Toque ITS MEMO.

4 Toque ◄ o ► para seleccionar la pista deseada.

5 Toque CLEAR▼ para borrar la pista de la lista de reproducción ITS.
La pista que se está reproduciendo se borra de la lista de reproducción ITS y comienza la reproducción de la próxima pista de la lista.
- Si no hay pistas de la lista de reproducción en la gama actual, se visualiza **ITS EMPTY** y se reanuda la reproducción normal.

Borrado de un CD de la lista de reproducción ITS

Cuando se desea borrar todas las pistas de un CD de la lista de reproducción ITS, se puede hacer si la reproducción ITS está desactivada.

1 Reproduzca el CD que desea borrar.
Toque ▲ o ▼ para seleccionar el CD.

2 Toque NEXT en el menú de funciones.

3 Toque ITS MEMO.

4 Toque CLEAR▼ para borrar todas las pistas del CD que se está reproduciendo de la lista de reproducción ITS.
Se visualiza **ITS CLEAR** y todas las pistas del CD que se está reproduciendo se borran de la lista de reproducción. ■

Uso de las funciones de títulos de discos

Se pueden ingresar títulos de CD y visualizarlos en la barra de información. De esta manera, se puede buscar y seleccionar con facilidad el disco deseado.

Ingreso de títulos de discos

Utilice la función de ingreso de títulos de discos para almacenar hasta 100 títulos de CD (con la lista de reproducción ITS) en el reproductor de CD múltiple. Cada título puede tener una longitud de hasta 10 caracteres.

- Al reproducir un disco CD TEXT en un reproductor de CD múltiple compatible con este tipo de disco, no podrá cambiar a **T. EDIT**. El título del disco ya estará grabado en el disco CD TEXT.

1 Reproduzca el CD cuyo título desea ingresar.
Toque ▲ o ▼ para seleccionar el CD.

2 Toque T. EDIT en el menú de funciones.

3 Toque ABC para seleccionar el tipo de carácter deseado.
Toque **ABC** repetidamente para cambiar entre los siguientes tipos de caracteres:
Alfabeto (mayúsculas), números y símbolos—Alfabeto (minúsculas)—letras de idiomas europeos, tales como aquéllas con acentos (p. ej., **á, à, ä, ç**)

■ Se puede seleccionar el ingreso de números y símbolos tocando **123**.

4 Toque ▲ o ▼ para seleccionar una letra del alfabeto.
Cada vez que se toca ▲, se visualizará una letra del alfabeto en orden ascendente **A B C ... X Y Z**, y los números y símbolos en el orden de **1 2 3 ... | } ¯**. Cada vez que se toca ▼, se visualizará una letra en el orden inverso, tal como **Z Y X ... C B A**.



5 Toque ► para mover el cursor a la siguiente posición de carácter.
Cuando se visualice la letra deseada, toque ► para mover el cursor a la siguiente posición y seleccione la letra siguiente. Toque ◄ para mover el cursor hacia atrás en el display.

6 Toque OK para almacenar el título ingresado en la memoria.

7 Toque ESC para volver a la visualización de reproducción.


Notas

- Los títulos se conservan en la memoria, aun después de que se quitan los discos del cargador y se llaman cuando se vuelven a colocar los discos correspondientes.
- Después que los datos para 100 discos han sido almacenados en la memoria, los datos para un nuevo disco se sobreponen a los datos más antiguos. ■

Selección de pistas de la lista de títulos de las pistas

Esta función le permite ver la lista de los títulos de las pistas en un disco CD TEXT y seleccionar uno de ellos para su reproducción.

1 Toque T.LIST en el menú de funciones.

2 Toque ⮝ o ⮟ para cambiar entre las listas de títulos.

3 Toque el título de la pista favorita.
Comienza la reproducción del disco seleccionado. ■

Uso de la compresión y del enfatizador de graves

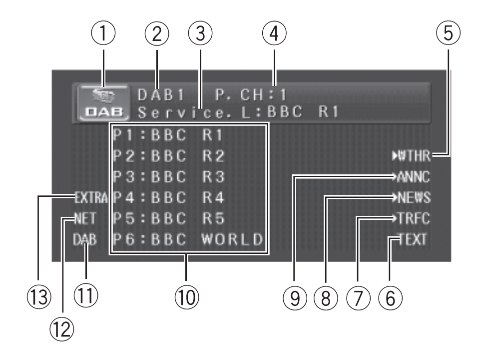
Estas funciones sólo se pueden usar con un reproductor de CD múltiple compatible con ellas.
El uso de las funciones COMP (compresión) y DBE (enfatizador dinámico de graves) le permite ajustar la calidad sonora que ofrece el reproductor de CD múltiple. Cada una de las funciones tiene un ajuste de dos pasos. La función COMP equilibra la salida de los sonidos más fuertes y más suaves a volúmenes altos. La función DBE intensifica los niveles de graves para proporcionar un sonido de reproducción más completo. Escuche cada uno de los efectos a medida que los selecciona y utilice la función que realce mejor la reproducción de la pista o del CD que está escuchando.

- **Toque COMP en el menú de funciones para seleccionar su ajuste favorito.**

Toque **COMP** repetidamente para cambiar entre los siguientes ajustes:
COMP OFF—COMP 1—COMP 2—COMP OFF—DBE 1—DBE 2

■ Si el reproductor de CD múltiple no es compatible con la función COMP/DBE, se visualiza **NOCOMP** cuando se intenta seleccionar la función. ■

Para escuchar el sintonizador DAB



Se puede usar esta unidad para controlar un sintonizador DAB (GEX-P700DAB), que se vende por separado.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del sintonizador DAB. Esta sección proporciona información acerca de las funciones de DAB con esta unidad que difieren de las descritas en el manual de instrucciones del sintonizador DAB.

- Esta unidad no tiene la función de filtro de idioma.
- Con esta unidad, se pueden utilizar tres funciones adicionales: lista de servicios disponibles, búsqueda de PTY disponibles y almacenamiento y llamada de etiquetas dinámicas.

① **Icono de fuente**
Muestra la fuente seleccionada.

② **Indicador de banda**
Muestra la banda en que el DAB está sintonizado.

③ **Indicador de etiqueta de servicio**
Muestra el servicio en que el DAB está sintonizado.

④ **Indicador del número de presintonía**
Muestra la memoria seleccionada.

⑤ **Indicador WEATHER**
Aparece cuando se recibe información meteorológica local.

⑥ **Indicador TEXT**
Muestra que el servicio que se está recibiendo tiene una etiqueta dinámica.

⑦ **Indicador TRAFFIC**
Aparece cuando se recibe un anuncio de tráfico.

⑧ **Indicador NEWS**
Aparece cuando se recibe un anuncio de noticias.

⑨ **Indicador ANNOUNCE**
Aparece cuando se recibe un anuncio.

⑩ **Visualización de la lista de presintonías**
Muestra la lista de presintonías.

⑪ **Indicador EXTRA**
Muestra que el servicio que se está recibiendo tiene un componente de servicio secundario.

⑫ **Indicador NET**
Aparece cuando la función de seguimiento de servicio está activada.

⑬ **Indicador DAB**
Aparece cuando se pueden recibir servicios DAB.

1 Toque el icono de fuente y luego toque DAB para seleccionar el DAB.

■ Si no se visualiza el icono de fuente, toque la pantalla para poder visualizarlo.

2 Toque la pantalla para visualizar el teclado táctil.

3 Toque BAND para seleccionar una banda.

Toque **BAND** repetidamente hasta que visualice la banda deseada: **DAB1**, **DAB2** o **DAB3**.

4 Para seleccionar un servicio presintonizado, toque su nombre en la lista.

El servicio presintonizado que ha seleccionado está sintonizado.

■ Si no se visualiza la lista de servicios, toque **LIST**.

5 Para seleccionar un servicio, toque brevemente ◄ o ►.

■ También puede seleccionar un servicio presionando el botón ◄ o ►.

6 Para seleccionar un conjunto, toque continuamente ◄ o ► durante alrededor de un segundo y libere la tecla.

■ Se puede cancelar la función de búsqueda de conjuntos tocando suavemente ◄ o ►.

■ También puede utilizar la función de búsqueda de conjuntos, presionando y manteniendo presionado el botón ◄ o ►.



Nota

Si no se utiliza el teclado táctil en 30 segundos, se ocultará automáticamente. ■

Cambio de la visualización DAB

Es posible visualizar las etiquetas en la barra de información.

● **Toque DISP.**

Toque **DISP** repetidamente para cambiar entre los siguientes ajustes:

Service L (etiqueta de servicio)—**Component** (etiqueta de componente de servicio)—**DLS** (etiqueta dinámica)—**Ensemble** (etiqueta de conjunto)—**PTY** (etiqueta PTY)



Nota

Cuando un componente de servicio no tiene una etiqueta de componente, una etiqueta dinámica ni una etiqueta PTY, no se puede cambiar a **Component**, **DLS** ni a **PTY**. ■

Almacenamiento y llamada de frecuencias

● **Cuando encuentre el servicio que desea almacenar en la memoria, toque continuamente una de las teclas de ajuste de presintonías P1—P6 hasta que el número de presintonía deje de destellar.**

El número seleccionado destellará en el indicador del número de presintonía y quedará iluminado. Se ha almacenado en la memoria el servicio seleccionado.

La próxima vez que toque la misma tecla de ajuste de presintonías, el servicio se llamará de la memoria.

■ Si no se visualiza el teclado táctil, toque la pantalla para poder visualizarlo.

■ Si no se visualizan las teclas **P1—P6**, toque **LIST** para poder visualizarlas.



Notas

- Se pueden almacenar en la memoria hasta 18 servicios, seis por cada una de las tres bandas.
- También se pueden usar los botones ▲ y ▼ para llamar los servicios asignados a las teclas de ajuste de presintonías **P1—P6**. ■

Uso de etiquetas dinámicas

Visualización de etiquetas dinámicas

1 Toque TEXT para visualizar la etiqueta dinámica.

▪ Se puede cancelar la visualización de la etiqueta dinámica tocando **ESC** o presionando **BAND/ESC**.

▪ Cuando no se recibe una etiqueta dinámica, se visualiza **NO TEXT**.

2 Toque PREV o NEXT para llamar las etiquetas dinámicas más recientes.

Al tocar **PREV** o **NEXT** se cambia entre la visualización de la etiqueta dinámica actual y la de las tres etiquetas más recientes.

▪ Si no hay datos de etiquetas dinámicas en la memoria, la visualización no cambiará.

Almacenamiento y llamada de etiquetas dinámicas

Se pueden almacenar los datos de hasta seis transmisiones de etiquetas dinámicas en los botones **1–6**.

1 Visualice la etiqueta dinámica que desea almacenar en la memoria.

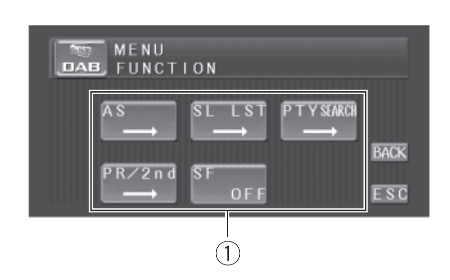
Consulte *Visualización de etiquetas dinámicas* en esta página.

2 Presione cualquiera de los botones 1–6 y mantenga presionado para almacenar la etiqueta dinámica seleccionada.

Se visualizará el número de la memoria y la etiqueta dinámica seleccionada se almacenará en la memoria.

La próxima vez que presione el mismo botón en la visualización de la etiqueta dinámica, el texto almacenado se llamará de la memoria. ■

Introducción a las funciones avanzadas del sintonizador DAB



① **Visualización de función**
Muestra los nombres de las funciones.

1 Presione el botón A.MENU para visualizar MENU.

MENU aparece en el display.

2 Toque FUNCTION para visualizar los nombres de las funciones.

Se visualizan los nombres de las funciones y las que se pueden usar aparecen resaltadas.

▪ Para volver a la visualización anterior, toque **BACK**.

▪ Para volver a la visualización normal, toque **ESC**.

 **Nota**

Si no se utiliza la función en unos 30 segundos, el display volverá automáticamente a la visualización de la frecuencia. ■

Ajuste de la interrupción por soporte de anuncios

1 Toque AS en el menú de funciones.

2 Toque ▲ o ▼ para seleccionar el soporte de anuncios deseado.
Toque ▲ para seleccionar **ANNOUNCE** (anuncio). Toque ▼ para seleccionar **WEATHER** (información meteorológica local).

3 Toque ◀ para activar la interrupción por soporte de anuncios seleccionada.
■ Toque ▶ para desactivar la interrupción por soporte de anuncios seleccionada.

Recepción de información del tráfico en carreteras y de transporte

1 Presione TA/NEWS para activar la información del tráfico en carreteras y la de transporte.
▶TRFC o **T** aparece en el display.
■ Para desactivar la información del tráfico en carreteras y la de transporte, vuelva a presionar **TA/NEWS**.

2 Presione TA/NEWS mientras se está recibiendo la información del tráfico en carreteras y de transporte para cancelar la interrupción por anuncio.

Recepción de noticias

● **Presione TA/NEWS y mantenga presionado para activar la función de noticias.**
Presione **TA/NEWS** hasta que **▶NEWS** o **N** aparezca en el display.
■ Para desactivar la función de noticias, vuelva a presionar **TA/NEWS** y mantenga presionado. ■

Selección de servicios de la lista de servicios disponibles

Esta función le permite ver la lista de servicios disponibles y seleccionar uno de ellos para su recepción, si el conjunto que se está recibiendo ofrece varios servicios.

1 Toque SL LST en el menú de funciones.

2 Toque NEXT o PREV para cambiar entre las listas de servicios disponibles.

3 Toque el servicio disponible favorito.
Se comienza a recibir la selección. ■

Búsqueda de servicios por PTY disponibles

Esta función le permite ver la lista de PTY disponibles que se encuentra en el conjunto actual y seleccionar uno de ellos para su recepción.

- Si no hay ningún PTY disponible en el conjunto actual, no se podrá cambiar al modo de búsqueda de PTY disponibles.
- La búsqueda de PTY disponibles es diferente de la búsqueda PTY. Con esta unidad, sólo se puede utilizar la función de búsqueda de PTY disponibles.

1 Toque PTY SEARCH en el menú de funciones.

2 Toque el PTY disponible favorito para comenzar la búsqueda.
El sintonizador DAB recibe el servicio PTY deseado.

Notas

- El método PTY que se visualiza es Narrow (corto). El método Wide (ancho) no se puede seleccionar al utilizar el sintonizador DAB como la fuente.
- Si no se encuentra ningún servicio que transmita la programación seleccionada, se visualizará **NOT FOUND** durante unos dos segundos y el DAB volverá al servicio anterior. ■

Cambio del componente de servicio primario o secundario

1 Toque PR/2nd en el menú de funciones.

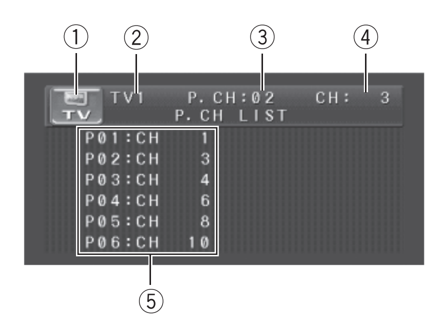
2 Toque ◄ o ► para seleccionar el componente de servicio deseado. ■

Cambio del seguimiento de servicio

● **Toque SF en el menú de funciones para activar la función de seguimiento de servicio.**

■ Para desactivar la función de seguimiento de servicio, vuelva a tocar **SF**. ■

Uso del televisor



Se puede usar esta unidad para controlar un sintonizador de TV (p. ej., GEX-P5700TV(P)), que se vende por separado.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del sintonizador de TV. Esta sección proporciona información acerca de las funciones de TV con esta unidad que difieren de las descritas en el manual de instrucciones del sintonizador de TV.

① **Icono de fuente**
Muestra la fuente seleccionada.

② **Indicador de banda**
Muestra la banda actual del sintonizador de TV.

③ **Indicador del número de presintonía**
Muestra la memoria seleccionada.

④ **Indicador de canal**
Muestra el canal actual del sintonizador de TV.

⑤ **Visualización de la lista de presintonías**
Muestra la lista de presintonías.

1 Toque el icono de fuente y luego, TV para seleccionar el sintonizador de TV.

■ Si no se visualiza el icono de fuente, toque la pantalla para poder visualizarlo.

2 Toque la pantalla para visualizar el teclado táctil.

3 Toque BAND para seleccionar una banda.

Toque **BAND** repetidamente hasta que visualice la banda deseada: **TV1** o **TV2**.

4 Para seleccionar un canal presintonizado, tóquelo en la lista.

El canal presintonizado que ha seleccionado está sintonizado.

■ Si no se visualiza la lista de canales, toque **LIST**.

5 Para utilizar la sintonización manual, toque brevemente ◄ o ►.

Los canales aumentan o disminuyen paso a paso.

■ También puede utilizar la sintonización manual, presionando el botón ◄ o ►.

6 Para utilizar la sintonización por búsqueda, toque continuamente ◄ o ► durante alrededor de un segundo y libere la tecla.

El sintonizador explorará los canales hasta que encuentre una emisora con señales de suficiente intensidad como para asegurar una buena recepción.

■ Se puede cancelar la sintonización por búsqueda tocando brevemente ◄ o ►.

■ Si toca continuamente ◄ o ►, podrá saltar los canales. La sintonización por búsqueda comienza inmediatamente después de que libera las teclas.

■ También puede utilizar la sintonización por búsqueda, presionando y manteniendo presionado el botón ◄ o ►.



Si no se utiliza el teclado táctil en 30 segundos, se ocultará automáticamente. ■

Almacenamiento y llamada de emisoras

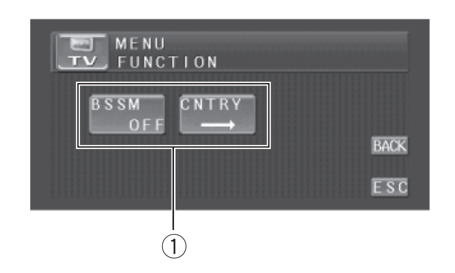
Si se toca cualquiera de las teclas de ajuste de presintonías **P1—P12**, se pueden almacenar con facilidad hasta 12 emisoras para llamarlas con posterioridad tocando una sola tecla.

● **Cuando encuentre la emisora que desea almacenar en la memoria, toque continuamente una de las teclas de ajuste de presintonías P1—P12 hasta que el número de presintonía deje de destellar.**
El número seleccionado destellará en el indicador del número de presintonía y quedará iluminado. Se ha almacenado en la memoria la emisora seleccionada.
La próxima vez que toque la misma tecla de ajuste de presintonías, la emisora se llamará de la memoria.
■ Para cambiar entre **P1—P6** y **P7—P12**, toque **PREV** o **NEXT**.
■ Si no se visualiza el teclado táctil, toque la pantalla para poder visualizarlo.
■ Si no se visualizan las teclas **P1—P6** y **P7—P12**, toque **LIST** para poder visualizarlas.

Notas

- Se pueden almacenar en la memoria hasta 24 emisoras, 12 por cada una de las dos bandas de TV.
- También se pueden usar ▲ y ▼ para llamar las emisoras asignadas a las teclas de ajuste de presintonías **P1—P12**. ■

Introducción a las funciones avanzadas del sintonizador de TV



① **Visualización de función**
Muestra los nombres de las funciones.

1 Presione el botón A.MENU para visualizar MENU.
MENU aparece en el display.

2 Toque FUNCTION para visualizar los nombres de las funciones.
Se visualizan los nombres de las funciones y las que se pueden usar aparecen resaltadas.
■ Para volver a la visualización anterior, toque **BACK**.
■ Para volver a la imagen de TV, toque **ESC**.



Si no se utiliza la función en unos 30 segundos, el display volverá automáticamente a la imagen de TV. ■

Almacenamiento consecutivo de las emisoras más fuertes

● **Toque BSSM en el menú de funciones para activar la función BSSM.**
BSSM comienza a destellar. Mientras **BSSM** está destellando, las 12 emisoras más fuertes se almacenarán en orden ascendente desde el canal más bajo. Una vez finalizada la operación, **BSSM** desaparece del display.
■ Para cancelar el proceso de almacenamiento, vuelva a tocar **BSSM**.



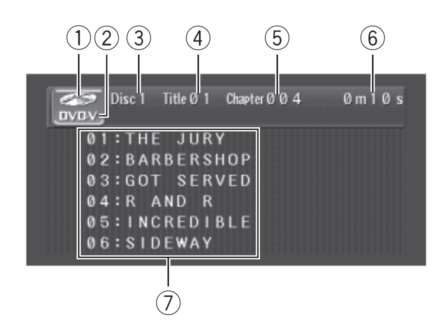
Al almacenar emisoras con la función BSSM, se pueden reemplazar las emisoras que se almacenaron con **P1—P12**. ■

Selección del grupo de países

1 Toque COUNTRY (CNTRY) en el menú de funciones.

2 Toque ◄ o ► para seleccionar el grupo de países.
Toque ◄ o ► hasta que el grupo de países deseado aparezca en el display.
COUNTRY 1 (Canal CCIR)—**COUNTRY 2** (Canal Italia)—**COUNTRY 3** (Canal Reino Unido)—**COUNTRY 4** (Canal OIRT) ■

Reproducción de un disco



Se puede usar esta unidad para controlar un reproductor de DVD o un reproductor de DVD múltiple, que se vende por separado.
Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del reproductor de DVD o de DVD múltiple. En esta sección se ofrece información sobre las funciones del reproductor de DVD y esta unidad que son diferentes de las que se describen en el manual de instrucciones del reproductor de DVD o de DVD múltiple.

① **Icono de fuente**
Muestra la fuente seleccionada.

② **Indicador de tipo de disco**
Muestra el tipo de disco que se está reproduciendo actualmente.

③ **Indicador de número de disco**
Muestra el disco que se está reproduciendo al utilizar el reproductor de DVD múltiple.

④ **Indicador de número de título**
Muestra el título que se está reproduciendo durante la reproducción de un DVD vídeo.

⑤ **Indicador de número de capítulo/pista**
Muestra el capítulo/pista que se está reproduciendo actualmente.

⑥ **Indicador de tiempo de reproducción**
Muestra el tiempo transcurrido de reproducción del capítulo/pista actual.

⑦ **Visualización de la lista de discos**
Muestra la lista de títulos de los discos.

1 Toque el icono de fuente y luego, S-DVD para seleccionar el reproductor de DVD.
■ Si no se visualiza el icono de fuente, toque la pantalla para poder visualizarlo.

2 Toque la pantalla para visualizar el teclado táctil.

3 Para saltar y retroceder o avanzar hasta otro capítulo/pista, toque brevemente ◄ o ►.
■ También puede saltar y retroceder o avanzar a otro capítulo, presionando el botón ◄ o ►.

4 Para realizar el avance o retroceso rápido, toque continuamente ◄ o ►.
■ También se puede realizar el retroceso rápido/avance rápido, presionando y manteniendo presionado el botón ◄ o ►.


Nota

Si no se utiliza el teclado táctil en 30 segundos, se ocultará automáticamente. ■

Selección de un disco

- Se puede utilizar esta función sólo si un reproductor de DVD múltiple está conectado a esta unidad.

● **Toque el título de un disco en la lista para reproducirlo.**
Aparecen resaltados los títulos de discos que se pueden usar.

■ Si no se visualiza la lista de títulos, toque **LIST**.

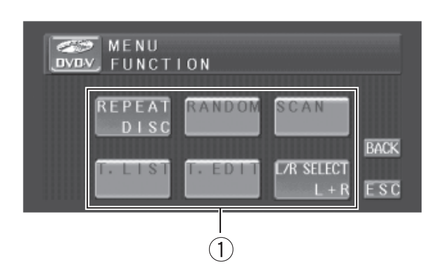
■ También puede seleccionar un disco presionando el botón ▲ o ▼. ■

Pausa de la reproducción de un disco

● **Toque ►/II durante la reproducción.**
Se visualiza el icono II y la reproducción se detiene temporalmente, lo que le permite ver una imagen fija.

■ Para reanudar la reproducción en el mismo lugar en el que se activó la pausa, vuelva a tocar ►/II. ■

Introducción a las funciones avanzadas del reproductor de DVD



① **Visualización de función**
Muestra los nombres de las funciones.

1 Presione el botón A.MENU para visualizar MENU.
MENU aparece en el display.

2 Toque FUNCTION para visualizar los nombres de las funciones.
Se visualizan los nombres de las funciones y las que se pueden usar aparecen resaltadas.

■ Para volver a la visualización anterior, toque **BACK**.

■ Para volver a la visualización de reproducción, toque **ESC**.



Nota

Si no se utiliza la función en unos 30 segundos, el display volverá automáticamente a la visualización de reproducción. ■

Repetición de reproducción

- Durante la reproducción de un vídeo CD que viene con la función PBC (control de reproducción), no se puede utilizar esta función.

● **Toque REPEAT en el menú de funciones para seleccionar la gama de repetición.**
Durante la reproducción de un DVD vídeo
- **TITLE** – Sólo repite el título actual
- **CHPTR** – Sólo repite el capítulo actual
- **DISC** – Repite el disco actual

Durante la reproducción de un vídeo CD o un CD
- **TRACK** – Sólo repite la pista actual
- **DISC** – Repite el disco actual

 **Notas**
- Si se seleccionan otros discos durante la repetición de reproducción, la gama de repetición cambia a **DISC**.
- Si se realiza una búsqueda de pistas o el avance rápido/retroceso durante la repetición **TRACK**, la gama de repetición cambia a **DISC**. ■

Reproducción de las pistas en un orden aleatorio

- Sólo se puede utilizar esta función durante la reproducción de CD.

● **Toque RANDOM en el menú de funciones para activar la función de reproducción aleatoria.**
Las pistas se reproducirán en un orden aleatorio.
■ Vuelva a tocar **RANDOM** para desactivar la reproducción aleatoria. ■

Exploración de las pistas de un CD

- Sólo se puede utilizar esta función durante la reproducción de CD.

1 Toque SCAN en el menú de funciones para activar la función de reproducción con exploración.
Se reproducirán los primeros 10 segundos de cada pista.

2 Cuando encuentre la pista deseada, vuelva a tocar SCAN.

 **Nota**
Una vez finalizada la exploración del CD, volverá a comenzar la reproducción normal de las pistas. ■

Uso de listas de reproducción ITS

- Se pueden utilizar estas funciones sólo si un reproductor de DVD múltiple está conectado a esta unidad.
- Esta función es ligeramente diferente de la reproducción ITS con un reproductor de CD múltiple. En el caso del reproductor de DVD múltiple, la reproducción ITS sólo se puede utilizar al reproducir CD. Para obtener más información, consulte *Uso de listas de reproducción ITS* en la página 58. ■

Uso de las funciones de títulos de discos

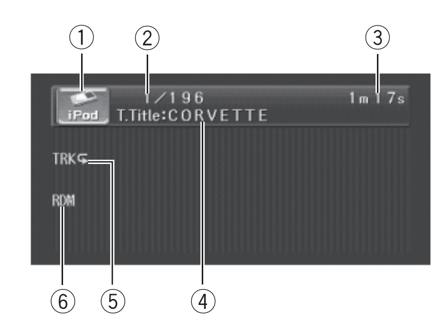
Se pueden ingresar títulos de CD y visualizarlos. De esta manera, se puede buscar y seleccionar con facilidad el disco deseado.

Ingreso de títulos de discos

Esta función le permite ingresar títulos de hasta 10 letras en el reproductor de DVD múltiple. Para obtener más información, consulte *Uso de las funciones de títulos de discos* en la página 60.

- Se puede utilizar esta función sólo si un reproductor de DVD múltiple está conectado a esta unidad. ■

Para escuchar canciones en su iPod



① **Icono de fuente**
Muestra la fuente seleccionada.

② **Indicador del número de canción**
Muestra el número de la canción reproducida en la lista seleccionada.

③ **Indicador de tiempo de reproducción**
Muestra el tiempo transcurrido de reproducción de la canción actual.

④ **Indicador del título de la canción**
Muestra el título de la canción que se está reproduciendo actualmente.

⑤ **Indicador de repetición**
Aparece cuando se selecciona la gama de repetición para la pista actual.

⑥ **Indicador RDM**
Aparece cuando la reproducción aleatoria está fijada en **TRACK** o **ALBUM**.

1 Toque el icono de fuente y luego toque iPod para seleccionar el iPod.
■ También puede seleccionar al iPod como fuente, presionando **SOURCE** repetidamente.
■ Cuando el iPod no está conectado a esta unidad, no puede seleccionarlo como fuente.

2 Toque la pantalla para visualizar el teclado táctil.

3 Para saltar y retroceder o avanzar a otra canción, toque ⏮ o ⏭.
Al tocar ⏭ se salta al comienzo de la siguiente canción. Al tocar una vez ⏮, se salta al comienzo de la canción actual. Si se vuelve a tocar esta tecla, se saltará a la canción anterior.
■ También puede saltar y retroceder o avanzar, presionando ◄ o ►.

4 Para realizar el avance rápido o retroceso, toque continuamente ⏮ o ⏭.
■ También se puede realizar el retroceso rápido/avance rápido, presionando y manteniendo presionado ◄ o ►.


Nota

Si por alguna razón se interrumpe la reproducción, toque **TOP** y afine la búsqueda de una canción. ■

Para buscar una canción

El manejo de esta unidad para controlar el iPod está diseñado para imitar del modo más fidedigno posible el manejo del iPod, para facilitar su uso y la búsqueda de canciones.

1 Toque TOP para visualizar el menú superior.

2 Toque una de las categorías en que desea buscar una canción.
- **PLAYLISTS** (listas de reproducción)
- **GENRES** (géneros)
- **ARTISTS** (artistas)
- **ALBUMS** (álbumes)
- **SONGS** (canciones)

3 Toque el título de una lista que desee reproducir.
Repita este procedimiento hasta encontrar la canción deseada.
- Se puede iniciar la reproducción de todas las canciones de la lista seleccionada (**GENRES**, **ARTISTS** o **ALBUMS**). Para hacerlo, continúe tocando el título de la lista.
- Para ir al siguiente grupo de títulos de listas, toque ︾.
- Para volver al grupo de títulos de listas anterior, toque ︽.
- Para volver al menú anterior, toque el icono de volver.
- Para ir al menú superior de la búsqueda de listas, toque **TOP**.

Para poner en pausa una canción

La pausa le permite detener temporalmente la reproducción de una canción.

● **Toque ►/II durante la reproducción.**
PAUSE aparece en el display.
- Para reanudar la reproducción en el mismo lugar en el que se activó la pausa, vuelva a tocar **►/II**.

Visualización de información de texto en el iPod

En la barra de información se puede visualizar la información de texto grabada en el iPod.

● **Toque DISP.**
Toque **DISP** repetidamente para cambiar entre los siguientes ajustes:
T. Title (título de la canción)—**Artist** (nombre del artista)—**Album** (título del álbum)

- Si los caracteres grabados en el iPod no son compatibles con esta unidad, no aparecerán en el display.



Nota

Puede desplazar el título hacia la izquierda, tocando y manteniendo pulsado **DISP**.

Repetición de reproducción

Hay dos gamas de repetición de reproducción de las canciones en el iPod: **TRACK** (repetición de una canción) y **ALL** (repetición de todas las canciones de la lista).
- Mientras **REPEAT** está fijado en **TRACK**, no es posible seleccionar las demás canciones.

1 Presione el botón A.MENU y luego toque FUNCTION para visualizar los nombres de las funciones.

2 Toque REPEAT para seleccionar la gama de repetición.
Toque **REPEAT** repetidamente hasta que la gama de repetición deseada aparezca en el display.
- **TRACK** – Sólo repite la canción actual
- **ALL**: Repite todas las canciones de la lista seleccionada

Reproducción de las canciones en un orden aleatorio (selección aleatoria)

Para la reproducción de las canciones en el iPod existen dos métodos de reproducción aleatoria: **TRACK** (reproducir canciones en un orden aleatorio) y **ALBUM** (reproducir álbumes en un orden aleatorio).

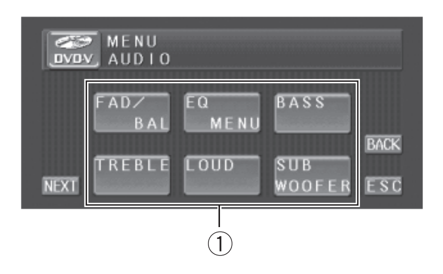
1 Presione el botón A.MENU y luego toque FUNCTION para visualizar los nombres de las funciones.

2 Toque RANDOM para seleccionar el método de reproducción aleatoria.

Toque **RANDOM** repetidamente hasta que el método de reproducción aleatoria deseado aparezca en el display.

- **TRACK**: Reproduce canciones en un orden aleatorio dentro de la lista seleccionada
- **ALBUM** – Selecciona un álbum de manera aleatoria y luego reproduce todas las canciones en el orden en que se encuentran en el álbum
- **OFF**: Cancela la reproducción aleatoria ■

Introducción a los ajustes de audio



① **Visualización de audio**
Muestra los nombres de las funciones de audio.

Importante

Si el procesador multicanal (DEQ-P6600) está conectado a esta unidad, se cambiará la función de audio al menú de audio del procesador multicanal. Para obtener más información, consulte *Introducción a los ajustes del DSP* en la página 83.

1 Presione el botón A.MENU para visualizar MENU.
MENU aparece en el display.

2 Toque AUDIO para visualizar los nombres de las funciones de audio.
Se visualizan los nombres de las funciones de audio y las que se pueden usar aparecen resaltadas.
■ Para ir al siguiente grupo de nombres de funciones, toque **NEXT**.
■ Para volver al grupo anterior de nombres de funciones, toque **PREV**.
■ Si se ha seleccionado la función EQ-EX y sólo cuando EQ-EX está activada y se selecciona **CUSTOM** como la curva de ecualización, se podrá cambiar a **BASS** y **TREBLE**.
■ Sólo si el ajuste del controlador de subgraves es **FULL**, se visualizará **NON FADING** en lugar de **SUB WOOFER**. (Consulte *Ajuste de la salida posterior y del controlador de subgraves* en la página 102.)
■ Cuando se seleccione el sintonizador de FM como fuente, no se puede cambiar a **SLA**.
■ Para volver a la visualización anterior, toque **BACK**.
■ Para volver a la visualización de cada fuente, toque **ESC**.


Nota

Si no se utiliza la función de audio en unos 30 segundos, el display volverá automáticamente a la visualización de la fuente. ■

Uso del ajuste del balance

Se puede seleccionar el ajuste de fader/balance que proporciona un entorno de audio ideal en todos los asientos ocupados.

1 Toque FAD/BAL en el menú de funciones de audio.
■ Cuando el ajuste de la salida posterior es **SUB. W**, se visualizará **BAL** en lugar de **FAD/BAL**. Consulte *Ajuste de la salida posterior y del controlador de subgraves* en la página 102.

2 Toque ▲ o ▼ para ajustar el balance entre los altavoces delanteros/traseros.
Cada vez que se toca ▲ o ▼, se mueve el balance entre los altavoces delanteros/traseros hacia adelante o hacia atrás.
Se visualiza **FRONT:15** – **REAR:15** mientras el balance entre los altavoces delanteros/traseros se mueve desde adelante hacia atrás.
■ **FR:00** es el ajuste apropiado cuando se usan sólo dos altavoces.

■ Cuando el ajuste de la salida posterior es **SUB. W**, no se puede ajustar el balance entre los altavoces delanteros/traseros. Consulte *Ajuste de la salida posterior y del controlador de subgraves* en la página 102.

3 Toque ◄ o ► para ajustar el balance entre los altavoces izquierdos/derechos.
Cada vez que se toca ◄ o ►, se mueve el balance entre los altavoces izquierdos/derechos hacia la izquierda o hacia la derecha.
Se visualiza **LEFT:09** – **RIGHT:09** mientras se mueve el balance entre los altavoces izquierdos/derechos desde la izquierda hacia la derecha. ■

Uso del ecualizador

El ecualizador le permite ajustar la ecualización de acuerdo con las características acústicas del interior del automóvil.

Llamada de las curvas de ecualización

Hay seis tipos de curvas de ecualización memorizadas que se pueden llamar con facilidad en cualquier momento. A continuación se ofrece una lista de estas curvas de ecualización:

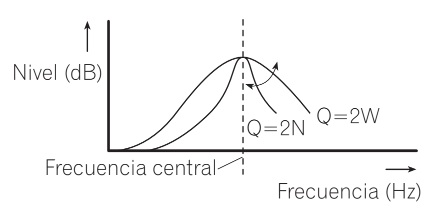
Visualización	Curva de ecualización
POWERFUL	Potente
NATURAL	Natural
VOCAL	Vocal
CUSTOM	Personalizada
FLAT	Plana
SUPER BASS	Supergraves

- **CUSTOM** es una curva de ecualización ajustada creada por el usuario.
- Se puede crear una curva **CUSTOM** separada por cada fuente. Si realiza ajustes en las curvas de ecualización, estos ajustes se memorizarán en **CUSTOM**.
- Cuando se selecciona **FLAT**, no se introduce ningún suplemento o corrección al sonido. Esto es útil para verificar el efecto de las curvas de ecualización cambiándose alternativamente entre **FLAT** y otra curva de ecualización definida.

● **Presione EQ para seleccionar el ecualizador.**
Presione **EQ** repetidamente para cambiar entre las siguientes opciones:
POWERFUL—**NATURAL**—**VOCAL**—**CUSTOM**—**FLAT**—**SUPER BASS**

Ajuste de las curvas de ecualización

Puede configurar el ajuste de la curva de ecualización seleccionado según lo desee. Los ajustes de la curva de ecualización configurados se memorizan en **CUSTOM**.
- Se puede ajustar la frecuencia central y el factor Q (características de las curvas) de cada banda de curvas seleccionada (**LOW**/**MID**/**HIGH**).



1 Toque EQ MENU en el menú de funciones de audio.

2 Toque ▲ o ▼ para seleccionar el elemento deseado.
Cada vez que se toca ▲ o ▼, se selecciona el elemento en el siguiente orden:

BAND (bandas)—**LEVEL** (nivel de ecualización)—**FREQUENCY** (frecuencia central)—**Q. FACTOR** (factor Q)

3 Toque ◄ o ► para seleccionar la banda a ajustar.
Cada vez que se toca ◄ o ►, se seleccionan las bandas de ecualización en el siguiente orden:
LOW (bajo)—**MID** (medio)—**HIGH** (alto)

4 Toque ▼ y luego, ◄ o ► para ajustar el nivel de la banda de ecualización.
Cada vez que se toca ◄ o ►, se aumenta o disminuye el nivel de la banda.
Se visualiza **+6** – **–6** mientras se aumenta o disminuye el nivel.

5 Toque ▼ y luego, ◄ o ► para seleccionar la frecuencia deseada.
Toque ◄ o ► hasta que la frecuencia deseada aparezca en el display.
Baja: **40Hz**—**80Hz**—**100Hz**—**160Hz**
Media: **200Hz**—**500Hz**—**1kHz**—**2kHz**
Alta: **3,15kHz**—**8kHz**—**10kHz**—**12,5kHz**

6 Toque ▼ y luego, ◄ o ► para seleccionar el factor Q deseado.
Toque ◄ o ► hasta que el factor Q deseado aparezca en el display.
2W—**1W**—**1N**—**2N**



Si realiza ajustes, la curva **CUSTOM** se actualizará. ■

Ajuste de graves y agudos

Se pueden configurar los ajustes de graves y agudos.
- Si se ha seleccionado la función EQ-EX y sólo cuando EQ-EX está activada y se selecciona **CUSTOM** como la curva de ecualización, se podrán configurar los ajustes de graves y agudos. (Consulte *Compensación de las curvas de ecualización (EQ-EX)* en la página 82.)

Ajuste de graves

Se puede ajustar la frecuencia de corte y el nivel de graves.

1 Toque BASS en el menú de funciones de audio.

2 Toque ▲ o ▼ para ajustar el nivel de graves.
Cada vez que se toca ▲ o ▼, se aumenta o disminuye el nivel de graves. Se visualiza **+6** – **–6** mientras se aumenta o disminuye el nivel.

3 Toque ◄ o ► para seleccionar la frecuencia deseada.
Toque ◄ o ► hasta que la frecuencia deseada aparezca en el display.
40Hz—**63Hz**—**100Hz**—**160Hz**

Ajuste de agudos

Se puede ajustar la frecuencia de corte y el nivel de agudos.

1 Toque TREBLE en el menú de funciones de audio.

2 Toque ▲ o ▼ para ajustar el nivel de agudos.
Cada vez que se toca ▲ o ▼, se aumenta o disminuye el nivel de agudos. Se visualiza **+6** – **–6** mientras se aumenta o disminuye el nivel.

3 Toque ◄ o ► para seleccionar la frecuencia deseada.
Toque ◄ o ► hasta que la frecuencia deseada aparezca en el display.

2,5kHz—4kHz—6,3kHz—10kHz ■

Ajuste de la sonoridad

La sonoridad compensa las deficiencias en las gamas de sonido bajas y altas cuando se escucha a un volumen bajo.

1 Toque LOUDNESS (LOUD) en el menú de funciones de audio.

2 Toque ▲ para activar la sonoridad.
- Toque ▼ para desactivar la sonoridad.

3 Toque ◄ o ► para seleccionar el nivel deseado.
Cada vez que se toca ◄ o ►, se selecciona el nivel en el siguiente orden:
LOW (bajo)—**MID** (medio)—**HIGH** (alto) ■

Uso de la salida de subgraves

Esta unidad está equipada con una salida de subgraves que se puede activar o desactivar.
- Cuando la salida de subgraves está activada, se puede ajustar la frecuencia de corte y el nivel de salida del altavoz de subgraves.

1 Toque SUB WOOFER en el menú de funciones de audio.
- Cuando el ajuste del controlador de subgraves es **FULL**, no se puede seleccionar **SUB WOOFER**.

2 Toque ◄ para activar la salida de subgraves.
- Para desactivar la salida de subgraves, toque ►.

3 Toque ▼ y luego, ◄ o ► para seleccionar la fase de la salida de subgraves.
Toque ► para seleccionar la fase normal y **NORMAL** aparece en el display. Toque ◄ para seleccionar la fase inversa y **REVERSE** aparece en el display.

4 Toque ▼ y luego, ◄ o ► para ajustar el nivel de salida del altavoz de subgraves.
Cada vez que se toca ◄ o ►, se aumenta o disminuye el nivel de la salida de subgraves. Se visualiza **+6** – **–6** mientras se aumenta o disminuye el nivel.

5 Toque ▼ y luego, ◄ o ► para seleccionar la frecuencia de corte.
Cada vez que se toca ◄ o ►, se selecciona la frecuencia de corte en el siguiente orden:
50Hz—80Hz—125Hz
Sólo las frecuencias más bajas que aquéllas en la gama seleccionada se generan por el altavoz de subgraves. ■

Uso de la salida sin atenuación

Cuando la salida sin atenuación está activada, la señal de audio no pasa por el filtro de paso bajo (para el altavoz de subgraves) de esta unidad, sino que se genera a través de la salida RCA.

1 Toque NON FADING en el menú de funciones de audio.
- Cuando el ajuste del controlador de subgraves es sólo **FULL**, se podrá seleccionar **NON FADING**. (Consulte la página 102.)

2 Toque ▲ para activar la salida sin atenuación.
- Para desactivar la salida sin atenuación, toque ▼.

3 Toque ◄ o ► para ajustar el nivel de la salida sin atenuación.
Cada vez que se toca ◄ o ►, se aumenta o disminuye el nivel de la salida sin atenuación. Se visualiza **+6** – **–6** mientras se aumenta o disminuye el nivel.

Uso del filtro de paso alto

Cuando no desea que se generen los sonidos bajos de la gama de frecuencias de salida de subgraves a través de los altavoces delanteros o traseros, active el filtro de paso alto (HPF). Sólo las frecuencias más altas que aquéllas en la gama seleccionada se generan a través de los altavoces delanteros o traseros.

1 Toque NEXT en el menú de funciones de audio.

2 Toque HPF.

3 Toque ▲ para activar el filtro de paso alto.
- Para desactivar el filtro de paso alto, toque ▼.

4 Toque ◄ o ► para seleccionar la frecuencia de corte.
Cada vez que se toca ◄ o ►, se selecciona la frecuencia de corte en el siguiente orden:
50Hz—**80Hz**—**125Hz**

Ajuste de los niveles de la fuente

La función SLA (ajuste del nivel de fuente) le permite ajustar el nivel de volumen de cada fuente para evitar cambios radicales en el volumen cuando se cambia entre las fuentes.

- Los ajustes se basan en el nivel de volumen del sintonizador de FM, que se mantiene inalterado.

1 Compare el nivel de volumen del sintonizador de FM con el de la fuente que desea ajustar.

2 Toque NEXT en el menú de funciones de audio.

3 Toque SLA.

4 Presione ▲ o ▼ para ajustar el volumen de la fuente.
Cada vez que se presiona ▲ o ▼, aumenta o disminuye el volumen de la fuente.
Se visualiza **+4** – **–4** mientras se aumenta o disminuye el volumen de la fuente.


Notas
- El nivel del volumen del sintonizador de MW/LW también se puede ajustar con el ajuste del nivel de fuente.
- La unidad de vídeo CD, CD y MP3/WMA se definen automáticamente con el mismo ajuste del nivel de fuente.
- La unidad de DVD y el reproductor de DVD opcional se definen automáticamente con el mismo ajuste del nivel de fuente.
- La unidad externa 1 y la unidad externa 2 se definen automáticamente con el mismo ajuste del nivel de fuente.
- Las entradas AUX (entrada auxiliar) y AV (entrada de AV) se definen automáticamente con el mismo ajuste del nivel de fuente.

Compensación de las curvas de ecualización (EQ-EX)

La función EQ-EX nivela los efectos de cada curva de ecualización. Además, se pueden ajustar los graves y agudos de cada fuente cuando se selecciona la curva **CUSTOM**.

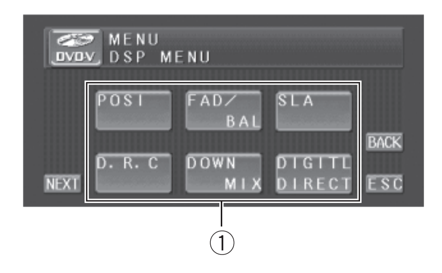
1 Toque NEXT en el menú de funciones de audio.

2 Toque EQ-EX.

3 Toque ▲ para activar EQ-EX.

- Para desactivar EQ-EX, toque ▼. ■

Introducción a los ajustes del DSP



Se puede utilizar esta unidad para controlar el procesador multicanal (p. ej., DEQ-P6600), que se vende por separado.

- *Algunas funciones pueden ser diferentes según el tipo de procesador multicanal que se haya conectado a esta unidad.*

Al realizar los siguientes ajustes en el orden indicado, podrá crear con facilidad un campo sonoro definido con precisión.

1 *Ajustes de los altavoces*
2 *Uso del selector de posición*
3 *TA y EQ automáticos (alineación temporal y ecualización automáticas)*
4 *Ajuste de la alineación temporal*
5 *Ajuste de los niveles de salida de los altavoces con un tono de prueba*
6 *Selección de una frecuencia de cruce*
7 *Ajuste de los niveles de salida de los altavoces*
8 *Ajuste del ecualizador paramétrico de 3 bandas*

① **Visualización del DSP**
Muestra los nombres de las funciones del DSP.

1 Presione el botón A.MENU para visualizar MENU.

MENU aparece en el display.

2 Toque DSP para visualizar los nombres de las funciones DSP.

Se visualizan los nombres de las funciones del DSP y las que se pueden usar aparecen resaltadas.

■ Para ir al siguiente grupo de nombres de funciones, toque **NEXT**.

■ Para volver al grupo anterior de nombres de funciones, toque **PREV**.

■ Al reproducir discos grabados con una frecuencia de muestreo superior a los 96 kHz, no se pueden utilizar las funciones de audio. Además, se cancelará el ajuste de las curvas de ecualización, **POSITION**, **AUTO EQ** y **AUTOTA**.

■ Al reproducir discos grabados con una frecuencia de muestreo superior a los 96 kHz, el audio se generará por los altavoces delanteros solamente.

■ Cuando se seleccione el sintonizador de FM como fuente, no se puede cambiar a **SLA**.

■ Cuando se reproduzca un disco distinto a un DVD, no se puede cambiar a **D.R.C**.

■ Cuando no se seleccione **FRONT-L** ni **FRONT-R** en **POSITION**, no se puede cambiar a **TIME ALIGN**.

■ Cuando tanto el altavoz central como el trasero estén desactivados en los ajustes de altavoces, no se puede cambiar a **DOLBY PL II**.

■ Para volver a la visualización anterior, toque **BACK**.

■ Para volver a la visualización de cada fuente, toque **ESC**.



Nota

Si no se utiliza la función DSP en unos 30 segundos, el display volverá automáticamente a la visualización de la fuente. ■

Uso del control de campo sonoro

La función SFC genera la sensación de una presentación en vivo.

- La acústica de los distintos ambientes no es la misma y depende del alcance y contorno del espacio a través del cual se propagan las ondas sonoras y de la manera en que los sonidos se reflejan en el escenario, las paredes, el piso y el techo. En un espectáculo en vivo usted oye la música en tres etapas: sonido directo, reflejos iniciales y reflejos finales o reverberaciones. Estos factores se programan en los circuitos SFC, a fin de recrear la acústica que ofrecen los distintos entornos de los espectáculos.

1 Presione el botón EQ y mantenga presionado para cambiar a la función SFC.

Presione **EQ** y mantenga presionado hasta que **SFC** aparezca en el display.

■ Para cambiar a la función de ecualización, presione **EQ** y mantenga presionado.

2 Presione EQ para seleccionar el modo SFC deseado.

Presione **EQ** repetidamente para cambiar entre los siguientes modos:

MUSICAL (musical)—**DRAMA** (drama)—**ACTION** (acción)—**JAZZ** (jazz)—**HALL** (hall)—**CLUB** (club)—**OFF** (desactivado)


Nota

En el caso de tratarse de una fuente de audio LPCM de dos canales o Dolby Digital de dos canales y de seleccionarse los efectos SFC que son más adecuados para una fuente de audio de 5.1 canales (es decir, **MUSICAL**, **DRAMA** o **ACTION**), se recomienda activar la función Dolby Pro Logic II. En cambio, al seleccionar los efectos SFC que son ideales para usarse con audio de dos canales (es decir, **JAZZ**, **HALL** o **CLUB**), se recomienda desactivar la función Dolby Pro Logic II. ■

Uso del selector de posición

Una manera de garantizar un sonido más natural consiste en posicionar con precisión la imagen estéreo, colocándola en el centro propiamente dicho del campo sonoro. El selector de posición le permite ajustar automáticamente los niveles de salida de los altavoces e introduce un retardo a fin de armonizar la cantidad y la posición de los asientos ocupados. Al utilizarlo con la función SFC, se obtendrá una imagen sonora más natural y se ofrecerá un sonido panorámico que envuelve al oyente.

1 Toque POSITION en el menú de funciones DSP.

2 Toque ◄/►/▲/▼ para seleccionar una posición del oyente.

Toque una de estas teclas ◄/►/▲/▼ para seleccionar una de las posiciones que se indican en la siguiente tabla.

Tecla	Visualización	Posición
◄	**FRONT-L**	Asiento delantero izquierdo
►	**FRONT-R**	Asiento delantero derecho
▲	**FRONT**	Asientos delanteros
▼	**ALL**	Todos los asientos

■ Para cancelar la posición seleccionada, vuelva a tocar la misma tecla.


Nota

Cuando se realizan ajustes de la posición del oyente, los altavoces se ajustan automáticamente en los niveles de salida adecuados. Los puede adaptar específicamente si así lo desea, según se explica en la sección *Ajuste de los niveles de salida de los altavoces con un tono de prueba* o *Ajuste de los niveles de salida de los altavoces*.

Uso del ajuste del balance

Se puede seleccionar el ajuste de fader/balance que proporciona un entorno de audio ideal en todos los asientos ocupados.

1 Toque FAD/BAL en el menú de funciones DSP.

2 Toque ▲ o ▼ para ajustar el balance entre los altavoces delanteros/traseros.
Cada vez que se toca ▲ o ▼, se mueve el balance entre los altavoces delanteros/traseros hacia adelante o hacia atrás.
Se visualiza **FRONT:25** – **REAR:25** mientras el balance entre los altavoces delanteros/traseros se mueve desde adelante hacia atrás.
- **FR:00** es el ajuste apropiado cuando se usan sólo dos altavoces.

3 Toque ◄ o ► para ajustar el balance entre los altavoces izquierdos/derechos.
Cada vez que se toca ◄ o ►, se mueve el balance entre los altavoces izquierdos/derechos hacia la izquierda o hacia la derecha.
Se visualiza **LEFT:25** – **RIGHT:25** mientras se mueve el balance entre los altavoces izquierdos/derechos desde la izquierda hacia la derecha.

Ajuste de los niveles de la fuente

La función SLA (ajuste del nivel de fuente) le permite ajustar el nivel de volumen de cada fuente para evitar cambios radicales en el volumen cuando se cambia entre las fuentes.
- Los ajustes se basan en el nivel de volumen del sintonizador de FM, que se mantiene inalterado.

1 Compare el nivel de volumen del sintonizador de FM con el de la fuente que desea ajustar.

2 Toque SLA en el menú de funciones DSP.

3 Presione ▲ o ▼ para ajustar el volumen de la fuente.
Cada vez que se presiona ▲ o ▼, aumenta o disminuye el volumen de la fuente.
Se visualiza **+4** – **–4** mientras se aumenta o disminuye el volumen de la fuente.


Notas

- El nivel del volumen del sintonizador de MW/LW también se puede ajustar con el ajuste del nivel de fuente.
- La unidad de vídeo CD, CD y MP3/WMA se definen automáticamente con el mismo ajuste del nivel de fuente.
- La unidad de DVD y el reproductor de DVD opcional se definen automáticamente con el mismo ajuste del nivel de fuente.
- La unidad externa 1 y la unidad externa 2 se definen automáticamente con el mismo ajuste del nivel de fuente.
- Las entradas AUX (entrada auxiliar) y AV (entrada de AV) se definen automáticamente con el mismo ajuste del nivel de fuente.

Uso del control de gama dinámica

La gama dinámica es la diferencia de intensidades entre los sonidos más fuertes y los más débiles. El control de gama dinámica comprime esta diferencia y permite oír con claridad los sonidos, incluso a niveles de volumen bajo.

- El control de gama dinámica sólo funciona con sonidos Dolby Digital.
- Cuando se reproduzca un disco distinto a un DVD, no se puede cambiar a **D.R.C**.

1 Toque D.R.C en el menú de funciones DSP.

■ Cuando se reproduzca un disco distinto a un DVD, no se puede cambiar este modo.

2 Toque ▲ para activar el control de gama dinámica.

■ Toque ▼ para desactivar el control de gama dinámica. ■

Uso de la función "down-mix"

Sólo si un procesador multicanal (p. ej., DEQ-P6600) está conectado a esta unidad, se puede utilizar esta función.

La función "down-mix" le permite reproducir audio multicanal en 2 canales.

1 Toque DOWN MIX en el menú de funciones DSP.

2 Toque ◄ o ► para seleccionar el nivel deseado.

Toque ◄ para seleccionar **Lo/Ro**. Toque ► para seleccionar **Lt/Rt**.

- **Lo/Ro** – Mezcla en estéreo el audio original que no contiene modos de canales, como por ejemplo, componentes surround.
- **Lt/Rt** – Mezcla los canales para que puedan restablecerse (decodificarse) los componentes surround. ■

Uso del control directo

Se pueden anular los ajustes de audio para comprobar su eficacia.

- Cuando el control directo está activado, se bloquean todas las funciones de audio, con la excepción de **VOLUME**.

1 Toque DIGITL DIRECT en el menú de funciones DSP.

2 Toque ▲ para activar el control directo.

■ Para desactivar el control directo, toque ▼. ■

Uso de Dolby Pro Logic II

Sólo si un procesador multicanal (p. ej., DEQ-P6600) está conectado a esta unidad, se puede utilizar esta función.

Dolby Pro Logic II crea cinco canales de salida de ancho de banda total a partir de fuentes de dos canales con el fin de lograr un sonido Matrix Surround de alta pureza.

- Dolby Pro Logic II es compatible con una fuente estéreo a una velocidad de muestreo de hasta 48kHz y no tiene efectos en otros tipos de fuente.

1 Toque NEXT en el menú de funciones DSP.

2 Toque DOLBY PL II.

3 Toque cualquiera de las siguientes teclas del teclado táctil para seleccionar el modo deseado.

- **MOVIE** – Este modo es adecuado para la reproducción de películas
- **MUSIC** – Este modo es adecuado para la reproducción de música
- **MATRIX** – Este modo es adecuado para los casos en que la recepción de radio FM es débil
- **OFF** – Desactiva Dolby Pro Logic II
- **ADJUST** – Ajusta el modo Music

■ Se puede utilizar **ADJUST** sólo si se ha seleccionado el modo **MUSIC**.

Ajuste del modo Music

Se puede ajustar el modo Music utilizando los tres controles que se indican a continuación.

- El control de panorama (**PANORAMA**) amplía la imagen estéreo frontal para incluir los altavoces surround y lograr un agradable efecto “envolvente”.
- El control de dimensión (**DIMENSION**) le permite ajustar gradualmente el campo sonoro hacia la parte delantera o la posterior.
- El control de ancho central (**CENTER WDT**) permite ubicar los sonidos del canal central entre el altavoz central y los altavoces izquierdos/derechos. Mejora la presentación de posición izquierda-centro-derecha para el conductor y su acompañante.

1 Toque NEXT en el menú de funciones DSP.

2 Toque DOLBY PL II.

3 Toque MUSIC y luego, ADJUST.

■ Se puede utilizar **ADJUST** sólo si se ha seleccionado el modo **MUSIC**.

4 Toque ▲ o ▼ para seleccionar PANORAMA (panorama).

Cada vez que se toca ▲ o ▼, se selecciona el elemento en el siguiente orden:

PANORAMA (panorama)—**DIMENSION** (dimensión)—**CENTER WDT** (ancho central)

5 Toque ◄ para activar el control de panorama.

■ Para desactivar el control de panorama, toque ►.

6 Toque ▼ y luego ◄ o ► para ajustar el balance entre los altavoces delanteros/surround.

Cada vez que se toca ◄ o ►, se mueve el sonido hacia adelante o los alrededores.

Se visualiza **+3** – **–3** mientras el balance entre los altavoces delanteros/surround se mueve desde adelante hacia los alrededores.

7 Toque ▼ y luego ◄ o ► para ajustar la imagen central.

Cada vez que se toca ◄ o ►, se propaga gradualmente el sonido del canal central hacia los altavoces delanteros izquierdo y derecho en una gama de **0**–**7**.

El valor **3** es el predeterminado y se recomienda para la mayoría de las grabaciones. El valor **0** coloca todo el sonido central en el altavoz central. El valor **7** coloca todo el sonido central de igual manera en los altavoces izquierdos/derechos. ■

Ajustes de los altavoces

Se deberán habilitar/deshabilitar (o activar/desactivar) las unidades y seleccionar/ajustar su tamaño (capacidad de reproducción de graves) de acuerdo con los altavoces que estén instalados. Se deberá ajustar el tamaño en **LARGE** (grande) si el altavoz tiene capacidad para reproducir sonidos en el orden de los 100 Hz o menos. De lo contrario, se deberá seleccionar **SMALL** (pequeño).

- No se generará la gama de frecuencias si el altavoz de subgraves se ajusta en **OFF** y los altavoces delanteros y traseros se ajustan en **SMALL** o **OFF**.
- Es imprescindible que los altavoces no instalados se ajusten en **OFF**.
- Ajuste el altavoz delantero o trasero en **LARGE** si el altavoz tiene capacidad para reproducir graves o si no hay un altavoz de subgraves instalado.

1 Toque NEXT en el menú de funciones DSP.

2 Toque SP SET.

3 Toque ▲ o ▼ para seleccionar el altavoz a ajustar.

Cada vez que se toca ▲ o ▼, se selecciona el altavoz en el siguiente orden:

FRONT (altavoces delanteros)—**CENTER** (altavoz central)—**REAR** (altavoces traseros) —**SUB WOOFER** (altavoz de subgraves) —**PHASE** (ajuste de subgraves)

■ Se puede cambiar a **PHASE** sólo si el altavoz de subgraves se ha ajustado en **ON**.

4 Toque ◄ o ► para escoger el tamaño correcto del altavoz seleccionado.

Cada vez que se toca ◄ o ►, se selecciona el tamaño en el siguiente orden:

OFF (desactivado)—**SMALL** (pequeño) —**LARGE** (grande)

■ No se puede seleccionar **OFF**, si se ha seleccionado **FRONT** (altavoces delanteros).

■ Se puede seleccionar **ON** o **OFF**, si se ha seleccionado **SUB WOOFER** (altavoz de subgraves).

■ Se puede cambiar a **REVERSE** (fase inversa) o **NORMAL** (fase normal), si se ha seleccionado **PHASE** (ajuste de subgraves).

Corrección de la fase del altavoz de subgraves

Si al tratar de intensificar la salida de graves del altavoz de subgraves no logra buenos resultados o considera que los graves resultan más turbios, estos fenómenos pueden indicar que la salida del altavoz de subgraves y el contenido de graves que oye por los otros altavoces se cancelan recíprocamente. Para eliminar este problema, trate de cambiar el ajuste de la fase del altavoz de subgraves.

1 Toque NEXT en el menú de funciones DSP.

2 Toque SP SET.

3 Toque ▲ o ▼ para seleccionar SUB WOOFER (altavoz de subgraves).

Cada vez que se toca ▲ o ▼, se selecciona el altavoz en el siguiente orden:

FRONT (altavoces delanteros)—**CENTER** (altavoz central)—**REAR** (altavoces traseros) —**SUB WOOFER** (altavoz de subgraves) —**PHASE** (ajuste de subgraves)

4 Toque ◄ para activar la salida de subgraves.

■ Para desactivar la salida de subgraves, toque ►.

5 Toque ▼ y luego, ◄ o ► para seleccionar la fase de la salida de subgraves.
Toque ► para seleccionar la fase normal y **NORMAL** aparece en el display. Toque ◄ para seleccionar la fase inversa y **REVERSE** aparece en el display.


Nota

Al reproducir una fuente mono de dos canales con la función Pro Logic activada, en algunas ocasiones se puede producir lo siguiente:
- No habrá salida de audio si el ajuste del altavoz central es **SMALL** o **LARGE** y no hay instalado un altavoz central.
- El audio se oye sólo por el altavoz central de estar instalado y el ajuste del altavoz central es **SMALL** o **LARGE**. ■

Selección de una frecuencia de cruce

Se puede seleccionar una frecuencia, bajo la cual se reproducen los sonidos por el altavoz de subgraves. Si entre los altavoces instalados hay uno cuyo tamaño está ajustado en **SMALL**, se puede seleccionar una frecuencia, bajo la cual se reproducen los sonidos por un altavoz **LARGE** o un altavoz de subgraves.

1 Toque NEXT en el menú de funciones DSP.

2 Toque CROSS OVER.

3 Toque ▲ o ▼ para seleccionar el altavoz a ajustar.
Cada vez que se toca ▲ o ▼, se selecciona el altavoz en el siguiente orden:
FRONT (altavoces delanteros)—**CENTER** (altavoz central)—**REAR** (altavoces traseros)—**SUB WOOFER** (altavoz de subgraves)

4 Toque ◄ o ► para seleccionar la frecuencia deseada.
Cada vez que se toca ◄ o ►, se selecciona la frecuencia de corte en el siguiente orden:
63—**80**—**100**—**125**—**160**—**200** (Hz)


Nota

La selección de una frecuencia de cruce consiste en ajustar la frecuencia de cruce del filtro de paso bajo (L.P.F.) del altavoz de subgraves y la del filtro de paso alto (H.P.F.) del altavoz **SMALL**. El ajuste de la frecuencia de cruce no tendrá efecto si el altavoz de subgraves se ajusta en **OFF** y los demás altavoces se ajustan en **LARGE** u **OFF**. ■

Ajuste de los niveles de salida de los altavoces

Se pueden reajustar los niveles de salida de los altavoces utilizando un tono de prueba mientras se escucha música.

1 Toque NEXT en el menú de funciones DSP.

2 Toque SP LEVEL.

3 Toque ▲ o ▼ para seleccionar el altavoz a ajustar.
Cada vez que se toca ▲ o ▼, se selecciona el altavoz en el siguiente orden:
FRONT-L (altavoz delantero izquierdo)—**CENTER** (altavoz central)—**FRONT-R** (altavoz delantero derecho)—**REAR-R** (altavoz trasero derecho)—**REAR-L** (altavoz trasero izquierdo)—**SUB WOOFER** (altavoz de subgraves)

■ No se pueden seleccionar los altavoces si el ajuste del tamaño es **OFF**.

4 Toque ◄ o ► para ajustar el nivel de salida de los altavoces.
Cada vez que se toca ◄ o ►, se aumenta o disminuye el nivel de salida de los altavoces. Se visualiza **+10** – **–10** mientras se aumenta o disminuye el nivel.


Nota

Este procedimiento de ajuste de los niveles de salida de los altavoces es igual al que utiliza **TEST TONE**. Los dos procedimientos ofrecen los mismos resultados. ■

Ajuste de los niveles de salida de los altavoces con un tono de prueba

Un conveniente tono de prueba le permite obtener con facilidad el balance general correcto entre los altavoces.

1 Toque NEXT en el menú de funciones DSP.

2 Toque TEST TONE.

3 Toque START para iniciar la salida del tono de prueba.
Se genera el tono de prueba. Pasa de un altavoz a otro en la siguiente secuencia a un intervalo de alrededor de dos segundos. Se visualizan en el display los ajustes actuales del altavoz por el cual escucha el tono de prueba.
FRONT-L (altavoz delantero izquierdo) —**CENTER** (altavoz central)—**FRONT-R** (altavoz delantero derecho)—**REAR-R** (altavoz trasero derecho)—**REAR-L** (altavoz trasero izquierdo)—**SUB WOOFER** (altavoz de subgraves)
Controle cada nivel de salida de los altavoces. Si no se necesitan ajustes, realice la operación indicada en el paso 5 para detener el tono de prueba.
■ No se visualizarán los ajustes de los altavoces cuyo tamaño esté ajustado en **OFF**.

4 Toque ◄ o ► para ajustar el nivel de salida de los altavoces.
Cada vez que se toca ◄ o ►, se aumenta o disminuye el nivel de salida de los altavoces. Se visualiza **+10** – **–10** mientras se aumenta o disminuye el nivel.
■ El tono de prueba pasa al siguiente altavoz después de alrededor de dos segundos a partir de la última operación.

5 Toque STOP para detener la salida del tono de prueba.


Notas

- De ser necesario, seleccione los altavoces y ajuste sus niveles de salida “absolutos”. (Consulte *Ajuste de los niveles de salida de los altavoces* en la página anterior.)
- Este procedimiento de ajuste de los niveles de salida de los altavoces es igual al que utiliza **SP LEVEL**. Los dos procedimientos ofrecen los mismos resultados. ■

Uso de la alineación temporal

Sólo si un procesador multicanal (p. ej., DEQ-P6600) está conectado a esta unidad, se puede utilizar esta función.
La alineación temporal le permite ajustar la distancia que existe entre cada altavoz y la posición del oyente.

1 Toque NEXT en el menú de funciones DSP.

2 Toque TIME ALIGN.

3 Toque cualquiera de las siguientes teclas del teclado táctil para seleccionar la alineación temporal.

- **INIT** – Alineación temporal inicial (ajuste de fábrica)
- **AUTOTA** – Alineación temporal creada con las funciones TA y EQ automáticas. (Consulte *TA y EQ automáticos (alineación temporal y ecualización automáticas)* en la página 93.)
- **CUSTOM** – Alineación temporal ajustada creada por el usuario
- **OFF** – Desactiva la alineación temporal
- **ADJUST** – Ajusta la alineación temporal según lo deseado

■ No se puede seleccionar **AUTOTA** si no se han realizado los ajustes TA y EQ automáticos.

■ No se puede seleccionar **ADJUST** cuando no se selecciona **FRONT-L** o **FRONT-R** en **POSITION**.

Ajuste de la alineación temporal

Se puede ajustar la distancia entre cada altavoz y la posición seleccionada.

- La alineación temporal ajustada se memoriza en **CUSTOM**.

1 Toque NEXT en el menú de funciones DSP.

2 Toque TIME ALIGN y luego, ADJUST.

■ No se puede seleccionar **ADJUST** cuando no se selecciona **FRONT-L** o **FRONT-R** en **POSITION**.

3 Toque ▲ o ▼ para seleccionar el altavoz a ajustar.

Cada vez que se toca ▲ o ▼, se selecciona el altavoz en el siguiente orden:

FRONT-L (altavoz delantero izquierdo) —**CENTER** (altavoz central)—**FRONT-R** (altavoz delantero derecho)—**REAR-R** (altavoz trasero derecho)—**REAR-L** (altavoz trasero izquierdo)—**SUB WOOFER** (altavoz de subgraves)

■ No se pueden seleccionar los altavoces si el ajuste del tamaño es **OFF**.

4 Toque ◄ o ► para ajustar la distancia entre el altavoz seleccionado y la posición del oyente.

Cada vez que se toca ◄ o ►, se aumenta o disminuye la distancia. Se visualiza **0.0** – **500.0 [cm]** mientras se aumenta o disminuye la distancia.

5 Toque ESC para volver a la visualización de reproducción. ■

Uso del ecualizador

El ecualizador le permite ajustar la ecualización de acuerdo con las características acústicas del interior del automóvil.

Llamada de las curvas de ecualización

Hay siete curvas de ecualización almacenadas que se pueden llamar con facilidad en cualquier momento. A continuación se ofrece una lista de las curvas de ecualización:

Visualización	Curva de ecualización
POWERFUL	Potente
NATURAL	Natural
VOCAL	Vocal
FLAT	Plana
CUSTOM1	Personalizada 1
CUSTOM2	Personalizada 2
SUPER BASS	Supergraves

- **CUSTOM1** y **CUSTOM2** son curvas de ecualización ajustadas.

- Cuando se selecciona **FLAT**, no se introduce ningún suplemento o corrección al sonido. Esto es útil para verificar el efecto de las curvas de ecualización cambiándose alternativamente entre **FLAT** y otra curva de ecualización definida.

1 Presione EQ y mantenga presionado para cambiar a la función de ecualización.
Presione **EQ** y mantenga presionado hasta que el nombre de la curva de ecualización aparezca en el display.
■ Para cambiar a la función SFC, vuelva a presionar **EQ** y mantenga presionado.

2 Presione EQ para seleccionar el ecualizador.
Presione **EQ** repetidamente para cambiar entre las siguientes opciones:
POWERFUL—**NATURAL**—**VOCAL**—**FLAT**—**CUSTOM1**—**CUSTOM2**—**SUPER BASS**

Ajuste del ecualizador paramétrico de 3 bandas

Cuando se trata de las curvas de ecualización **CUSTOM1** y **CUSTOM2**, se pueden ajustar las curvas frontales, posteriores y central por separado seleccionando una frecuencia central, un nivel de ecualización y un factor Q para cada banda.
- Se puede crear una curva **CUSTOM1** separada por cada fuente.
- Se puede crear una curva **CUSTOM2** común a todas las fuentes.
- El altavoz central determina en gran medida la imagen sonora y no resulta fácil obtener el balance adecuado. Se recomienda reproducir audio de dos canales (por ejemplo, un CD) y obtener el balance adecuado entre los altavoces con la excepción del central, y luego reproducir audio de 5.1 canales (Dolby Digital o DTS) y ajustar la salida del altavoz central con el balance logrado entre los demás altavoces.

1 Toque NEXT dos veces en el menú de funciones DSP.

2 Toque PARA EQ.

3 Toque ▲ o ▼ para seleccionar el elemento deseado.
Cada vez que se toca ▲ o ▼, se selecciona el elemento en el siguiente orden:
SP-SEL (altavoces)—**BAND** (bandas)—**FREQUENCY** (frecuencia central)—**LEVEL** (nivel de ecualización)—**Q. FACTOR** (factor Q)

4 Toque ◄ o ► para seleccionar el altavoz a ajustar.
Toque ◄ o ► hasta que el altavoz deseado aparezca en el display.
REAR (altavoces traseros)—**CENTER** (altavoz central)—**FRONT** (altavoces delanteros)
■ No se pueden seleccionar los altavoces si el ajuste del tamaño es **OFF**.

5 Toque ▼ y luego, ◄ o ► para seleccionar la banda de ecualización a ajustar.
Cada vez que se toca ◄ o ►, se seleccionan las bandas de ecualización en el siguiente orden:
LOW (bajo)—**MID** (medio)—**HIGH** (alto)

6 Toque ▼ y luego, ◄ o ► para seleccionar la frecuencia central de la banda seleccionada.
Toque ◄ o ► hasta que la frecuencia deseada aparezca en el display.
40Hz—**50Hz**—**63Hz**—**80Hz**—**100Hz**—**125Hz**—**160Hz**—**200Hz**—**250Hz**—**315Hz**—**400Hz**—**500Hz**—**630Hz**—**800Hz**—**1kHz**—**1.25kHz**—**1.6kHz**—**2kHz**—**2.5kHz**—**3.15kHz**—**4kHz**—**5kHz**—**6.3kHz**—**8kHz**—**10kHz**—**12.5kHz**

7 Toque ▼ y luego, ◄ o ► para ajustar el nivel de ecualización.

Cada vez que se toca ◄ o ►, se aumenta o disminuye el nivel de ecualización. Se visualiza **+06** – **–06** mientras se aumenta o disminuye el nivel.

8 Toque ▼ y luego, ◄ o ► para seleccionar el factor Q deseado.

Cada vez que se toca ◄ o ►, se cambia entre los siguientes factores Q:
NARROW (corto)—**WIDE** (ancho)

■ Se pueden ajustar de la misma manera los parámetros de cada banda de los demás altavoces.



Puede seleccionar una frecuencia central para cada banda. Asimismo, la puede cambiar en pasos de 1/3 de octava, pero no puede seleccionar las frecuencias que tienen intervalos inferiores a 1 octava entre las frecuencias centrales de las tres bandas. ■

Uso del autoecualizador

El autoecualizador memoriza la curva de ecualización creada por las funciones TA y EQ automáticas (consulte *TA y EQ automáticos (alineación temporal y ecualización automáticas)* en esta página).
Se puede activar o desactivar el autoecualizador.

1 Toque NEXT dos veces en el menú de funciones DSP.

2 Toque AUTO EQ.

■ No se puede usar esta función si no se han realizado los ajustes TA y EQ automáticos.

3 Toque ▲ para activar el autoecualizador.

■ Toque ▼ para desactivar el autoecualizador. ■

TA y EQ automáticos (alineación temporal y ecualización automáticas)

Sólo si un procesador multicanal (p. ej., DEQ-P6600) está conectado a esta unidad, se puede utilizar esta función.
La alineación temporal automática se ajusta automáticamente según la distancia que existe entre cada altavoz y la posición del oyente.
El autoecualizador mide automáticamente las características acústicas del interior del automóvil y crea la curva de ecualización automática de acuerdo con la información recopilada.



Para evitar accidentes, nunca deben llevarse a cabo los ajustes de TA y EQ automáticos mientras se conduce. Cuando esta función mide las características acústicas del interior del vehículo a fin de crear una curva de ecualización automática, se puede generar un tono alto (ruido) de medición por los altavoces.



- Si se realizan los ajustes TA y EQ automáticos en las siguientes condiciones, pueden dañarse los altavoces. Revise con atención las condiciones antes de efectuar estos ajustes.
  — Cuando los altavoces están conectados de manera incorrecta. (Por ejemplo, cuando un altavoz trasero está conectado a una salida de subgraves.)
  — Cuando un altavoz está conectado a un amplificador de potencia cuya salida es superior a la capacidad máxima de potencia de entrada del altavoz.

- Si el micrófono está ubicado en un lugar inadecuado, el tono de medición puede ser alto y la medición puede tardar mucho tiempo, por lo que se puede descargar la batería. Asegúrese de colocar el micrófono en el lugar especificado.

Antes de utilizar las funciones TA y EQ automáticas

- Realice los ajustes TA y EQ automáticos en un lugar que sea lo más silencioso posible, con el motor y el aire acondicionado del automóvil apagados. También desconecte los teléfonos móviles o portátiles del automóvil o quítelos antes de hacer estos ajustes. Si hay sonidos distintos al tono de medición (sonidos del entorno, sonidos del motor, teléfonos que llaman, etc.), se puede impedir la medición correcta de las características acústicas del interior del vehículo.
- Asegúrese de realizar los ajustes TA y EQ automáticos con el micrófono provisto. Si se utiliza otro micrófono es posible que no se pueda realizar la medición o que ésta sea incorrecta.
- Si el altavoz delantero no está conectado, no se podrán hacer los ajustes TA y EQ automáticos.
- Cuando esta unidad está conectada a un amplificador de potencia con control de nivel de entrada, no se podrán realizar los ajustes TA y EQ automáticos si se disminuye el nivel de entrada del amplificador. Ajuste el nivel de entrada del amplificador en la posición estándar.
- Cuando esta unidad está conectada a un amplificador de potencia con un filtro de paso bajo (LPF), desactive el LPF del amplificador antes de realizar los ajustes TA y EQ automáticos. Además, se debe ajustar en el nivel máximo la frecuencia de corte correspondiente al LPF incorporado del altavoz de subgraves activo.
- El valor de la alineación de tiempo calculado por los ajustes TA y EQ automáticos puede ser diferente de la distancia real en las siguientes circunstancias. Sin embargo, la distancia calculada por el ordenador es el retardo óptimo para brindar resultados precisos dadas las circunstancias. Por ello, siga utilizando este valor.
  — Cuando el sonido reflejado en el interior del vehículo es fuerte y se producen demoras.
  — Cuando se producen demoras con sonidos bajos debido a la influencia del LPF de los altavoces de subgraves activos o de amplificadores externos.
- Los ajustes TA y EQ automáticos cambian los ajustes de audio según se indica a continuación:
  — Los ajustes de fader/balance vuelven a la posición central. (Consulte la página 85.)
  — La curva de ecualización cambia a **FLAT**. (Consulte la página 91.)
  — Se configurará automáticamente el ajuste del filtro de paso alto para los altavoces delanteros, central y traseros.
- Si se utilizan las funciones TA y EQ automáticas cuando ya existen ajustes anteriores, se reemplazarán estos ajustes.

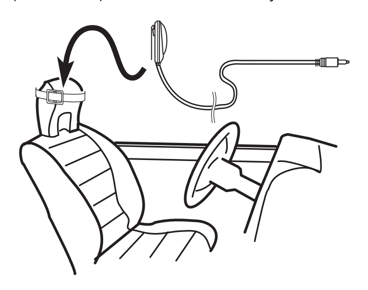
Para realizar los ajustes TA y EQ automáticos

1 Detenga el automóvil en un lugar que sea lo más silencioso posible, cierre todas las puertas, ventanas y el techo corredizo, y apague el motor.

Si se deja en marcha el motor, el ruido puede impedir que se realicen correctamente los ajustes TA y EQ automáticos.

2 Coloque el micrófono provisto en el centro del apoyacabezas del asiento del conductor, mirando hacia adelante, con la ayuda de un cinturón (se vende por separado).

Los ajustes TA y EQ automáticos pueden presentar diferencias de acuerdo con el lugar en que se coloque el micrófono. Si lo desea, coloque el micrófono en el asiento delantero del acompañante para realizar los ajustes.



3 Coloque la llave de encendido del automóvil en ON o ACC.

Si el aire acondicionado o la calefacción del automóvil está encendido, apáguelo. El ruido del ventilador del aire acondicionado o de la calefacción puede impedir que se realicen los ajustes TA y EQ automáticos correctamente.

■ Presione **SOURCE** para encender la fuente si esta unidad está apagada.

4 Seleccione la posición del asiento en que está colocado el micrófono.

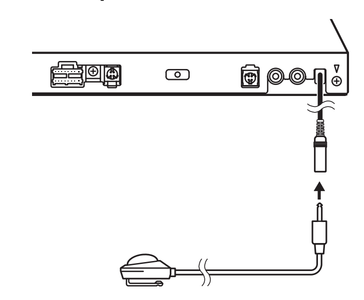
Consulte *Uso del selector de posición* en la página 84.

■ Si no se selecciona ninguna posición antes de comenzar con los ajustes TA y EQ automáticos, se seleccionará **FRONT-L** automáticamente.

5 Presione SOURCE y mantenga presionado hasta que se apague la unidad.

6 Presione EQ y mantenga presionado para ingresar al modo de medición de TA y EQ automáticos.

7 Enchufe el micrófono en el conector de entrada del procesador multicanal.



Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del procesador multicanal.

8 Toque START para comenzar los ajustes TA y EQ automáticos.

9 Baje del automóvil y cierre la puerta dentro de los 10 segundos cuando comienza la cuenta regresiva de 10 segundos.

Se genera el tono de medición (ruido) por los altavoces y comienzan los ajustes TA y EQ automáticos.

■ Cuando todos los altavoces están conectados, los ajustes TA y EQ automáticos finalizan en unos nueve minutos.

■ Para detener los ajustes TA y EQ automáticos, toque **STOP**.

■ Para cancelar los ajustes TA y EQ automáticos durante la operación, toque **BACK** o **ESC**.

10 Una vez finalizados los ajustes, se visualiza Complete.

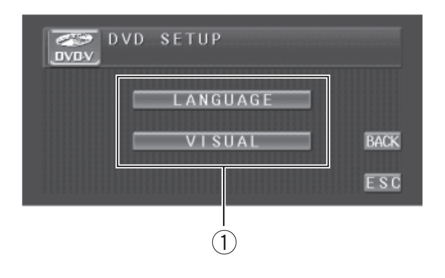
Cuando no se puede obtener una medición correcta de las características acústicas del interior del automóvil, se visualiza un mensaje de error. (Consulte *Comprensión de los mensajes de error de los ajustes TA y EQ automáticos* en la página 114.)

11 Toque ESC para cancelar el modo de TA y EQ automáticos.

12 Guarde el micrófono con cuidado en la guantera.

Guarde el micrófono con cuidado en la guantera o en otro lugar seguro. Si el micrófono queda expuesto a la luz solar directa durante mucho tiempo, se puede distorsionar, alterar su color o funcionar incorrectamente como consecuencia de las altas temperaturas. ■

Introducción a los ajustes de configuración del DVD



Se puede utilizar este menú para cambiar los ajustes de audio, subtítulos, control de padres y otros ajustes del DVD.

① **Visualización del menú de configuración del DVD**
Muestra los nombres del menú de configuración del DVD.

1 Toque ■.

Se visualizará **SETUP** en lugar de **MENU**.

2 Toque SETUP cuando se detenga el disco.

Se visualiza el menú de configuración del DVD.

3 Toque LANGUAGE o VISUAL para visualizar los nombres de las funciones de configuración de DVD.

Se visualizan los nombres de las funciones de configuración del DVD en el menú seleccionado.

■ Para volver a la visualización anterior, toque **BACK**.

■ Para volver a la visualización de reproducción, toque **ESC**.

Nota

Si no se utiliza la función de configuración del DVD en unos 30 segundos, el display volverá automáticamente a la visualización de reproducción. ■

Ajuste del idioma de los subtítulos

Se puede definir el idioma de los subtítulos deseado. Si el idioma seleccionado está grabado en el DVD, los subtítulos se visualizarán en ese idioma.

1 Toque SETUP y LANGUAGE, y luego, SUB. T LANG.

Se visualiza un menú de idiomas de los subtítulos y el idioma actual aparece resaltado.

■ Para cambiar al segundo menú de selección de idioma, toque **NEXT**.

■ Para volver al primer menú de selección de idioma, toque **PREV**.

2 Toque el idioma deseado.

El idioma de subtítulos está definido.

■ Si ha seleccionado la opción **OTHERS**, consulte *Al seleccionar* **OTHERS** en la página siguiente.

Notas

- Si el idioma seleccionado no está grabado en el disco, se visualizará el idioma especificado en el disco.
- También se puede cambiar el idioma de los subtítulos tocando **SUB.T** durante la reproducción. (Consulte *Cambio del idioma de los subtítulos durante la reproducción (Multi-subtítulos)* en la página 37.)
- Aunque se utilice **SUB.T** para cambiar el idioma de los subtítulos, no se afectarán los ajustes.

Al seleccionar OTHERS

Al seleccionar **OTHERS**, aparece un display de ingreso de códigos de idiomas. Consulte *Tabla de códigos de idioma para el DVD* en la página 121 para ingresar el código de cuatro dígitos correspondiente al idioma deseado.

1 Toque 0—9 para ingresar el código de idioma.

- Para cancelar los números ingresados, toque **C**.

2 Mientras se visualiza el número ingresado, toque ENTER.

Ajuste del idioma del audio

Se puede definir el idioma del audio preferido.

1 Toque SETUP y LANGUAGE, y luego, AUDIO LANG.

Se visualiza un menú de idiomas del audio y el idioma actual aparece resaltado.

- Para cambiar al segundo menú de selección de idioma, toque **NEXT**.
- Para volver al primer menú de selección de idioma, toque **PREV**.

2 Toque el idioma deseado.

El idioma del audio está definido.

- Si ha seleccionado la opción **OTHERS**, consulte *Al seleccionar* **OTHERS** en esta página.

Notas

- Si el idioma seleccionado no está grabado en el disco, se generará el idioma especificado en el disco.
- También se puede cambiar el idioma del audio tocando **AUDIO** durante la reproducción. (Consulte *Cambio del idioma del audio durante la reproducción (Multi-audio)* en la página 37.)
- Aunque se utilice **AUDIO** para cambiar el idioma del audio, no se afectarán los ajustes.

Ajuste del idioma de menús

Se puede definir el idioma preferido para la visualización de los menús grabados en un disco.

1 Toque SETUP y LANGUAGE, y luego, MENU LANG.

Se visualiza un menú de idiomas de menús y el idioma actual aparece resaltado.

- Para cambiar al segundo menú de selección de idioma, toque **NEXT**.
- Para volver al primer menú de selección de idioma, toque **PREV**.

2 Toque el idioma deseado.

El idioma de menús está definido.

- Si ha seleccionado la opción **OTHERS**, consulte *Al seleccionar* **OTHERS** en esta página.



Nota

Si el idioma seleccionado no está grabado en el disco, se visualizará el idioma especificado en el disco.

Activación y desactivación de subtítulos de ayuda

Los subtítulos de ayuda ofrecen explicaciones para personas con deficiencias auditivas. Sin embargo, sólo se visualizarán si están grabados en el DVD.
Se pueden activar o desactivar los subtítulos de ayuda según se desee.

1 Toque SETUP y LANGUAGE, y luego, NEXT.

2 Toque A SUB TITL para activar los subtítulos de ayuda.

■ Para desactivar los subtítulos de ayuda, vuelva a tocar **A SUB TITL** ■

Ajuste de la visualización del icono de ángulo

Se puede ajustar el icono de ángulo para que aparezca en las escenas en que el ángulo se puede cambiar.

1 Toque SETUP y VISUAL para visualizar el menú con configuración visual de DVD.

2 Toque M. ANGLE para activar la visualización del icono de ángulo.

■ Para desactivar la visualización del icono de ángulo, vuelva a tocar **M. ANGLE**. ■

Ajuste de la relación de aspecto

Hay dos tipos de display. Un display panorámico tiene una relación de ancho/altura (aspecto de TV) de 16:9, mientras que un display normal tiene un aspecto de TV de 4:3. Asegúrese de seleccionar el aspecto de TV correcto para el display conectado a la salida **VIDEO OUTPUT**.

- Al utilizar un display normal, seleccione **LETTER BOX** o **PANSCAN**. Si selecciona **16 : 9**, puede aparecer una imagen poco natural.
- Si selecciona el aspecto de TV, el display de la unidad cambiará al mismo ajuste.

1 Toque SETUP y VISUAL, y luego, TV ASPECT.

2 Toque cualquiera de las siguientes teclas del teclado táctil para seleccionar el aspecto de TV.

- **16 : 9** – La imagen panorámica (16:9) se visualiza como es (ajuste inicial)
- **LETTER BOX** – La imagen tiene la forma de un buzón con bandas negras en las partes superior e inferior de la pantalla.
- **PANSCAN** – La imagen se reduce a la derecha y a la izquierda de la pantalla.

Notas

- Al reproducir discos que no tienen especificado **PANSCAN**, se utiliza **LETTER BOX** aunque se seleccione el ajuste **PANSCAN**. Verifique si la caja del disco tiene la marca 16 : 9 LB. (Consulte la página 12.)
- Algunos discos no permiten cambiar el aspecto de TV. Para obtener más información, consulte las instrucciones que se brindan con el disco. ■

Ajuste del control de padres

Algunos discos DVD vídeo permiten utilizar el control de padres para impedir que los niños vean escenas violentas u orientadas hacia los adultos. Se puede ajustar el nivel de control de padres en incrementos según se desee.

- Cuando se ajusta un nivel de control de padres y se reproduce un disco que viene con este control, se pueden visualizar indicaciones para el ingreso de un número de código. En este caso, la reproducción comenzará cuando se ingrese el número de código correcto.

Ajuste del número de código y del nivel

Cuando se utilice esta función por primera vez, se deberá registrar el número de código. De lo contrario, el control de padres no funcionará.

1 Toque SETUP y VISUAL, y luego, PARENTAL.

2 Toque 0—9 para ingresar un número de código de cuatro dígitos.

3 Mientras se visualiza el número ingresado, toque ENTER.
El número de código está definido y ahora se puede ajustar el nivel.

4 Toque cualquiera de 1—8 para seleccionar el nivel deseado.
El nivel de control de padres está definido.

- **LEVEL 8** – Se puede reproducir todo el disco (ajuste inicial)
- **LEVEL 7**–**LEVEL 2** – Se pueden reproducir discos para niños y aquellos no destinados para adultos
- **LEVEL 1** – Sólo se pueden reproducir discos para niños

Notas

- Se recomienda anotar el número de código para el caso de que lo olvide.
- El nivel de control de padres está grabado en el disco. Lo puede confirmar observando la caja del disco, el material informativo incluido con el disco o en el mismo disco. En el caso de los discos que no vienen con un nivel de control de padres grabado, no se puede utilizar este control.
- En el caso de algunos discos, el control de padres sólo funciona para saltar determinadas escenas, después de las cuales se reanuda la reproducción normal. Para obtener más información, consulte las instrucciones que se brindan con el disco.

Cambio del nivel

Se puede cambiar el nivel de control de padres definido.

1 Toque SETUP y VISUAL, y luego, PARENTAL.

2 Toque 0—9 para ingresar el número de código registrado.

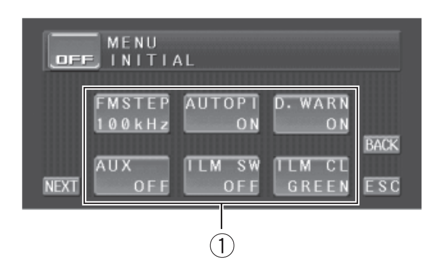
3 Toque ENTER.
Se ingresa el número de código y ahora se puede cambiar el nivel.
■ Si se ingresa un número de código incorrecto, se visualizará el icono ⊘. Toque **C** e ingrese el número de código correcto.
■ Si no recuerda el número de código, consulte *En caso de olvidar el número de código* en esta página.

4 Toque cualquiera de 1—8 para seleccionar el nivel deseado.
El nuevo nivel de control de padres está definido.

En caso de olvidar el número de código

Consulte *Cambio del nivel* en esta página y toque **C** 10 veces. Se cancela el número de código registrado, lo que le permite registrar uno nuevo. ■

Configuración de los ajustes iniciales



①

Se puede realizar la configuración inicial de los diferentes ajustes de esta unidad.

① **Visualización de función**
Muestra los nombres de las funciones.

1 Toque el icono de fuente y luego, OFF para apagar esta unidad.

■ Si no se visualiza el icono de fuente, toque la pantalla para poder visualizarlo.

2 Presione el botón A.MENU y toque INIT para visualizar los nombres de las funciones iniciales.

Se visualizan los nombres de las funciones y las que se pueden usar aparecen resaltadas.

■ Para ir al siguiente grupo de nombres de funciones, toque **NEXT**.

■ Para volver al grupo anterior de nombres de funciones, toque **PREV**.

■ Cuando un procesador multicanal (p. ej., DEQ-P6600) está conectado a esta unidad, se pueden utilizar las funciones **D. ATT** y **RESET** en lugar de **REARSP**.

■ Para volver a la visualización anterior, toque **BACK**.

■ Para volver a la visualización de cada fuente, toque **ESC**. ■

Ajuste del paso de sintonía de FM

Normalmente, el paso de sintonía de FM que utiliza la sintonización por búsqueda es de 50 kHz. Cuando la función AF o TA está activada, el paso de sintonía cambia automáticamente a 100 kHz. Puede ser conveniente ajustar el paso de sintonía a 50 kHz cuando la función AF está activada.

● **Toque FMSTEP en el menú inicial para seleccionar el paso de sintonía de FM.**

Al tocar **FMSTEP** se cambiará el paso de sintonía de FM entre 50 kHz y 100 kHz mientras la función AF o TA está activada. El paso de sintonía de FM seleccionado aparecerá en el display.



Nota

El paso de sintonía es de 50 kHz durante la sintonización manual. ■

Cambio de la búsqueda PI automática

La unidad puede buscar automáticamente una emisora diferente con el mismo programa, aun durante la llamada de emisoras presintonizadas.

● **Toque AUTOPI en el menú inicial para activar la búsqueda PI automática.**

■ Para desactivar la función de búsqueda PI automática, vuelva a tocar **AUTOPI**. ■

Cambio del tono de advertencia

Si no se extrae la carátula de la unidad principal dentro de los cinco segundos después de desconectar la llave de encendido del automóvil, se emitirá un tono de advertencia. Se puede desactivar el tono de advertencia.

- **Toque D. WARN en el menú inicial para activar el tono de advertencia.**

■ Para desactivar el tono de advertencia, vuelva a tocar **D. WARN**. ■

Cambio del ajuste de un equipo auxiliar

Se puede utilizar un equipo auxiliar con esta unidad. Active el ajuste auxiliar al utilizar un equipo auxiliar conectado a esta unidad.

- **Toque AUX en el menú inicial para activar el ajuste de la fuente auxiliar.**

■ Para desactivar el ajuste de la fuente auxiliar, vuelva a tocar **AUX**. ■

Activación del interruptor de iluminación

Puede escoger tener activada o desactivada la iluminación de esta unidad cuando se gire la llave de encendido a la posición ACC o a la posición de apagado.

- Cuando la unidad de navegación o el AVG-VDP1 están conectados a esta unidad, no se puede usar esta función.

- **Toque ILM SW en el menú inicial para activar el interruptor de iluminación.**

Fije el interruptor de iluminación en ON para que la iluminación de esta unidad permanezca encendida cuando se gire la llave de encendido a la posición ACC. Fíjelo en OFF para apagar la iluminación cuando se gire la llave de encendido a la posición ACC.

■ Para desactivar el interruptor de iluminación, vuelva a tocar **ILM SW**.



Nunca active el interruptor de iluminación si el vehículo no tiene la posición ACC, ya que puede causar una fuga de fluido de la batería. ■

Selección de la iluminación en color

Esta unidad cuenta con dos colores de iluminación: verde y rojo. El usuario puede seleccionar la iluminación en el color deseado.

- **Toque ILM CL en el menú inicial para seleccionar el color de iluminación deseado.**

Al tocar **ILM CL**, cambiará el color de iluminación entre **GREEN** (verde) y **RED** (rojo). ■

Ajuste de la salida posterior y del controlador de subgraves

La salida posterior de esta unidad (salida de cables de altavoces traseros) se puede usar para la conexión de altavoces de toda la gama (**FULL**) o subgraves (**SUB. W**). Si se cambia el ajuste de la salida posterior a **SUB. W**, se podrá conectar el cable de altavoces traseros directamente al altavoz de subgraves sin necesidad de usar un amplificador auxiliar.

La unidad viene ajustada para la conexión de altavoces traseros de toda la gama (**FULL**). Cuando se conectan las salidas posteriores a altavoces de toda la gama (cuando se selecciona **FULL**), se puede conectar la salida RCA de subgraves a un altavoz de subgraves. En este caso, puede optar por usar la función **SUB.W** incorporada (fase del filtro de paso bajo) del controlador de subgraves o la función **FULL** auxiliar.

- Cuando un procesador multicanal (p. ej., DEQ-P6600) está conectado a esta unidad, no se puede utilizar esta función.

1 Toque NEXT en el menú inicial.

2 Toque REARSP.

3 Toque ▲ o ▼ para cambiar el ajuste de la salida posterior.

Toque ▲ para seleccionar el altavoz de toda la gama y **FULL** aparece en el display. Toque ▼ para seleccionar el altavoz de subgraves y **SUB. W** aparece en el display.

■ Cuando no se conecta el altavoz de subgraves a la salida posterior, seleccione **FULL**.

■ Cuando se conecta el altavoz de subgraves a la salida posterior, seleccione **SUB. W** para el altavoz.

■ Cuando el ajuste de la salida posterior es **SUB. W**, no se puede cambiar el controlador de subgraves.

4 Toque ◄ o ► para cambiar la salida de subgraves o la salida sin atenuación.

Toque ◄ para seleccionar la salida de subgraves y **SUB.W** aparece en el display. Toque ► para seleccionar la salida sin atenuación y **FULL** aparece en el display.

Notas

- Aun cuando se cambie este ajuste, no habrá ninguna salida a menos que se active la salida sin atenuación (consulte *Uso de la salida sin atenuación* en la página 80) o la salida de subgraves (consulte *Uso de la salida de subgraves* en la página 80) en el menú de audio.
- Si se cambia el controlador de subgraves, se restablecerán los valores de fábrica de la salida de subgraves y la salida sin atenuación en el menú de audio. ■

Corrección de distorsiones del sonido

Se puede reducir al mínimo la distorsión que puedan causar los ajustes de las curvas de ecualización.
Si se ajusta un nivel de ecualización alto, se puede causar distorsión. Si se altera o distorsiona el sonido alto, trate de cambiar a **LOW**. Normalmente, deje el ajuste en **HIGH** para garantizar un sonido de calidad.

- Sólo si un procesador multicanal (p. ej., DEQ-P6600) está conectado a esta unidad, se puede utilizar esta función.

1 Toque NEXT en el menú inicial.

2 Toque D. ATT para cambiar el ajuste del atenuador digital.

Al tocar **D. ATT**, los ajustes del atenuador digital cambian en el orden siguiente:
HIGH—**LOW** ■

Cambio del silenciamiento/atenuación del sonido

El sonido de este sistema se silencia, atenúa o mezcla automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando se realiza o recibe una llamada con un teléfono móvil conectado a esta unidad.
- Cuando funciona el sistema de orientación por voz de la unidad de navegación Pioneer contectada a esta unidad.

1 Toque NEXT en el menú inicial.

2 Toque TEL/GUIDE para seleccionar el silenciamiento, la atenuación, la mezcla o desactivar.

Toque **TEL/GUIDE** hasta que el ajuste deseado aparezca en el display.

- **MUTE** – Silenciamiento
- **ATT 20** – Atenuación (**ATT 20** tiene un efecto más potente que **ATT 10**)
- **ATT 10** – Atenuación
- **OFF** – Desactiva el silenciamiento/la atenuación del sonido


Notas

- El sonido se desactiva o atenúa, se visualiza **MUTE** o **ATT** y no se puede ajustar el audio.
- La operación vuelve a su estado normal cuando se termina la llamada telefónica o la orientación por voz. ■

Mezcla de la voz/aviso sonoro del AVG-VDP1 y el sonido del sistema

Mezcla de la voz/aviso sonoro de navegación y el sonido del sistema

Cuando se dispone de un sistema de orientación de navegación, se puede mezclar la voz de orientación/aviso sonoro de una unidad de navegación Pioneer con el sonido de este sistema. Se puede optar por mezclar la voz de orientación y el aviso sonoro o la voz de orientación solamente.

- Podrá utilizar esta función, sólo si una unidad de navegación Pioneer está conectada a esta unidad.
- Cuando un procesador multicanal (p. ej., DEQ-P6600) está conectado a esta unidad, no se puede utilizar esta función.
- Se recomienda seleccionar **GUIDE** para garantizar un sonido de calidad.

1 Toque NEXT en el menú inicial.

2 Toque NAVI MIX para cambiar la mezcla de la voz/aviso sonoro de navegación.

Al tocar **NAVI MIX** cambiará la mezcla de navegación entre **ALL** (mezclar la voz de orientación y el aviso sonoro) y **GUIDE** (mezclar sólo la voz de orientación).

Mezcla del aviso sonoro del AVG-VDP1 y el sonido del sistema

Al conectar el AVG-VDP1 a esta unidad, en ocasiones se emite un aviso sonoro desde el AVG-VDP1. Para asegurar un sonido de calidad en esta unidad, ajuste esta función a **GUIDE** para mezclar adecuadamente el aviso sonoro y el sonido del sistema.

- Podrá utilizar esta función sólo si un Procesador de dinámica del vehículo Pioneer (AVG-VDP1) está conectado a esta unidad.

- Cuando un procesador multicanal (p. ej., DEQ-P6600) está conectado a esta unidad, no se puede utilizar esta función.
- Se recomienda seleccionar **GUIDE** para garantizar un sonido de calidad.

1 Toque NEXT en el menú inicial.

2 Toque NAVI MIX para cambiar la mezcla del aviso sonoro del AVG-VDP1.
Al tocar **NAVI MIX** los ajustes de mezcla cambian entre **ALL** (mezclar todo el tiempo) y **GUIDE** (mezclar cuando se emita un aviso sonoro). ■

Restablecimiento de las funciones de audio

Se pueden restablecer todas las funciones de audio con la excepción del volumen.
- Sólo si un procesador multicanal (p. ej., DEQ-P6600) está conectado a esta unidad, se puede utilizar esta función.

1 Toque NEXT en el menú inicial.

2 Toque RESET.

3 Toque RESET.

4 Vuelva a tocar RESET para restablecer las funciones de audio.
▪ Para cancelar esta operación, toque **CANCEL**. ■

Ajuste de la señal de TV

Cuando esta unidad está conectada a un sintonizador de TV, es necesario ajustar la señal de TV adecuada para su país.
- Esta señal se fija inicialmente en **AUTO** para que la unidad ajuste la configuración de la señal de TV de manera automática.

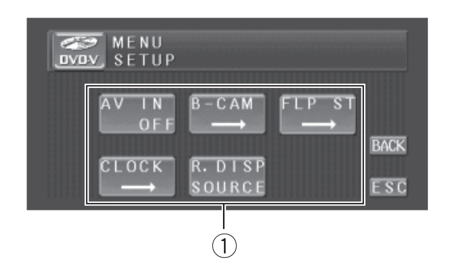
1 Toque NEXT en el menú inicial.

2 Toque TV SIG para seleccionar una señal de TV adecuada.
Al tocar **TV SIG**, los ajustes de la señal de TV cambian en el orden siguiente:
AUTO—**PAL**—**SECAM**



Para obtener información sobre la señal de TV de su país, consulte al concesionario Pioneer más próximo a su domicilio. ■

Introducción a los ajustes de configuración



① **Visualización del menú de configuración**
Muestra los nombres de las funciones de configuración.

● **Presione el botón A.MENU y toque SETUP para visualizar los nombres de las funciones de configuración.**
Se visualizan los nombres de las funciones de configuración y las que se pueden usar aparecen resaltadas.
▪ Para volver a la visualización anterior, toque **BACK**.
▪ Para volver a la visualización de cada fuente, toque **ESC**.


Nota
Si no se utiliza la función de configuración en unos 30 segundos, el display volverá automáticamente a la visualización de la fuente. ◼

Ajuste de la entrada de AV

Se puede cambiar el ajuste de acuerdo con el componente que esté conectado.
- Seleccione **VIDEO** para ver imágenes de un componente conectado como fuente **AV**.
- Seleccione **M-DVD** para ver imágenes de un reproductor de DVD conectado como fuente **S-DVD**.
- Seleccione **EXT-V** para ver imágenes de una unidad de vídeo conectada como fuente **EXT**.

● **Toque AV IN en el menú de configuración para seleccionar el ajuste de entrada de AV.**
Toque **AV IN** hasta que el ajuste deseado aparezca en el display.
- **OFF** – Ningún componente de vídeo está conectado
- **VIDEO**: Componente de vídeo externo (como un reproductor de vídeo portátil)
- **M-DVD**: Reproductor de DVD múltiple conectado con un cable RCA
- **EXT-V**: Unidad de vídeo externa (como los productos Pioneer disponibles en el futuro)

▪ Cuando un reproductor de DVD múltiple está conectado con un cable AV-BUS, no seleccione **M-DVD** ya que de lo contrario no se visualizará ninguna imagen aunque seleccione **S-DVD**. ◼

Ajuste de la cámara retrovisora


PRECAUCIÓN
Pioneer recomienda utilizar una cámara que genere imágenes invertidas de espejo; de lo contrario, la imagen puede aparecer invertida en la pantalla.

Esta unidad viene con una función que cambia automáticamente a las imágenes de la cámara retrovisora (conector **REAR VIEW CAMERA IN**) cuando dicha cámara está instalada en el vehículo. Cuando la palanca de cambios está en la posición **MARCHA ATRÁS (R)**, la pantalla cambia automáticamente a las imágenes de la cámara retrovisora. (Para obtener más información, consulte a su concesionario.)

- Confirme el ajuste de inmediato si el display cambia a las imágenes de la cámara retrovisora cuando se coloca la palanca de cambios en la posición **MARCHA ATRÁS (R)** desde otra posición.
- Si el display cambia a las imágenes de la cámara retrovisora mientras se conduce el vehículo, cambie a otro ajuste.
- Para volver a la visualización de la fuente, presione **V.ADJ**.

1 Toque B-CAM en el menú de configuración.

2 Toque ◄ para activar el ajuste de la cámara retrovisora.

■ Para desactivar el ajuste de la cámara retrovisora, toque ►.

3 Toque ▼ y luego ◄ o ► para seleccionar el ajuste adecuado de polaridad.

Cada vez que se toca ◄ o ►, se cambia entre las siguientes polaridades:

- **BATTERY** – Cuando la polaridad del cable conectado es positiva mientras la palanca de cambios está en la posición **MARCHA ATRÁS (R)**
- **GND** – Cuando la polaridad del cable conectado es negativa mientras la palanca de cambios está en la posición **MARCHA ATRÁS (R)** ■

Control de la vista trasera

En todo momento puede visualizar la imagen de la cámara retrovisora (p. ej., para observar un remolque unido al vehículo). La imagen de la vista trasera aparece en la ventana pequeña que está sobre la imagen del mapa de navegación. Para visualizar la imagen de la vista trasera, es necesario que tanto la unidad de navegación como la cámara retrovisora estén conectadas a esta unidad.

1 Toque B-CAM en el menú de configuración.

2 Toque ▼ hasta que se seleccione P in P.

■ Si **B. CAMERA** está desactivado, no se puede seleccionar **P in P**.

3 Toque ◄ para encender la imagen del ajuste de imagen.

■ Para apagar la imagen del ajuste de imagen, toque ►.

4 Toque ▼ para seleccionar PinP SIZE.

5 Toque ◄ o ► para seleccionar el tamaño con que desee visualizar la imagen de la vista trasera.

Cada vez que toque ◄ o ►, cambiará entre los siguientes tamaños de imagen:

1/16—**1/9**—**1/4**

6 Toque ▼ para seleccionar PinP POS.

7 Toque ◄ o ► para seleccionar la posición donde desee visualizar la imagen de la vista trasera.

Cada vez que toque ◄ o ►, cambiará entre las siguientes posiciones de imagen:

UPPER L (arriba a la izquierda)—**UPPER R** (arriba a la derecha)—**LOWER R** (abajo a la derecha)—**LOWER L** (abajo a la izquierda)

Activación y desactivación instantáneas de la imagen de la vista trasera

Si la imagen de la vista trasera bloquea su vista de la imagen de navegación o el AVG-VDP1, puede activarla o desactivarla instantáneamente.

- **Toque ENTERTAINMENT (ENT) y continúe tocando para activar o desactivar la imagen de la vista trasera.** ■

Ajuste de la función de apertura automática

Para evitar que el display golpee contra la palanca de cambios de un vehículo automático cuando está en posición **P** (estacionado), o cuando no se desea que el display se abra/cierre automáticamente, se puede ajustar la función de apertura automática en el modo manual.
Además, para ajustar la posición de deslizamiento del panel LCD, se puede activar y desactivar la función de retroceso.

1 Toque FLP ST en el menú de configuración.

2 Toque ▲ para activar la función de retroceso y el panel LCD se deslizará hacia atrás.

- Toque ▼ para desactivar la función de retroceso y el panel LCD se deslizará hacia adelante.

3 Toque ◄ o ► para seleccionar la opción que permite abrir o cerrar el display de manera automática o manual.
Toque ◄ para seleccionar **MANUAL** y tendrá que presionar **OPEN/CLOSE** para abrir/cerrar el display. Toque ► para seleccionar **AUTO** y el display se abrirá/cerrará automáticamente cuando se enciende la unidad. ■

Ajuste del reloj

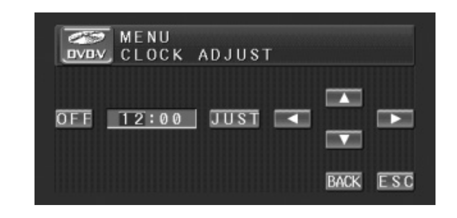
Siga estas instrucciones para ajustar el reloj.

1 Toque CLOCK ADJUST en el menú de configuración.

2 Toque OFF para activar la visualización del reloj.
Se visualizará **ON** en el display en lugar de **OFF**. Ahora la visualización del reloj está activada.

- Para desactivar la visualización del reloj, toque **ON**.

3 Toque ◄ o ► para seleccionar el segmento de la visualización del reloj que desea ajustar.
Cada vez que se toca ◄ o ►, se seleccionará un solo segmento de la visualización del reloj:
Hora—Minuto
Al seleccionar las horas o los minutos de la visualización del reloj, los dígitos seleccionados aparecerán resaltados.



4 Toque ▲ o ▼ para ajustar el reloj.
Cada vez que se toca ▲, se aumentan los dígitos de las horas o los minutos seleccionados.
Cada vez que se toca ▼, se disminuyen los dígitos de las horas o los minutos seleccionados.

Notas

- Se puede sincronizar el reloj con una señal temporal tocando **JUST**.
  — Si los minutos son **00**—**29**, se redondean hacia abajo. (p. ej., **10:18** se redondea en **10:00**.)
  — Si los minutos son **30**—**59**, se redondean hacia arriba. (p. ej., **10:36** se redondea en **11:00**.)
- Aunque las fuentes estén apagadas, la visualización del reloj aparece en el display. ■

Selección de imágenes del display trasero

Puede ajustar el display trasero para que cambie automáticamente a la imagen de navegación del AVG-VDP1 con el display delantero. Otra alternativa es ajustarlo para que siga mostrando la fuente de vídeo seleccionada y no cambie con el display delantero.

- La imagen de navegación del AVG-VDP1 se puede visualizar cuando una unidad de navegación Pioneer o un Procesador de dinámica del vehículo están conectados a esta unidad.
- Al seleccionar **SOURCE**, y si la fuente seleccionada es una fuente de audio, no se visualizará ninguna imagen en el display trasero.

● **Toque R.DISP en el menú de configuración para visualizar las imágenes de la fuente seleccionada en el display trasero.**

Toque **R.DISP** hasta que el ajuste de vídeo deseado aparezca en el display.

- **SOURCE** – Mostrar las imágenes de la fuente seleccionada en el display trasero
- **NAVI** – Mostrar la imagen de navegación o AVG-VDP1 en el display trasero ■

Uso de la fuente AUX

Un interconector IP-BUS-RCA tal como el CD-RB20/CD-RB10 (que se vende por separado) le permite conectar esta unidad a un equipo auxiliar con salida RCA. Para más información, consulte el manual de instrucciones del interconector de IP-BUS-RCA.

Selección de AUX como la fuente

● **Toque el icono de fuente y luego, AUX para seleccionar AUX como la fuente.**

■ Si no se visualiza el icono de fuente, toque la pantalla para poder visualizarlo.

■ Si no se activa el ajuste de la fuente auxiliar, no se podrá seleccionar **AUX**. Para más información, consulte *Cambio del ajuste de un equipo auxiliar* en la página 102.

Ajuste del título del equipo auxiliar

Se puede cambiar el título que se visualiza para la fuente **AUX**.

1 Después de haber seleccionado AUX como la fuente, presione el botón A.MENU, toque FUNCTION y luego NAME EDIT.

2 Toque ABC para seleccionar el tipo de carácter deseado.

Toque **ABC** repetidamente para cambiar entre los siguientes tipos de caracteres:

Alfabeto (mayúsculas), números y símbolos—Alfabeto (minúsculas)—letras de idiomas europeos, tales como aquéllas con acentos (p. ej., **á, à, ä, ç**)

■ Se puede seleccionar el ingreso de números y símbolos tocando **123**.

3 Toque ▲ o ▼ para seleccionar una letra del alfabeto.
Cada vez que se toca ▲, se visualizará una letra del alfabeto en orden ascendente **A B C ... X Y Z**, y los números y símbolos en el orden de **1 2 3 ... | } ¯**. Cada vez que se toca ▼, se visualizará una letra en el orden inverso, tal como **Z Y X ... C B A**.



4 Toque ► para mover el cursor a la siguiente posición de carácter.
Cuando se visualice la letra deseada, toque ► para mover el cursor a la siguiente posición y seleccione la letra siguiente. Toque ◄ para mover el cursor hacia atrás en el display.

5 Toque OK para almacenar el título ingresado en la memoria.

6 Toque ESC para volver a la visualización de reproducción. ■

Selección de la visualización de fondo

Se pueden cambiar las visualizaciones de fondo mientras se escucha cada fuente.

● **Presione ENTERTAINMENT (ENT).**
Cada vez que presiona **ENTERTAINMENT (ENT)** la visualización cambia en el siguiente orden:
Fuente de audio
Imagen fija de fondo—**BGV** (presentación visual de fondo)—**AV** (entrada de AV)—**NAVI** (papel tapiz de la unidad de navegación o papel tapiz del AVG-VDP1)
Fuente de vídeo
Imagen de la fuente seleccionada—imagen fija de fondo—**BGV** (presentación visual de fondo)—**AV** (entrada de AV)—**NAVI** (papel tapiz de la unidad de navegación o papel tapiz del AVG-VDP1)

 **Nota**

En los siguientes casos, la visualización de fondo no cambiará:
- Cuando se visualiza una lista.
- Cuando AV (entrada de AV) no está ajustada en **VIDEO** (consulte la página 106).
- Cuando una unidad de navegación Pioneer o un Procesador de dinámica de vehículo no están conectados a esta unidad. ■

Solución de problemas

Comunes

Síntoma	Causa	Acción (Consulte)
La unidad no se enciende. La unidad no funciona.	Los cables y conectores están conectados incorrectamente.	Confirme una vez más que todas las conexiones sean las correctas.
	El fusible está fundido.	Corrija el problema por el cual se fundió el fusible y cámbielo. Asegúrese de instalar el fusible correcto con la misma capacidad.
	El microprocesador incorporado funciona de manera incorrecta debido al ruido y a otros factores.	Presione **RESET**. (Página 12)
No se puede reproducir el disco.	El disco está sucio.	Limpie el disco. (Página 116)
	El disco cargado es de un tipo que esta unidad no puede reproducir.	Revise qué tipo de disco es.
	Está cargado un disco que no es compatible con el sistema de vídeo.	Cámbielo por un disco que sea compatible con el sistema de vídeo.
No se escucha el sonido. El nivel del volumen no aumenta.	Los cables no están conectados correctamente.	Conecte los cables correctamente.
	La unidad reproduce imágenes fijas, en cámara lenta o cuadro a cuadro.	No se emite sonido durante la reproducción de imágenes fijas, en cámara lenta o cuadro a cuadro.
No se ve ninguna imagen.	El cable del freno de mano no está conectado.	Conecte el cable del freno de mano y active el freno.
	El freno de mano no se activa.	Conecte el cable del freno de mano y active el freno.
Se visualiza el icono ⃠ y no se puede hacer funcionar la unidad.	La operación está prohibida para el disco.	Esta operación no es posible.
	La operación no es compatible con la organización del disco.	Esta operación no es posible.
La imagen se detiene (hace una pausa) y no se puede hacer funcionar la unidad.	Resulta imposible leer los datos durante la reproducción.	Después de presionar ■ una vez, vuelva a comenzar la reproducción.
No se emite sonido. El nivel del volumen es bajo.	El nivel del volumen es bajo.	Ajuste el nivel del volumen.
	El atenuador está activado.	Desactive el atenuador.
Se producen saltos del audio y de las imágenes.	La unidad no está bien colocada.	Coloque bien la unidad.
La imagen se estira, el aspecto es incorrecto.	El ajuste del aspecto es incorrecto para el display.	Seleccione el ajuste correcto para el display. (Página 99)
Cuando la llave de encendido del automóvil se coloca en la posición de activación (o en la posición ACC), suena el motor.	La unidad confirma si un disco está cargado o no.	Es una operación normal.

Síntoma	Causa	Acción (Consulte)
No se visualiza ninguna imagen. No se puede usar el teclado táctil.	La cámara retrovisora no está conectada. El ajuste de **B-CAM** es incorrecto.	Conecte una cámara retrovisora. Presione **V.ADJ** para volver a la visualización de la fuente y seleccione el ajuste correcto de **B-CAM**. (Página 106)
No se puede desactivar la imagen de la vista trasera (o una imagen negra cuando la cámara de la vista trasera no está conectada) sobre la imagen de navegación.	El ajuste **P in P** está activado.	Presione **ENTERTAINMENT (ENT)** y mantenga presionado para desactivar la imagen de la vista trasera.

Problemas durante la reproducción de un DVD

Síntoma	Causa	Acción (Consulte)
No se puede reproducir el disco.	El disco cargado tiene un número de región que no corresponde al de esta unidad.	Cambie el disco por uno que tenga el mismo número de región que esta unidad. (Página 9, Página 123)
Se visualiza un mensaje de control de padres y no se puede reproducir el disco.	El control de padres está activado.	Desactive el control de padres o cambie el nivel. (Página 99)
No se puede cancelar el control de padres.	El número de código es incorrecto.	Ingrese el número de código correcto. (Página 99)
	No recuerda el número de código.	Presione **CLEAR** 10 veces para cancelar el número de código. (Página 100)
No se puede cambiar el idioma del diálogo (y el idioma de los subtítulos).	El DVD que se está reproduciendo no tiene grabaciones en varios idiomas.	No se puede cambiar entre distintos idiomas si no están grabados en el disco.
	Sólo se puede cambiar entre los elementos que aparecen en el menú del disco.	Cambie el elemento deseado usando el menú del disco.
No se visualizan los subtítulos.	El DVD que se está reproduciendo no tiene subtítulos.	Los subtítulos no se visualizan si no están grabados en el disco.
	Sólo se puede cambiar entre los elementos que aparecen en el menú del disco.	Cambie el elemento deseado usando el menú del disco.
El disco no se reproduce con los ajustes de idioma del audio y de los subtítulos seleccionados en **DVD SETUP**.	El DVD que se está reproduciendo no tiene diálogos ni subtítulos en el idioma seleccionado en **DVD SETUP**.	No se puede cambiar al idioma seleccionado si el idioma seleccionado en **DVD SETUP** no está grabado en el disco.
No se puede cambiar el ángulo de visión.	El DVD que se está reproduciendo no tiene escenas filmadas desde distintos ángulos.	No se puede cambiar entre distintos ángulos si el DVD no tiene escenas grabadas desde ángulos múltiples.
	Está tratando de cambiar a la función de visión de ángulos múltiples con una escena que no está grabada desde varios ángulos.	Cambie entre los distintos ángulos cuando vea escenas grabadas desde ángulos múltiples.

Síntoma	Causa	Acción (Consulte)
La imagen aparece muy borrosa/distorsionada y oscura durante la reproducción.	El disco tiene una señal que prohíbe el copiado. (Algunos discos pueden tener esta función.)	Debido a que esta unidad es compatible con el sistema de protección de copias análogas, al reproducir un disco que tiene una señal que prohíbe el copiado, la imagen puede presentar rayas horizontales u otras imperfecciones cuando la visualiza en algunos displays. Este fenómeno no significa que la unidad funcione incorrectamente.

Problemas durante la reproducción de un vídeo CD

Síntoma	Causa	Acción (Consulte)
No se puede llamar la visualización del menú PBC (control de reproducción).	El vídeo CD que se está reproduciendo no tiene la función PBC.	No se puede realizar esta operación con un vídeo CD que no tiene la función PBC.
No se pueden utilizar las funciones de repetición de reproducción y de búsqueda de pistas/por tiempo.	El vídeo CD que se está reproduciendo tiene la función PBC.	No se puede realizar esta operación con un vídeo CD que tiene la función PBC.

Mensajes de error

Al comunicarse con su concesionario o el Servicio Técnico Oficial de Pioneer más próximo a su domicilio, asegúrese de tener escrito el mensaje de error.

Mensaje	Causa	Acción (Consulte)
ERROR-02	Disco sucio	Limpie el disco.
	Disco rayado	Reemplace el disco.
ERROR-05	Problema eléctrico o mecánico	Presione **RESET**.
DIFFERENT REGION DISC (REGION ERR)	El disco no tiene el mismo número de región que esta unidad	Cambie el DVD vídeo por uno que tenga el número de región correcto.
NON PLAYABLE DISC (NONPLAY)	Esta unidad no puede reproducir este tipo de disco	Cambie el disco por uno que pueda reproducir esta unidad.
	El disco está colocado al revés	Compruebe que el disco esté colocado correctamente.
THERMAL PROTECTION IN MOTION (TEMP)	La temperatura de esta unidad está fuera de la gama normal de funcionamiento	Espere hasta que la temperatura de la unidad se encuentre nuevamente dentro de los límites normales de funcionamiento.
PROTECT	Todos los ficheros del disco están protegidos con el sistema de gestión de derechos digitales (DRM).	Reemplace el disco.

Mensaje	Causa	Acción (Consulte)
TRK SKIPPED	El disco que se ha colocado en el reproductor contiene ficheros WMA protegidos con el sistema de gestión de derechos digitales (DRM).	Reemplace el disco.

Comprensión de los mensajes de error de los ajustes TA y EQ automáticos

Cuando no se puede obtener una medición correcta de las características acústicas del interior del automóvil con las funciones TA y EQ automáticas, puede aparecer un mensaje de error en el display. En ese caso, consulte la siguiente tabla para determinar cuál es el problema y el método sugerido para su solución. Después de verificarlo, vuelva a intentar la operación.

Mensaje	Causa	Acción
Error check MIC	El micrófono no está conectado.	Enchufe bien el micrófono provisto en el conector.
Error check front SP, **Error check FL SP**, **Error check FR SP**, **Error check center SP**, **Error check RL SP**, **Error check RR SP**, **Error check subwoofer**	El micrófono no puede captar el tono de medición de los altavoces.	• Verifique que los altavoces están conectados de manera correcta. • Corrija el ajuste de nivel de entrada del amplificador de potencia conectado a los altavoces. • Ajuste el micrófono correctamente.
Error check noise	El nivel de ruido del entorno es demasiado alto.	• Detenga el automóvil en un lugar que sea lo más silencioso posible y apague el motor, el aire acondicionado o la calefacción. • Ajuste el micrófono correctamente.

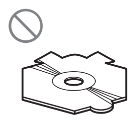
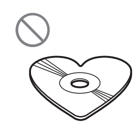
Comprensión de los mensajes

Mensajes	Traducción
VIDEO VIEWING IS NOT AVAILABLE WHILE DRIVING	La visualización de vídeo no está disponible al conducir.
YOU CANNOT USE THIS FUNCTION WHILE DRIVING	No puede usar esta función al conducir.
Please source unit off Hold EQ button 2 sec, Set Auto EQ&TA	Desactive la unidad fuente. Mantenga presionado el botón **EQ** durante 2 segundos. Fije los ajustes EQ y TA automáticos.

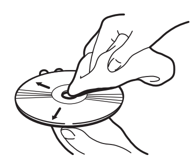
Mensajes	Traducción
Can`t adjust Time Alignment. Set Position FL or FR	No se puede ajustar la Alineación temporal. Ajuste la posición FL o FR.
Press track list to play and title will appear	Presione la lista de pistas a reproducir y aparecerá el título.

Reproductor de DVD y cuidados

- Sólo utilice discos normales y redondos. Si se coloca un disco de otra forma y no redondo, es posible que el disco se atasque en el reproductor de DVD o que no se reproduzca correctamente.

- Revise todos los discos compactos para ver si están agrietados, rayados o alabeados antes de reproducirlos. Es posible que los discos que se encuentran en estas condiciones no se reproduzcan correctamente. No utilice estos discos.
- Evite tocar la superficie grabada (sin impresión) cuando maneje los discos.
- Almacene los discos en sus cajas cuando no los utilice.
- Mantenga los discos fuera del alcance de la luz solar directa y no los exponga a altas temperaturas.
- No fije etiquetas, no escriba ni aplique sustancias químicas en la superficie de los discos.
- Para limpiar un disco, pásele un paño suave desde el centro hacia afuera.



- Si se usa un calefactor en el invierno, se puede condensar humedad en las piezas internas del reproductor de DVD. La humedad condensada puede causar una falla del reproductor. En caso de que esto ocurra, apague el reproductor de DVD durante alrededor de una hora para permitir que el reproductor se seque y limpie los discos húmedos con un paño suave para eliminar la humedad.
- Las vibraciones en las carreteras pueden interrumpir la reproducción de un disco. ■

Discos DVD

- Con algunos discos DVD vídeo, es posible que no se puedan utilizar determinadas funciones.
- Es posible que no se puedan reproducir algunos discos DVD vídeo.
- Cuando se utilizan discos DVD-R/DVD-RW, sólo se pueden reproducir los discos finalizados.
- Cuando se utilizan discos DVD-R/DVD-RW, sólo se pueden reproducir los discos grabados con el formato Video (modo vídeo). No se pueden reproducir los discos DVD-RW grabados con el formato Video Recording (modo VR).
- Es posible que no se puedan reproducir los discos DVD-R/DVD-RW grabados con el formato Video (modo vídeo) debido a sus características, por las rayaduras y la suciedad que pueda tener el disco o por la suciedad, condensación, etc. acumulada en la lente de esta unidad.
- No se pueden reproducir discos DVD-ROM/DVD-RAM.
- Es posible que no se puedan reproducir los discos grabados en una PC por los ajustes de la aplicación y el entorno utilizados. Grabe los discos con el formato correcto. (Para obtener información, póngase en contacto con el fabricante de la aplicación.) ■

Discos CD-R/CD-RW

- Cuando se utilizan discos CD-R/CD-RW, sólo se pueden reproducir los discos finalizados.
- Es posible que no se puedan reproducir los discos CD-R/CD-RW grabados en un grabador de CD de música o una PC debido a sus características, por las rayaduras o la suciedad que pueda tener el disco, o por la suciedad, condensación, etc. acumulada en la lente del producto.
- Es posible que no se puedan reproducir los discos grabados en una PC por los ajustes de la aplicación y el entorno utilizados. Grabe los discos con el formato correcto. (Para obtener información, póngase en contacto con el fabricante de la aplicación.)
- Puede resultar imposible reproducir los discos CD-R/CD-RW en caso de exposición a la luz solar directa, altas temperaturas o debido a las condiciones de almacenamiento en el vehículo.
- Es posible que no se puedan visualizar los títulos y demás información de texto grabados en un disco CD-R/CD-RW en esta unidad (en el caso de datos de audio (CD-DA)).
- Esta unidad es compatible con la función de salto de pista de discos CD-R/CD-RW. Las pistas con información de salto de pista se saltan automáticamente (en el caso de datos de audio (CD-DA)).
- Si se coloca un disco CD-RW en esta unidad, el tiempo de reproducción será mayor que el de un disco CD o CD-R convencional.
- Lea las precauciones que se incluyen con los discos CD-R/CD-RW antes de utilizarlos. ■

Ficheros MP3 y WMA

- MP3 es la abreviatura de "MPEG Audio Layer 3" y alude a una norma de tecnología de compresión de audio.
- WMA es la abreviatura de "Windows Media™ Audio" y alude a una tecnología de compresión de audio desarrollada por Microsoft Corporation. Los datos WMA se pueden codificar utilizando Windows Media Player versión 7 o posterior.
- Cuando se utilizan ciertas aplicaciones para codificar los ficheros WMA, es posible que esta unidad no funcione correctamente.
- Según la versión de "Windows Media Player" utilizada para codificar los ficheros WMA, es posible que no se visualicen correctamente los nombres de álbumes y demás información de texto.
- Esta unidad permite reproducir ficheros MP3/WMA en discos CD-ROM, CD-R y CD-RW. También se pueden reproducir grabaciones de discos compatibles con los niveles 1 y 2 de la norma ISO9660, y con el sistema de archivo Romeo y Joliet.
- Se pueden reproducir discos grabados compatibles con el formato multi-sesión.
- Los ficheros MP3/WMA no son compatibles con la transferencia de datos en formato Packet Write.
- Se pueden visualizar, como máximo, 64 caracteres del nombre de un fichero, incluida la extensión (.mp3 o .wma), contados desde el primer carácter.
- Se pueden visualizar, como máximo, 64 caracteres del nombre de una carpeta.
- En el caso de los ficheros grabados con el sistema Romeo, sólo se pueden visualizar los primeros 64 caracteres.
- Al reproducir discos con ficheros MP3/WMA y datos de audio (CD-DA), tales como CD-EXTRA y CD de MODO MIXTO (MIXED-MODE CD), los dos tipos de discos se pueden reproducir sólo si se cambia el modo entre MP3/WMA y CD-DA.

- La secuencia de selección de la carpeta que se desea reproducir y las demás operaciones constituyen la secuencia de escritura que utiliza el programa de escritura. Por este motivo, la secuencia esperada en el momento de la reproducción puede no coincidir con la secuencia de reproducción real. Sin embargo, hay algunos programas de escritura que permiten definir el orden de la reproducción.
- Algunos CD de audio contienen pistas que se fusionan entre sí sin una pausa. Si estos discos se convierten a ficheros MP3/WMA y se copian en un CD-R/CD-RW/CD-ROM, los ficheros se reproducirán en esta unidad con una breve pausa entre ellos, al margen de la duración de la pausa entre las pistas del CD original.

Importante

- Al escribir el nombre de un fichero MP3 o WMA, añada la extensión correspondiente (.mp3 o .wma).
- Esta unidad reproduce los ficheros con la extensión (.mp3 o .wma) como fichero MP3 o WMA. Para evitar que se genere ruido y se produzcan fallas de funcionamiento, no utilice esta extensión para otros ficheros que no sean ficheros MP3 o WMA.

Información adicional sobre MP3

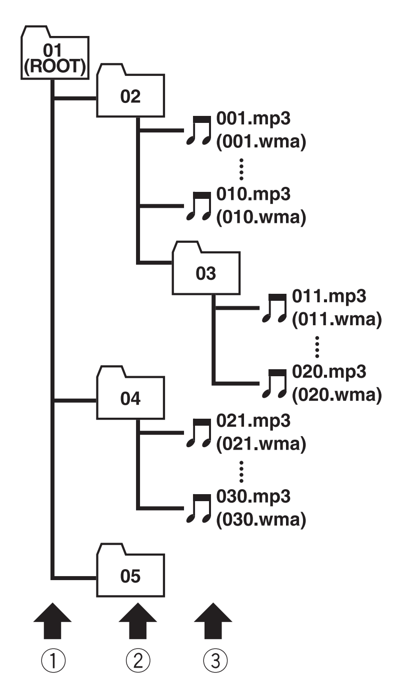
- Los ficheros son compatibles con los formatos de etiqueta ID3 Ver. 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 y 2.4 que permiten visualizar el álbum (título del disco), la pista (título de la pista), el artista (artista de la pista) y comentarios. Las versiones 2.x de la etiqueta ID3 tienen prioridad cuando coexisten las versiones 1.x y 2.x.
- El enfatizador funciona sólo cuando se reproducen ficheros MP3 con frecuencias de 32; 44,1 y 48 kHz. (Se pueden reproducir frecuencias de muestreo de 16; 22,05; 24; 32; 44,1; 48 kHz.)
- No existe compatibilidad con la lista de reproducción m3u.
- No existe compatibilidad con los formatos MP3i (MP3 interactivo) y mp3 PRO.
- La calidad del sonido de los ficheros MP3 suele ser mejor cuando se utilizan velocidades de grabación superiores. Esta unidad puede reproducir grabaciones con velocidades de 8 kbps a 320 kbps, pero para poder disfrutar de una determinada calidad de sonido, se recomienda utilizar sólo los discos grabados con una velocidad de 128 kbps, como mínimo.

Información adicional sobre WMA

- Esta unidad reproduce ficheros WMA codificados con Windows Media Player versión 7 y 8.
- Sólo se pueden reproducir ficheros WMA en las frecuencias de 32; 44,1 y 48 kHz.
- La calidad del sonido de los ficheros WMA suele ser mejor cuando se utilizan velocidades de grabación superiores. Esta unidad puede reproducir grabaciones con velocidades de 48 kbps a 192 kbps, pero para poder disfrutar de una determinada calidad de sonido, se recomienda utilizar los discos grabados con una velocidad mayor.
- Esta unidad no reproduce ficheros WMA grabados como VBR (velocidad de grabación variable). ■

Acerca de las carpetas y los ficheros MP3/WMA

- A continuación se ilustra un esquema de un CD-ROM con ficheros MP3/WMA. Las subcarpetas se muestran como carpetas de la carpeta seleccionada.



① **Primer nivel**

② **Segundo nivel**

③ **Tercer nivel**



Notas

- Esta unidad asigna los números de carpetas. El usuario no puede asignarlos.
- No se pueden revisar las carpetas que no tienen ficheros MP3/WMA. (Se saltarán estas carpetas sin mostrar su número.)
- Se pueden reproducir ficheros MP3/WMA en carpetas de hasta 8 niveles. Sin embargo, el comienzo de la reproducción demora cuando los discos tienen muchos niveles. Por este motivo, se recomienda crear discos con no más de 2 niveles.
- Se pueden reproducir hasta 253 elementos de las carpetas de un disco. ■

Uso correcto del display



PRECAUCIÓN

- En caso de que ingresen elementos extraños o líquido en esta unidad, apáguela de inmediato y consulte a su concesionario o al servicio técnico oficial de PIONEER más próximo a su domicilio. No utilice la unidad en este estado ya que se puede producir un incendio, una descarga eléctrica u otras fallas.
- Si detecta humo, ruidos u olores extraños, o cualquier otro síntoma anormal en el display, apáguelo de inmediato y consulte a su concesionario o al servicio técnico oficial de PIONEER más próximo a su domicilio. Si se utiliza la unidad en este estado, el sistema puede sufrir daños permanentes.
- No desarme ni modifique esta unidad, ya que tiene componentes internos de alta tensión que pueden causar una descarga eléctrica. Consulte a su concesionario o al servicio técnico oficial de PIONEER más próximo a su domicilio cuando se trate de una inspección interna, ajustes o reparaciones.

Manejo del display

- Si se expone el display a la luz solar directa durante un período prolongado, se recalentará demasiado y se puede dañar la pantalla LCD. Cuando no utilice esta unidad, cierre el display y evite su exposición a la luz solar directa.
- El display se debe usar dentro de las gamas de temperaturas que se indican a continuación.
  Gama de temperatura de almacenamiento: –20 a +80 °C
  Es posible que el display no funcione normalmente si lo expone a temperaturas superiores o inferiores a las de la gama de funcionamiento.
- La pantalla LCD de esta unidad está expuesta para aumentar su visibilidad dentro del vehículo. No la presione con fuerza excesiva ya que la puede dañar.

- No coloque ningún elemento sobre el display cuando esté abierto. Tampoco intente ajustar el ángulo de visión ni abrir/cerrar el display manualmente. Se puede dañar el display si se le aplica fuerza excesiva.
- No empuje la pantalla LCD con mucha fuerza ya que la puede rayar.
- Tenga cuidado de no colocar ningún elemento entre el display y el cuerpo principal cuando se abre o cierra el display. Si hay un objeto entre el display y el cuerpo principal, es posible que el display deje de funcionar.
- Tenga cuidado con sus dedos, el cabello largo y las prendas holgadas ya que podrían engancharse entre el display y el cuerpo principal, y causarle lesiones graves.

Pantalla de visualización de cristal líquido (LCD)

- Si el display está cerca de la abertura de un equipo de aire acondicionado cuando está abierto, asegúrese de que el aire del aparato no se dirija directamente al display. Por su parte, el calor de un calefactor puede dañar la pantalla LCD y el aire frío del enfriador puede hacer que se acumule humedad en la parte interna del display, por lo que puede dañarse. Además, si el display se enfría con el enfriador, la pantalla se puede oscurecer o se puede reducir la vida útil del pequeño tubo fluorescente que se utiliza dentro de la pantalla.
- Pueden aparecer pequeños puntos negros o blancos (puntos brillantes) en la pantalla LCD. Estos puntos se deben a las características de la pantalla y no indican que haya un problema con el display.
- A temperaturas bajas, la pantalla LCD puede aparecer oscura durante un momento después de que se enciende la unidad.
- Será difícil ver la pantalla LCD si está expuesta a la luz solar directa.
- Al utilizar un teléfono portátil, mantenga la antena del teléfono alejada del display para evitar interrupciones de las imágenes por la aparición de manchas, rayas de color, etc.

Mantenimiento del display en buen estado

- Al limpiar la pantalla, tenga cuidado de no rayar la superficie. No use productos químicos de limpieza que sean fuertes o abrasivos.

Tubo fluorescente pequeño

- Se utiliza un tubo fluorescente pequeño dentro del display para iluminar la pantalla LCD.
  — El tubo debe durar aproximadamente 10.000 horas, según las condiciones de funcionamiento. (El uso del display a temperaturas bajas reduce la vida útil del tubo fluorescente.)
  — Cuando se agota el tubo fluorescente, la pantalla aparecerá oscura y no se proyectará más ninguna imagen. Si esto ocurre, consulte a su concesionario o al servicio técnico oficial de PIONEER más próximo a su domicilio. ■

Tabla de códigos de idioma para el DVD

Idioma (código), código de ingreso
Japonés (ja), **1001**
Inglés (en), **0514**
Francés (fr), **0618**
Español (es), **0519**
Alemán (de), **0405**
Italiano (it), **0920**
Chino (zh), **2608**
Holandés (nl), **1412**
Portugués (pt), **1620**
Sueco (sv), **1922**
Ruso (ru), **1821**
Coreano (ko), **1115**
Griego (el), **0512**
Afar (aa), **0101**
Abjasio (ab), **0102**
Afrikaans (af), **0106**
Amharic (am), **0113**
Árabe (ar), **0118**
Asamés (as), **0119**
Aymara (ay), **0125**
Azerí (az), **0126**
Bashkir (ba), **0201**
Bielorruso (be), **0205**
Búlgaro (bg), **0207**
Biharí (bh), **0208**
Bislama (bi), **0209**
Bengalí (bn), **0214**
Tibetano (bo), **0215**
Bretón (br), **0218**
Catalán (ca), **0301**
Corso (co), **0315**
Checo (cs), **0319**
Galés (cy), **0325**
Danés (da), **0401**
Bhutanés (dz), **0426**
Esperanto (eo), **0515**
Estonio (et), **0520**
Vasco (eu), **0521**
Persa (fa), **0601**
Finlandés (fi), **0609**
Fijiano (fj), **0610**
Faroés (fo), **0615**
Frisiano (fy), **0625**
Irlandés (ga), **0701**
Escocés gaélico (gd), **0704**
Gallego (gl), **0712**
Guaraní (gn), **0714**
Gujarati (gu), **0721**
Hausa (ha), **0801**
Hindi (hi), **0809**
Croata (hr), **0818**
Húngaro (hu), **0821**
Armenio (hy), **0825**
Interlingua (ia), **0901**
Interlingue (ie), **0905**
Inupiak (ik), **0911**
Indonesio (in), **0914**
Islandés (is), **0919**
Hebreo (iw), **0923**
Yiddish (ji), **1009**
Javanés (jw), **1023**
Georgiano (ka), **1101**
Kazakh (kk), **1111**
Groenlandés (kl), **1112**
Camboyano (km), **1113**
Kannada (kn), **1114**
Cachemir (ks), **1119**
Kurdo (ku), **1121**
Kirghiz (ky), **1125**
Latín (la), **1201**
Lingala (ln), **1214**
Laosiano (lo), **1215**
Lituano (lt), **1220**
Letón (lv), **1222**
Malgache (mg), **1307**
Maorí (mi), **1309**
Macedonio (mk), **1311**
Malayalam (ml), **1312**
Mongol (mn), **1314**
Moldavo (mo), **1315**
Marati (mr), **1318**
Malayo (ms), **1319**
Maltés (mt), **1320**
Birmano (my), **1325**
Nauru (na), **1401**
Nepalí (ne), **1405**
Noruego (no), **1415**
Occitano (oc), **1503**
Oromo (om), **1513**
Oriyano (or), **1518**
Punjabi (pa), **1601**
Polaco (pl), **1612**
Pastún (ps), **1619**
Quechua (qu), **1721**
Retrorromano (rm), **1813**
Kirundi (rn), **1814**
Rumano (ro), **1815**
Kinyarwanda (rw), **1823**
Sánscrito (sa), **1901**
Sindhi (sd), **1904**
Sangho (sg), **1907**
Serbo-croata (sh), **1908**
Cingalés (si), **1909**
Eslovaco (sk), **1911**
Esloveno (sl), **1912**
Samoano (sm), **1913**
Shona (sn), **1914**
Somalí (so), **1915**
Albanés (sq), **1917**
Serbio (sr), **1918**
Siswati (ss), **1919**
Sesotho (st), **1920**
Sundanés (su), **1921**
Swahili (sw), **1923**
Tamil (ta), **2001**
Telugu (te), **2005**
Tayiko (tg), **2007**
Tailandés (th), **2008**
Tigrinya (ti), **2009**
Turkmeno (tk), **2011**
Tagalo (tl), **2012**
Setswana (tn), **2014**
Tongano (to), **2015**
Turco (tr), **2018**
Tsonga (ts), **2019**
Tártaro (tt), **2020**
Twi (tw), **2023**
Ucraniano (uk), **2111**
Urdu (ur), **2118**
Uzbeko (uz), **2126**
Vietnamita (vi), **2209**
Volapük (vo), **2215**
Wolof (wo), **2315**
Xhosa (xh), **2408**
Yoruba (yo), **2515**
Zulú (zu), **2621**

Glosario

Capítulo
Los títulos de un DVD se dividen a su vez en capítulos que se enumeran de la misma manera que los capítulos de un libro. Cuando un disco DVD vídeo tiene capítulos, se puede encontrar rápidamente la escena deseada usando la búsqueda de capítulos.

Control de padres
Algunos discos DVD vídeo con escenas violentas u orientadas hacia los adultos vienen con la función de control de padres que impide que los niños vean estas escenas. Con este tipo de disco, si se ajusta el nivel de control, se desactivará la reproducción de escenas que no son aptas para los niños o se saltarán estas escenas.

Control de reproducción (PBC)
Es una señal de control de reproducción grabada en un vídeo CD (Versión 2.0). Usando las visualizaciones del menú provistas con los vídeo CD con el PBC podrá disfrutar de la reproducción de software interactivo simple y software con funciones de búsqueda. También podrá disfrutar de imágenes fijas de alta resolución y de resolución estándar.

Dolby Digital
Dolby Digital ofrece audio multicanal proveniente de hasta 5.1 canales independientes. Se trata del mismo sistema de sonido surround Dolby Digital que se utiliza en los teatros.



DTS
Esta sigla significa “Digital Theater Systems”. Se trata de un sistema surround que ofrece audio multicanal proveniente de hasta 6 canales independientes.



Etiqueta ID3
Es un método para incorporar información relacionada con las pistas en un fichero MP3. Esta información incorporada puede consistir en el título de la pista, el nombre del artista, el título del álbum, el género musical, el año de producción, comentarios y otros datos. El contenido se puede editar libremente utilizando programas con funciones de edición de etiquetas ID3. Si bien las etiquetas están limitadas en la cantidad de caracteres, se puede visualizar la información cuando se reproduce la pista.

Formato ISO9660
Es la norma internacional para la lógica del formato de las carpetas y los ficheros de un CD-ROM. Respecto de este formato, existen reglas para los siguientes dos niveles.

Nivel 1:
Para el nombre del fichero se utiliza un formato 8,3 (el nombre consta de hasta 8 caracteres, mayúsculas en inglés de medio byte, números de medio byte y el signo “_”, con una extensión de tres caracteres).

Nivel 2:
El nombre del fichero puede tener hasta 31 caracteres (incluido el signo “.” y la extensión del fichero). Cada carpeta contiene menos de 8 jerarquías.

Formatos extendidos
Joliet:
Los nombres de los ficheros pueden tener hasta 64 caracteres.
Romeo:
Los nombres de los ficheros pueden tener hasta 128 caracteres.

m3u
Las listas de reproducción creadas con el programa “WINAMP” tienen la extensión (.m3u).

MP3
MP3 es la abreviatura de “MPEG Audio Layer 3”. Es una norma de compresión de audio definida por un grupo de trabajo (MPEG) de la ISO (Organización Internacional de Normalización). El MP3 puede comprimir los datos de audio hasta aproximadamente una décima parte del nivel de un disco convencional.

MPEG
MPEG es la sigla de “Moving Pictures Experts Group” y es una norma internacional para la compresión de imágenes de vídeo. Algunos DVD vienen con el audio digital comprimido y grabado con este sistema.

Multi-ángulo
Con los programas de TV convencionales, si bien se utilizan varias cámaras para filmar simultáneamente las escenas, sólo las imágenes provenientes de una cámara por vez se transmiten a la TV. Algunos DVD vienen con escenas filmadas desde ángulos múltiples, lo que le permite al usuario escoger el ángulo de visión deseado.

Multi-audio (Diálogos multilingües)
Algunos DVD vienen con diálogos grabados en varios idiomas. En un solo disco se pueden grabar diálogos en hasta 8 idiomas, lo que le permite al usuario seleccionar el idioma deseado.

Multi-sesión
La multi-sesión es un método de grabación que permite grabar datos adicionales en otro momento. Al grabar datos en un CD-ROM, CD-R o CD-RW, etc., se considera a todos los datos desde el comienzo hasta el final como una sola unidad o sesión. Este método permite grabar más de 2 sesiones en un solo disco.

Multi-subtítulos
En un solo DVD se pueden grabar subtítulos en hasta 32 idiomas, lo que le permite al usuario escoger el idioma deseado.

Número de región
Los reproductores de DVD y los discos DVD vienen con números de región que indican la zona en que los adquirió. No se podrá reproducir un DVD a menos que tenga el mismo número de región que el reproductor de DVD. El número de región de esta unidad se encuentra en la parte inferior de la unidad.

Packet Write
Es un término general que se refiere a un método para escribir ficheros en un CD-R, etc., en el momento necesario, al igual que en el caso de los ficheros que se escriben en un diskette o en el disco duro.

PCM lineal (LPCM)/Modulación de códigos de impulso
Esta sigla significa “Linear Pulse Code Modulation” (modulación lineal de códigos de impulso) y representa el sistema de grabación de señal que se utiliza para discos DVD y CD de música. Por lo general, los DVD se graban con una mayor frecuencia de muestreo y velocidad de grabación que los CD. Por lo tanto, los DVD pueden ofrecer una mayor calidad de sonido.

Relación de aspecto
Es la relación de ancho/altura de una pantalla de TV. Un display normal tiene una relación de aspecto de 4:3. Los displays panorámicos tienen una relación de aspecto de 16:9, por lo que ofrecen una imagen más grande y una presencia y atmósfera de características excepcionales.

Información adicional

Salida/entrada óptica digital
Al transmitir y recibir señales de audio en un formato de señal digital, se reducen al mínimo las posibilidades de que la calidad del sonido se deteriore durante la transmisión. Las salidas/entradas ópticas digitales están diseñadas para transmitir y recibir señales digitales por medios ópticos.

Título
Los discos DVD vídeo poseen una alta capacidad de almacenamiento de datos, lo que permite grabar varias películas en un solo disco. Si, por ejemplo, un disco tiene tres películas separadas, éstas se dividen en título 1, título 2 y título 3. Esto le permite al usuario disfrutar de la comodidad que brinda la función de búsqueda de títulos así como las demás funciones.

VBR
VBR es la abreviatura de velocidad de grabación variable. En general, se utiliza mucho más la velocidad de grabación constante (CBR). Pero al ajustar con flexibilidad la velocidad de grabación de acuerdo con las necesidades de compresión de audio, se puede lograr un nivel de calidad del sonido con prioridades de compresión.

Velocidad de grabación
Expresa el volumen de datos por segundo o unidades bps (bits por segundo). Cuanto mayor sea la velocidad, más información habrá para reproducir el sonido. Si se utiliza el mismo método de codificación (tal como MP3), cuanto mayor sea la velocidad, la calidad del sonido será superior.

WMA
WMA es la abreviatura de “Windows Media™ Audio” y alude a una tecnología de compresión de audio desarrollada por Microsoft Corporation. Los datos WMA se pueden codificar utilizando Windows Media Player versión 7 o posterior.

Microsoft, Windows Media y el logo de Windows son marcas comerciales o registradas de Microsoft Corporation en los EE.UU. y/o en otros países. ■

Especificaciones

Generales

Fuente de alimentación nominal
.... 14,4 V CC (gama de tensión permisible: 12,0 – 14,4 V CC)
Sistema de conexión a tierra
.... Tipo negativo
Consumo máximo de corriente
.... 10,0 A
Dimensiones (An × Al × Pr):
DIN
Bastidor .... 178 × 50 × 160 mm
Cara anterior .... 188 × 58 × 30 mm
D
Bastidor .... 178 × 50 × 165 mm
Cara anterior .... 170 × 46 × 25 mm
Peso .... 2,3 kg

Visualización

Tamaño de la pantalla/relación de aspecto
.... 6,5 pulgadas de ancho/16:9 (área efectiva de visualización: 144 × 77 mm)
Píxeles .... 336.960 (1.440 × 234)
Tipo .... Matriz activa TFT, tipo transmisivo
Sistema en color .... NTSC/PAL/SECAMCompatible
Gama de temperaturas de almacenamiento
.... –20 – +80 °C
Ajuste de ángulo .... 50 – 110° (Ajuste inicial: 110°)

Audio

Potencia de salida máxima
.... 50 W × 4
50 W × 2/4 Ω + 70 W × 1/2 Ω (para altavoz de subgraves)
Salida de potencia continua
.... 27 W × 4 (DIN 45324, +B=14,4 V)
Impedancia de carga .... 4 Ω (4 – 8 Ω [2 Ω para 1 canal] permisible)
Nivel de salida máx. del preamplificador (Pre-out)/impedancia de salida 2,2 V/1kΩ
Ecualizador (ecualizador paramétrico de 3 bandas):
Baja
Frecuencia .... 40/80/100/160 Hz
Factor Q .... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si intensificado)
Ganancia .... ±12 dB
Media
Frecuencia .... 200/500/1k/2k Hz
Factor Q .... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si intensificado)
Ganancia .... ±12 dB
Alta
Frecuencia .... 3,15k/8k/10k/12,5k Hz
Factor Q .... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si intensificado)
Ganancia .... ±12 dB
Contorno de sonoridad:
Bajo .... +3,5 dB (100 Hz), +3 dB (10 kHz)
Medio .... +10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz)
Alto .... +11 dB (100 Hz), +11 dB (10 kHz) (volumen: –30 dB)
Controles de tono:
Graves
Frecuencia .... 40/63/100/160 Hz
Ganancia .... ±12 dB
Agudos
Frecuencia .... 2,5k/4k/6,3k/10k Hz
Ganancia .... ±12 dB
HPF:
Frecuencia .... 50/80/125 Hz
Pendiente .... –12 dB/oct.
Altavoz de subgraves:
Frecuencia .... 50/80/125 Hz
Pendiente .... –18 dB/oct.
Ganancia .... ±12 dB
Fase .... Normal/Inversa

Reproductor de DVD

Sistema .... Sistema de audio de discos compactos, DVD vídeo, Vídeo CD
Discos utilizables .... DVD vídeo, Vídeo CD, discos compactos
Número de región 2
Formato de la señal:
Frecuencia de muestreo
.... 44,1/48/96 kHz
Número de bits de cuantificación
.... 16/20/24; lineal
Respuesta de frecuencia .... 5 – 44.000 Hz (con DVD, a una frecuencia de muestreo de 96 kHz)
Relación de señal a ruido .... 97 dB (1 kHz) (red IEC-A) (CD: 96 dB (1 kHz) (red IEC-A))
Gama dinámica .... 95 dB (1 kHz) (CD: 94 dB (1 kHz))

Información adicional

Distorsión .... 0,008 % (1 kHz)
Nivel de salida:
Vídeo .... 1,0 Vp-p/75 Ω (±0,2 V)
Audio .... 1,0 V (1 kHz, 0 dB)
Número de canales .... 2 (estéreo)
Formato de decodificación MP3
.... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
Formato de decodificación WMA
.... Ver. 7 & 8

Sintonizador de FM

Gama de frecuencias .... 87,5 – 108 MHz
Sensibilidad utilizable .... 8 dBf (0,7 µV/75 Ω, mono, Señal/ruido: 30 dB)
Umbral de silenciamiento a 50 dB
.... 10 dBf (0,9 µV/75 Ω, mono)
Relación de señal a ruido .... 75 dB (red IEC-A)
Distorsión .... 0,3 % (a 65 dBf, 1 kHz, estéreo)
0,1 % (a 65 dBf, 1 kHz, mono)
Respuesta de frecuencia ..... 30 – 15.000 Hz (±3 dB)
Separación estéreo .... 45 dB (a 65 dBf, 1 kHz)
Selectividad .... 80 dB (±200 kHz)

Sintonizador de MW

Gama de frecuencias .... 531 – 1.602 kHz (9 kHz)
Sensibilidad utilizable .... 18 µV (Señal/ruido: 20 dB)
Relación de señal a ruido .... 65 dB (red IEC-A)

Sintonizador de LW

Gama de frecuencias .... 153 – 281 kHz
Sensibilidad utilizable .... 30 µV (Señal/ruido: 20 dB)
Relación de señal a ruido .... 65 dB (red IEC-A)



Nota

Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso. ■



PIONEER CORPORATION
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada
TEL: 1-877-283-5901

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司
總公司：台北市中山北路二段44號13樓
電話：(02) 2521-3588

先鋒電子（香港）有限公司
香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心
9樓901-6室
電話：(0852) 2848-6488

Impreso en Japón

<KNNZF> <05B00000>

<CRB2048-A> EW